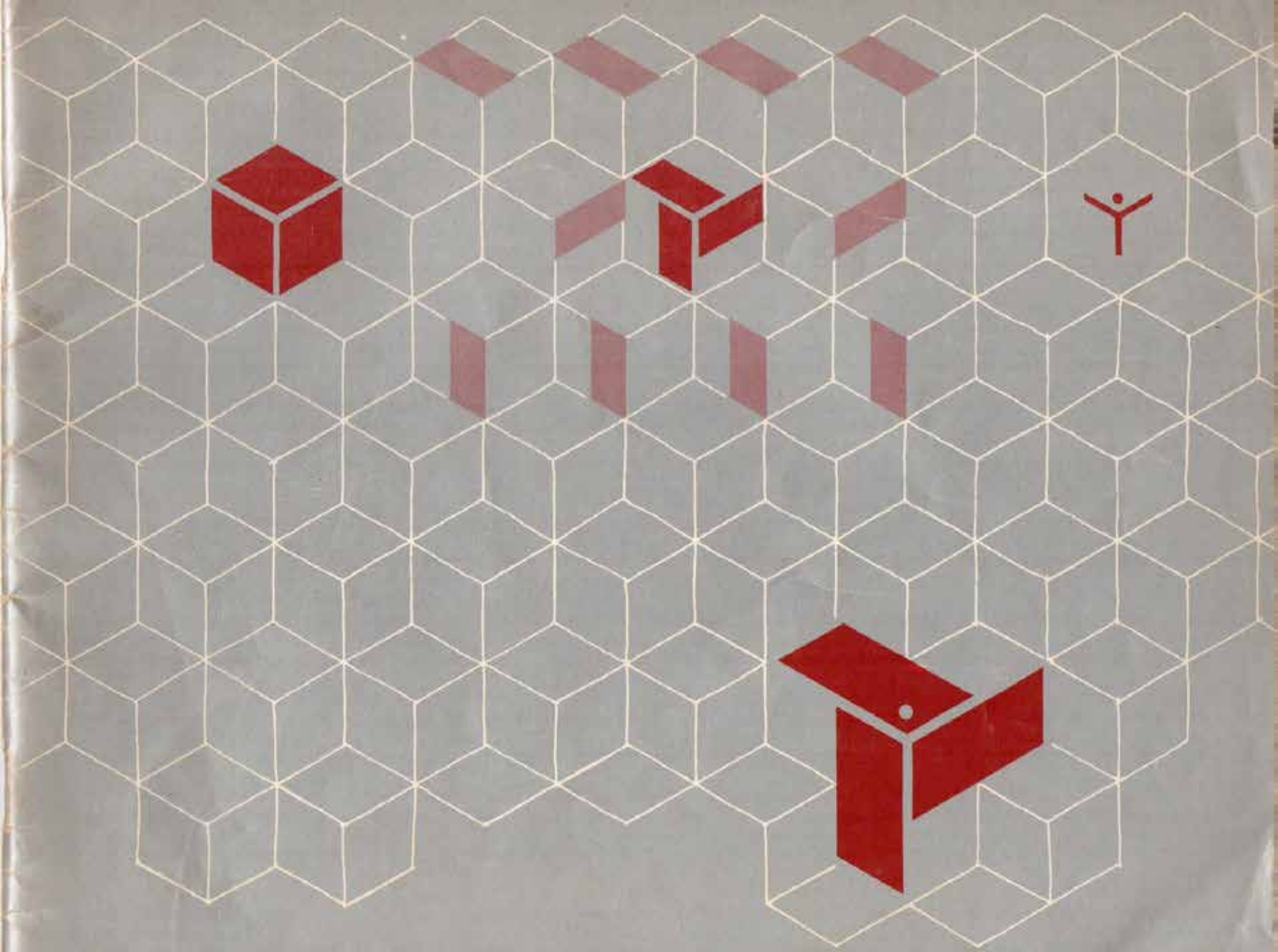




asociación colombiana de facultades de arquitectura

MIEMBROS DE LA ASOCIACION

UNIVERSIDAD AUTONOMA DEL CARIBE
BARRANQUILLA
UNIVERSIDAD CATOLICA DE COLOMBIA
BOGOTA
UNIVERSIDAD CORPORACION DE LA COSTA
BARRANQUILLA
UNIVERSIDAD DE AMERICA
BOGOTA
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
BOGOTA
UNIVERSIDAD DEL ATLANTICO
BARRANQUILLA
UNIVERSIDAD DEL VALLE
CALI
UNIVERSIDAD JORGE TADEO LOZANO
CARTAGENA
UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA
BOGOTA
UNIVERSIDAD NACIONAL
BOGOTA
UNIVERSIDAD NACIONAL
MANIZALES
UNIVERSIDAD NACIONAL
MEDELLIN
UNIVERSIDAD PILOTO DE COLOMBIA
BOGOTA
UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
MEDELLIN
UNIVERSIDAD PONTIFICIA JAVERIANA
BOGOTA
UNIVERSIDAD SANTO TOMAS
BUCARAMANGA
UNIVERSIDAD SOCIAL CATOLICA DE LA SALLE
BOGOTA

SUMARIO

Historia

DOCTRINA DE INDIOS, CONVENTOS Y TEMPLOS DOCTRINEROS EN EL NUEVO REINO DE GRANADA DURANTE EL SIGLO XVI	7
Arq. Jaime Salcedo Salcedo Pontificia Universidad Javeriana	
DESDE EL JARDIN: ARQUITECTURA E INTERPRETACION	14
Arq. Alberto Saldarriaga Roa Universidad de Los Andes Universidad Nacional de Bogotá	
OBJETIVO DE ARCHIVOS DE ARQUITECTURA DE LA U.P.B.	20
Arq. Juan Guillermo Gómez Cano Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín	

Docencia

HACIA DONDE VA LA ARQUITECTURA	23
Carlos Angulo Ramírez Universidad Católica	
LA INVESTIGACION CREATIVA	26
Sergio G. Rueda, 8o. Semestre Arquitectura Pontificia Universidad Javeriana	
ARQUITECTURA Y DOCENCIA	27
Arq. Anibal Moreno Gómez Universidad de América	

La Ciudad

REENCUENTRO CON EL ESPACIO URBANO	30
Arq. David Meneses Urbina Universidad de Santo Tomás de Bucaramanga	

Tecnología

IMPORTANCIA DE LA EDUCACION ENERGETICA	32
Arq. Hernando Pinzón Isaza Universidad Nacional de Bogotá	

Vida Profesional

LOS CONCURSOS LA PARTICIPACION Y LA INTEGRACION PROFESIONAL - UNA VARIANTE	38
Consejo de la División de Arquitectura Universidad del Valle	

Transcripciones

PROBLEMAS DE LA CRITICA DE LA ARQUITECTURA	42
Vittorio Magnago Lampugnani (Berlín, Rep. Fed. Alemana) Transcripción de la Revista UIA	

Noticias

Reseñas

MIEMBROS DE LA ASOCIACION

UNIVERSIDAD AUTONOMA DEL CARIBE
BARRANQUILLA

UNIVERSIDAD CATOLICA DE COLOMBIA
BOGOTA

UNIVERSIDAD CORPORACION DE LA COSTA
BARRANQUILLA

UNIVERSIDAD DE AMERICA
BOGOTA

UNIVERSIDAD DE LOS ANDES
BOGOTA

UNIVERSIDAD DEL ATLANTICO
BARRANQUILLA

UNIVERSIDAD DEL VALLE
CALI

UNIVERSIDAD JORGE TADEO LOZANO
CARTAGENA

UNIVERSIDAD LA GRAN COLOMBIA
BOGOTA

UNIVERSIDAD NACIONAL
BOGOTA

UNIVERSIDAD NACIONAL
MANIZALES

UNIVERSIDAD NACIONAL
MEDELLIN

UNIVERSIDAD PILOTO DE COLOMBIA
BOGOTA

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
MEDELLIN

UNIVERSIDAD PONTIFICIA JAVERIANA
BOGOTA

UNIVERSIDAD SANTO TOMAS
BUCARAMANGA

UNIVERSIDAD SOCIAL CATOLICA DE LA SALLE
BOGOTA

SUMARIO

Historia

DOCTRINA DE INDIOS, CONVENTOS Y TEMPLOS DOCTRINEROS EN EL NUEVO REINO DE GRANADA DURANTE EL SIGLO XVI	7
Arq. Jaime Salcedo Salcedo Pontificia Universidad Javeriana	
DESDE EL JARDIN: ARQUITECTURA E INTERPRETACION	14
Arq. Alberto Saldarriaga Roa Universidad de Los Andes Universidad Nacional de Bogotá	
OBJETIVO DE ARCHIVOS DE ARQUITECTURA DE LA U.P.B.	20
Arq. Juan Guillermo Gómez Cano Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín	

Docencia

HACIA DONDE VA LA ARQUITECTURA	23
Carlos Angulo Ramírez Universidad Católica	
LA INVESTIGACION CREATIVA	26
Sergio G. Rueda, 8o. Semestre Arquitectura Pontificia Universidad Javeriana	
ARQUITECTURA Y DOCENCIA	27
Arq. Aníbal Moreno Gómez Universidad de América	

La Ciudad

REENCUENTRO CON EL ESPACIO URBANO	30
Arq. David Meneses Urbina Universidad de Santo Tomás de Bucaramanga	

Tecnología

IMPORTANCIA DE LA EDUCACION ENERGETICA	32
Arq. Hernando Pinzón Isaza Universidad Nacional de Bogotá	

Vida Profesional

LOS CONCURSOS LA PARTICIPACION Y LA INTEGRACION PROFESIONAL - UNA VARIANTE	38
Consejo de la División de Arquitectura Universidad del Valle	

Transcripciones

PROBLEMAS DE LA CRITICA DE LA ARQUITECTURA	42
Vittorio Magnago Lampugnani (Berlín, Rep. Fed. Alemana) Transcripción de la Revista UIA	

Noticias

Reseñas

LECTOR

Entregamos hoy a las Facultades de Arquitectura del país, a sus estudiantes, a sus profesores, a sus directivos, esta revista que es resultado de un esfuerzo conjunto de todas ellas; de la buena voluntad y dedicación de un reducido grupo de personas y del generoso patrocinio del Banco Central Hipotecario y muy particularmente de su Gerente General Doctor Mario Calderón Rivera. Una edición sencilla pero por ello no menos importante. Esperamos llene un vacío existente en la literatura que en el país se produce en el campo arquitectónico, ya que integrará en su contenido el conjunto de temas que normalmente conforman el curriculum de las Facultades de Arquitectura y que por tanto deben resultar de interés para quien está recibiendo su formación en este campo y para quienes colaboran como docentes en tan importante tarea.

La Revista de la Asociación de Facultades de Arquitectura procura estimular la producción intelectual de nuestros centros docentes al brindar la oportunidad de divulgar todos aquellos trabajos, que como resultado de la investigación y búsqueda seria, sirvan de orientación y apoyo a estudiantes y profesores, así como de fuente de consulta para quienes ya están comprometidos en el ejercicio profesional. Lo anterior como objetivo explica el porqué la revista no se reducirá a la presentación de proyectos arquitectónicos. La teoría en que estos se fundamenten, la búsqueda de una ubicación filosófica que dé sentido a la producción arquitectónica, las definiciones conceptuales que expliquen el resultado final del hecho arquitectónico, constituirán preocupación fundamental que se refleje en los contenidos de la revista. Creemos que en estos campos ha habido descuido y la Arquitectura como respuesta, como elemento fundamental de nuestra expresión cultural, como definición colectiva de lo que deseamos que

sea el espacio social en que nos movemos, o el simplemente familiar o personal, debe tener unas raíces, debe tener un sentido, un lenguaje y un mensaje. Todo esto debe preocuparnos. Debe ser motivo de nuestra investigación, de nuestro análisis y de una polémica seria y constructiva que genere orientación, que genere una mayor identificación entre el ciudadano y su entorno, que contribuya eficientemente a generar el sentido de Patria.

Porque entendemos como Facultades de Arquitectura nuestra responsabilidad en este campo y no sólo referida a nuestros estudiantes sino a la sociedad en su conjunto, hemos iniciado este esfuerzo que esperamos cumpla con un cometido.

Lo que de aquí en adelante consigamos depende de la respuesta muy particular y específica de cada una de las Facultades de Arquitectura; de que la revista sea adquirida, leída y analizada para que una sana crítica constructiva nos permita mejorarla; de que los profesores, alumnos y directivos de las Facultades se sientan estimulados a enviar lo mejor de su producción para ser en ella publicado. Esperamos el estímulo de estas respuestas.

En este momento crucial para la historia del país en que un Presidente con muy clara conciencia del papel que nuestra cultura y la afirmación de los valores de la misma juegan en la definición del futuro de nuestra nación, nos convoca a todos los colombianos para aportar en forma generosa a la tarea de la construcción de ese futuro; y en que instituciones de estado, como en este caso el Banco Central Hipotecario, están facilitando a la universidad una más clara proyección en el medio,

tenemos que ayudar a generar una respuesta y a dar el testimonio que nos impone el tener en nuestras manos parte tan importante de la cultura nacional como es nuestra Arquitectura. Al producir esta respuesta seríamos consecuentes con el planteamiento de Eugene Ruskin (1) al identificar la responsabilidad del arquitecto: "Al Arquitecto entonces, se le considera más que un simple diseñador de edificios, por hermosos, elegantes y funcionales que sean. Su trabajo principal es el de ser delineador, y escultor de la historia de su tiempo y la naturaleza del hombre contemporáneo. Así pues su responsabilidad es enorme, ya que si bien las obras del escritor, el historiador, y el erudito (fuera de las limitaciones antes mencionadas) las ven sólo aquellos que se toman la molestia de ir a las bibliotecas y los museos, la obra del arquitecto no escapa a la vista. Todo está a nuestro alrededor, todos los días. La comprensión de nuestros tiempos, quizá de nosotros mismos, depende mucho de la arquitectura, que significa nuestro ambiente de por vida. Cuando el arquitecto se dispone a delinear, hace mucho más que delinear un edificio, está describiendo su sociedad para sí y para el futuro".

Esperamos que esta revista sirva como medio para comunicar la parte de respuesta que nos toca a los arquitectos y a la Arquitectura, frente a nuestras ciudades y pequeños poblados; frente a la planeación del habitat, su rehabilitación o conservación; frente al problema de la gran cantidad de colombianos que carecen de un techo y con él de la posibilidad de desarrollarse en el marco de una vida digna; frente al desarrollo de la Arquitectura como parte fundamental y vital de nuestra propia cultura.

Arq. Jorge Bernardo Londoño
Presidente ACFA

(1) Arquitectura. Su panorama Social Etico y Económico. Editorial Lásima. México 1978. Página 21.

EDITORIAL

Con la iniciativa cumplida de crear esta revista de la Asociación Colombiana de Facultades de Arquitectura, se materializa una de las tareas más importantes y penosas trazadas por las directivas de la entidad desde su posesión, al pretender llenar un vacío común de documentación, análisis y confrontación de la actividad académica, tan necesario en las escuelas que a diario trabajan en la formación del Arquitecto.

Será éste un órgano, que además de difundir los aportes que en el orden de producción de conocimiento y de las prácticas pedagógicas, emanen de las facultades, sirva a la vez y fundamentalmente como tribuna para la confrontación de un mundo académico desajustado frente a las urgencias y peculiaridades de una realidad tan específica y tan crucial como la nuestra.

Si bien, concebimos que la actividad básica de las instituciones de enseñanza debe ser la de ejercer la docencia, no es menos cierto que el papel crítico y analítico es también una condición misma de la institución universitaria, circunstancia que garantiza además su verdadera y continua revaluación y vigencia.

Es por esta razón, que consideramos un deber el ofrecer este medio para que sea la Universidad en su conjunto y las facultades de arquitectura, quienes retomen para sí el papel de ejercer la crítica y el derecho de opinión frente a todos aquellos aspectos que afecten las instituciones académicas, la vida profesional o el objeto mismo de nuestro trabajo: La Arquitectura y la Ciudad tan sometidas hoy a la degradación y el abandono.

Tendrán cabida amplia en estas páginas profesores, estudiantes, investigadores y arquitectos en general, a través de todos aquellos aportes que desde cualquier ámbito de la formación y el ejercicio profesional consideremos significativos, cuidándonos siempre de guardar los debidos niveles de calidad, obligación inherente al lugar que ocupamos en esta revista.

Convocamos entonces a la participación activa de todas las facultades de Arquitectura, para que éste sea un instrumento efectivo para promover, educar y desde luego, debatir los grandes temas que sobre el quehacer arquitectónico son tan candentes y trascendentales desde hace ya algunos años, y que sin duda afectaran la formación del arquitecto y, por ende, nuestra práctica.

SERGIO TRUJILLO JARAMILLO
Director

asociación colombiana de facultades de arquitectura

Junta Directiva

Presidente

Arq. Jorge Bernardo Londoño, U. Pontificia Javeriana

Vicepresidente

Arq. Jairo Quejada, U. del Atlántico/Barranquilla

Tesorero

Arq. Werner Gómez, U. Católica/Bogotá

Revisor Fiscal

Arq. Sergio Trujillo, U. Nacional/Bogotá

Vocal

Arq. Alvaro Moreno, U. Jorge Tadeo Lozano / Cartagena

Arq. Jorge Noriega, U. Graccolombia / Bogotá

Director

Sergio Trujillo

Coordinación

Verónica Perfetti

Diagramación

Angela Calle

Portada

Alvaro Suárez

Año de Fundación

marzo de 1983

Edición

Volumen 1, número 1, Mayo 1983

Nombre Registrado

Asociación Colombiana de Facultades de Arquitectura

Resolución del Ministerio de Gobierno

(en trámite)

Impresión ESCALA

Fuentes

ARQUITECTURA: FORMA, ESPACIO Y ORDEN; Francis D. K. Ching — HISTORIA DIBUJADA DE LA ARQUITECTURA OCCIDENTAL; BHI Risebero — BOLETIN U.I.A. — REVISTA PROA 307 — L'ARCHITECTURE, CREATION COLLECTIVE; Joseph Belmont — METODOLOGIA DEL DISEÑO ARQUITECTONICO; G. Broadbent — HABITAT Y ENERGIA; Adriano Cornoldi.

La Revista no asume responsabilidad sobre los artículos firmados.

Dirección: Carrera 6a. No. 26-85 - Teléfono: 282 3938
Bogotá, D.E., Colombia • Valor del Ejemplar: \$ 200.00

Financiación
BANCO CENTRAL HIPOTECARIO

HISTORIA



Doctrina de Indios, Conventos y Templos Doctrineros en el Nuevo Reino de Granada Durante el Siglo XVI. (+)

1. Las doctrinas y los conventos.

La necesidad de fundar conventos y atender con la labor de las órdenes religiosas las necesidades espirituales del territorio de la Audiencia, estaba estrechamente ligada al problema de la doctrina de los naturales, y su satisfacción estuvo afectada por agudos conflictos. La escasez de religiosos dificultaba la doctrina; la dependencia absurda que los doctrineros tenían de los encomenderos, quienes los nombraban o removían con excesiva autonomía de las autoridades eclesiásticas y civiles (1), entorpecía la misión civilizadora que la Corona les había confiado; y el poco interés que los encomenderos tenían en que sus encomendados — los indígenas — se asimilaran a la civilización y adquirieran, por lo tanto, los derechos que como a vasallos libres les otorgaban las leyes, constituía obstáculo difícil de vencer por las Ordenes religiosas, que dependían económicamente de los encomenderos y las doctrinas para su sustento.

Los informes que rinden al Consejo de Indias el Obispo de Popayán, Fr. Juan del Valle, o el arzobispo de Santafé, Fr. Luis Zapata de Cárdenas, nos revelan la cruda realidad en que se debatía la población indígena diezmada por las epidemias de enfermedades europeas contra las cuales no tenían desarrolladas defensas; por la boga en el río Magdalena; por el trabajo en las minas, y por los excesos de los encomenderos y sus mayordomos en el cobro de los tributos y en el servicio personal a que los sometían. Eran, pues, tan poco favorables las condiciones para la erección de conventos cuanto necesarios éstos para compensar, con la acción de los frailes, la situación de extrema injusticia a que estaban sometidos los indios. Fray Pedro de

Aguado, el notable cronista, siendo provincial de los franciscanos del Nuevo Reino de Granada, describe así la precaria situación de las doctrinas, supeditadas al capricho de los encomenderos:

"... (la doctrina) y la administración de sacramentos han de ser cuando él (el encomendero) quisiera y como él quisiera, y si él no quiere que haya (misa) ni doctrina, no la hay muchas veces, por tener ellos (los encomenderos) las iglesias en sus aposentos..." (2).

La conclusión de Fray Pedro de Aguado era que todas estas irregularidades, así como las que encontraba en algunos de sus frailes obligados por las circunstancias a vivir fuera de sus conventos, se corregirían con una política más clara en la adjudicación de doctrinas a las Ordenes religiosas y con la erección de conventos: "Sería necesario — escribe — que la tierra se repartiese en las Ordenes y clérigos, como Vuestra Majestad tiene mandado, aunque no se hace, y en la parte que a cada Orden cupiese, que se hiciesen conventos para que los frailes viviesen más recogidos, guardasen más la regla y quitasen otras ofensas de Dios... Estando juntos podrían aprender con facilidad la lengua de la tierra a donde viven y salir con más recogimiento a enseñar la doctrina..." (3).

La arquitectura monacal era tan precaria como la situación general de las Ordenes y las doctrinas. Fray Domingo de Alzola, visitador de la Orden de Santo Domingo, encontró en 1579 que en "cuatro casas que la Orden tiene en Santa Marta, Cartagena, Tolú y Valle de Upar, con sus doctrinas, apenas hay veinte y cuatro frailes... siendo todas estas casas fuera de esta

ciudad (de Cartagena) tan pobres, que ninguna tiene un maravedí de renta, y aún todas son de bahareques y cubiertas de palmitos, como chozas de pastores; no puede haber en ellas ni la clausura ni la demás observancia de nuestra religión" (4).

Por los mismos días, similares preocupaciones tenía el arzobispo fray Luis Zapata: "En esta tierra — escribía al Consejo de Indias — tienen por costumbre los frailes de que vaya un fraile a un pueblo y métese en un bohío, que es casa de paja, y pone una campanilla y, ¡hélo hecho monasterio!" (5). Pedía el buen arzobispo que no se permitiera la erección de tales monasterios sino cuando pudieran sustentar al menos seis religiosos.

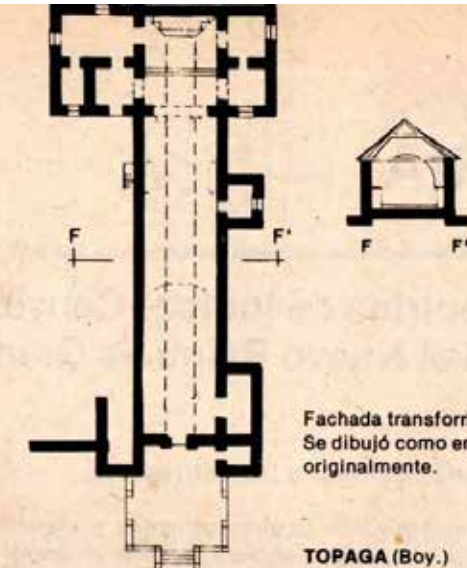
2. Los conventos neogranadinos en el siglo XVI

La mencionada visita de fray Domingo de Alzola nos aporta una descripción del estado en que se encontraban los conventos dominicos en el Nuevo Reino de Granada en 1579:

"1. El convento de San Antonio de Padua de la ciudad de Pamplona, que hasta ahora ni tiene casa ni iglesia sino sola una caseta pajiza y ninguna renta. Tiene nueve religiosos sacerdotes..."

"2. El convento de la ciudad de Tunja tiene iglesia razonable aunque le falta mucho para acabarse y la casa de los frailes también está muy necesitada de edificios porque le faltan las oficinas necesarias... Hay en esta casa hasta dieciocho frailes y los ocho sirven doctrinas de los naturales..."

"3. Este convento de Nuestra Señora del Rosario de Santafé no tie-



Fachada transformada
Se dibujó como era
originalmente.

TOPAGA (Boy.)

ne iglesia, aunque tiene echados los cimientos para ella, pero no edificado más que las bases de los pilares que ha de haber. Y tampoco tiene casa, antes están de prestado los frailes en casas de que son y han de ser habitaciones de seglares... Sustenta ordinariamente doce frailes en casa. Sirve con otros once religiosos once repartimientos de doctrinas de indios. De manera que por todos tienen hasta veinte y tres religiosos.

"4. Un convento que tenemos en un pueblo que se dice Muzo ni tiene casa ni iglesia ni renta. Residen en él hasta cuatro frailes. Uno solo en casa lo ordinario y los tres en doctrinas.

"5. En Tocaima hay otro convento. No tiene iglesia ni casa formada ni renta. Sustenta siete frailes. Los cuatro están en doctrinas y los tres en casa.

"6. Otro convento tenemos en la ciudad de Mariquita. Ni tiene iglesia ni casa, sino todo prestado y pajizo... Sustenta cinco frailes: los dos residen en el convento y los tres en doctrinas de indios.

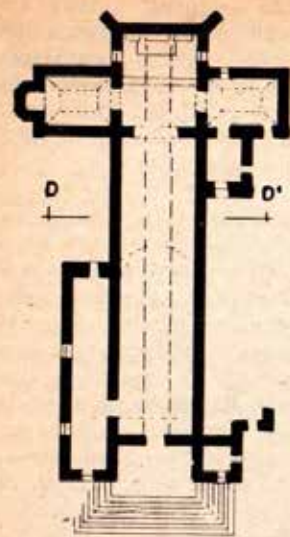
"7. En Ibagué tenemos otra casa. No tiene iglesia ni habitación para los frailes sino todo de prestado... Residen en ella cuatro frailes, los dos o tres en doctrinas..."

"8. Otras dos casas me dicen que hay en la gobernación de Popayán. Las cuales son de la misma pobreza que estas de arriba..." (6).

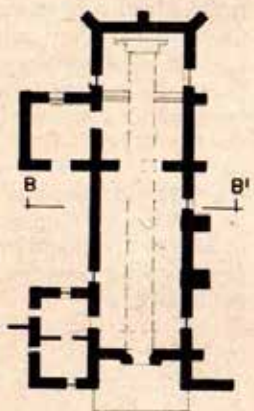
Pedían por entonces que se fundaran monasterios dominicos las ciudades de Mompox y Tamalameque (7). Concluye fray Domingo que estaban todas las casas de su Orden, "Excepto la de Tunja, sin iglesias"; y que "como todas las limosnas que les vienen las hayan de emplear en el edificio de las iglesias", nada les queda para sustentar los religiosos necesarios para el coro; y que, "aunque tuviesen con qué sustentar más frailes, por la falta que tienen de todas las oficinas necesarias, no pueden guardar las cosas que son obligados en diversos lugares del convento, como es coro, claustro, oratorio y dormitorio".

Por su parte, el arzobispo Zapata hace inventario en 1583 de los monasterios que hay en su arquidiócesis: en Santafé, "monasterios de Santo Domingo, San Francisco y San Agustín y el que de presente se hace de monjas"; en Tunja, "monasterios de Santo Domingo y San Francisco y San Agustín y monjas de Santa Clara"; monasterios franciscanos en Vélez, la ciudad del Espíritu Santo (Chocontá), Victoria, La Palma y La Trinidad (Muzo), y los dominicos reseñados por el P. Alzola. Anota el arzobispo que "fuera de Santafé y Tunja no hay pueblo que pueda sustentar un convento de frailes" y opina que se resuman y quiten (8).

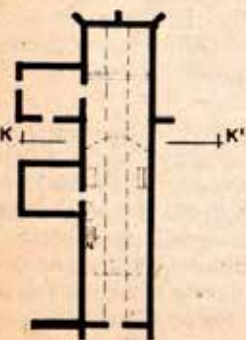
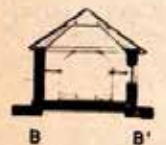
Por una extensa carta de fray Jerónimo de Escobar, agustino y procurador de Popayán, dirigida a un personaje de la Corte, año de 1582, conocemos también el panorama de los monasterios en la gobernación de Popayán. En Pasto



SUTATAUSA (Cund.)



ZIPACON (Cund.)



TOBASIA (Boy.)



había entonces monasterios de San Francisco, Santo Domingo y La Merced, ninguno de los cuales podía sustentar "sino tres o cuatro frailes"; cada uno tenía a su cargo dos doctrinas, para una población de ocho mil indios. El convento franciscano de Popayán "es un monasterio pobre", con cuatro religiosos que atendían una doctrina. En Cali además del convento de la Merced, con "tres o cuatro frailes", se acababa de fundar el de San Agustín. El monasterio dominico de Buga tenía dos frailes que no tenían "con qué sustentar". De los tres frailes que había en el convento franciscano de Anserma, dos doctrinaban (9).

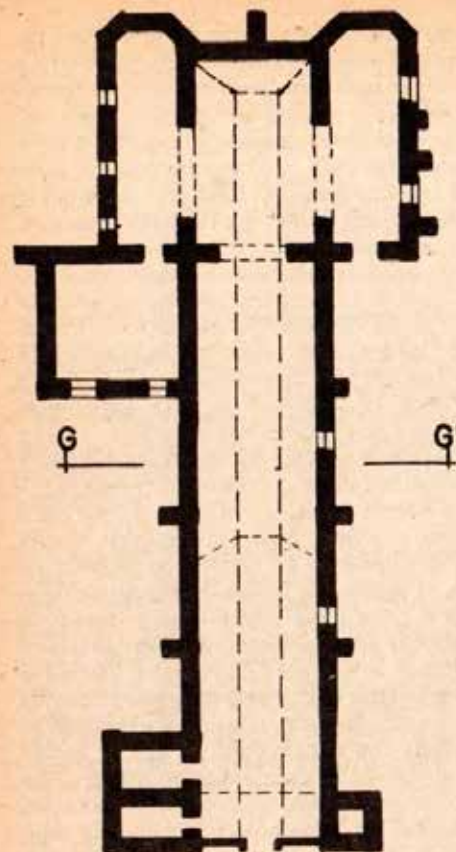
Al comenzar el último tercio del siglo, el convento de San Francisco de Cartagena, a pesar de ser ésta la más pujante ciudad de la Audiencia, y aunque el convento había sido fundado desde 1555, constaba apenas de "una iglesia de tablas harto malbaratada. Y los frailes que allí vivimos —dice fray Pedro de Aguado— nos aposentamos en unos malos recogimientos que tenemos detrás del coro de esta iglesia", y agrega: "Pareceme que sería necesario mandase Vuestra Majestad hacer aquí un cuarto de aposentos...", es decir, construir un ala del futuro claustro, con celdas para los frailes que allí vivían y los que llegaban de paso para otras partes (10). Una Real cédula ordenó al gobernador de Cartagena hacer trazar el cuarto de aposentos. En hacerlo y en "hacer las paredes de la iglesia, que eran de tabla y caña" se gastaron cinco mil pesos. "Sólo faltaba —dice un informe de 1577— cercar la casa para que pueda haber la clausura y recogimiento que conviene". (11). En el plano que Bautista Antonelli trazó de la ciudad en 1595, el convento franciscano aparece como un cercado con una iglesita, en la situación que desde entonces tuvo en la isla de Getsemaní.

El convento dominico de Cartagena había sido fundado hacia 1549, según demostró D. Enrique Marco Dorta (12), quien aporta una sumaria descripción del monasterio hacia 1552: un "bohio con corredores e sobrados" y la iglesia (13). La obra de cantería se comenzó en el último tercio del siglo, con la erección de la iglesia, hacia 1580, cuando el convento apenas constaba de "un corredor de tablas donde hay siete celdas no más", pero dos años después se comenzó a edificarlo de cal y canto. Marco estima que a esta época puede corresponder el primer cuerpo de la portada de la iglesia (14). La fábrica no se realizó en su mayor parte, sin embargo, sino en el transcurso del siglo XVII.

El monasterio de Santo Domingo de Tunja parece haber sido el más adelantado de los de la Orden en la provincia, pero en 1580 la iglesia aún no estaba acabada, "antes le faltan muchas cosas como el coro... y algunas capillas que están imperfectas..."; el convento "aún no tiene acabado el claustro, antes falta más de la mitad de él, con ser muy llano y sin bóvedas y sin molduras, y de la más llana obra y pobre que pueda ser... aún no tiene refectorio, ni capítulo, ni librería, ni lugar de procuración, ni depósito, ni hospedería, ni enfermería, ni dormitorios formados...". Un testigo declara que a la iglesia "falta el blanquearse y hacerse confesionarios... y enladrillarse el suelo... y le falta también al claustro dos cuerpos con sus corredores altos y bajos y el dicho compás con su cerca más alta y de más fuerza que la que tiene de presente...". (15). La orientación original de la iglesia era a la inversa que hoy: detrás del retablo mayor actual se conserva la primitiva portada de ingreso, de modo que lo que actualmente es el coro era al principio el presbiterio, y viceversa. El arco toral primitivo era, en consecuencia, el que delimita hoy el coro de los pies. Constaba la iglesia de una nave, cubierta como la capilla mayor con artesa llana; al lado del evangelio se comunicaba con el convento y tenía la sacristía; en el lado de la Epístola se sucedían la capilla de las Animas, la de Nuestra Señora del Rosario, más reducida que la actual, y la capilla que fundó Diego Hernández Herbello, terminada en 1587. Al frente de ésta se labró, a fines del siglo, la capilla de San Jacinto, costea-da por los tratantes de la ciudad.

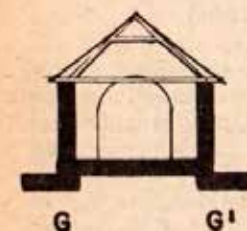
El claustro, del cual se hizo una escuadra en el siglo XVI, está sostenido en ambas plantas por pilares de sección octogonal, usados también en otros dos documentos tunjanos contemporáneos: el claustro de Santa Clara y la galería baja del patio de la casa de los Mancipes. Los arcos de la planta baja del claustro dominico son de medio punto, peraltados, y escarzanos los de las galerías superiores; ambos se enmarcan con alfiles, cuyo uso fué tan común en Tunja. Gruesos cordones sirven como imposta entre ambos pisos y como soporte del alero.

Las capillas estaban ornamentadas con pintura mural, principalmente. Al siglo XVI deben corresponder los murales descubiertos en la capilla de Santo Domingo, realizados cuando esta capilla tenía otra disposición; son pinturas trabajadas al temple y en dos niveles: el inferior en blanco y negro (o claro-oscuro), del que se ha conservado una imagen de la Dolorosa; las pinturas del segundo nivel traen color; se conser-



TENJO (Cund.)

Fachada transformada Siglo XIX



va una Resurrección, de muy buen dibujo, que acusa amaneramiento en el escorzo del soldado del primer plano. El conjunto de los murales representaba misterios religiosos e imágenes de Santos, encuadrados ora en arcos y columnas igualmente pintados, ora en marquetería pintada como si fueran marcos de madera tallada.

Otras dos capillas del templo de Santo Domingo fueron enlucidas con pinturas murales: la capilla de las Animas, en la que se ha descubierto un interesante mural del Juicio Final; y la

capilla Mayor, cuyos muros fueron cubiertos de pinturas en dos niveles; el superior muestra santos de la Orden, encuadrados dentro de nichos pintados; el inferior, ornamentación arquitectónica alrededor de los nichos abiertos en los muros. El todo se complementaba con los murales del coro (hoy conservados detrás del actual retablo mayor), cuyo tema es un friso con escudos de la Orden; y los murales de la nave, de los cuales se han descubierto apenas algunas muestras. En conjunto, la ornamentación mural de la iglesia recuerda la de algunas iglesias del área del Cuzco, en las cuales, como puede verse en el templo de Chincheros, el coro se adorna con un friso de escudos y el presbiterio con retablos y santos pintados en los muros laterales. En el caso del templo de Santo Domingo de Tunja, los murales del antiguo presbiterio (que hoy aparecen en el coro) pudieron ser ejecutados en la primera mitad del siglo XVII, antes de la inversión del templo (16).

3. Templos doctrineros en el siglo XVI

Tres cuartas partes del siglo habían transcurrido sin que se diera a las doctrinas de indios los medios y recursos necesarios para su normal desarrollo. Así se queja el arzobispo Zapata en 1573: "...Al presente, en toda tierra no hay pueblo de indios cristianos, ni aún indio que lo sea, y es lástima de ver la doctrina que se tiene en los indios y las confusiones y estorbos que hay para haberla y ocasiones para que nunca la haya. Porque si como prelado la quiero entablar, los que gobiernan o la Audiencia Real no dan calor ni favor; los frailes pretenden sus opiniones y privilegios; los encomenderos, sus libertades. Todos dicen: 'Justicia'; ninguno la quiere ver ni guardar" (17).

Para salir del paso, los encomenderos construían en sus casas de hacienda capillas en las cuales se diera la doctrina a los naturales, con los resultados que cabe imaginar: "Las iglesias —escribe en 1573 Juan de Avendaño, vecino de Tunja, al Consejo de Indias— (son) hechas a la voluntad de los encomenderos sin haber para su culto y ornamento una imagen, y junto a las casas de encomenderos. Y han de venir los pobres muchachos e indios muchas veces más de una legua y dos por asperezas y por ríos a este modo de doctrina que es dicho..." (18).

Los abusos no paraban allí. Además de que los indios que acudían a la doctrina "... han de venir asimismo cargados de hierbas para los caballos del encomendero y (del) fraile, y si no la

traen son gravemente azotados..." (19), los encomenderos escandalizaban a los indios con el poco respeto que a tales capillas guardaban; fray Pedro de Aguado lo denuncia al Consejo en 1577 "... Las iglesias que tienen junto a sus aposentos sirven entre año de encerrar en ellas pan o maíz o de caballerizas" (20).

Los frailes eran imponentes para impedir los excesos de los encomenderos. "Visitando yo las doctrinas donde mis frailes estaban —continúa su relato fray Pedro de Aguado—, hallé una, en la cual cada día encerraban un hato de puercos con todos los aderezos necesarios para darles de comer y beber, de manera que más era pocilga que iglesia. Reprimiendo al fraile porque lo consentía, me respondió que ya le había despedido el encomendero porque lo avisaba...". En otras palabras, si el doctrinero se quejaba, el encomendero lo quitaba de la doctrina. Ya don Juan de Avendaño, el vecino de Tunja que citamos atrás, daba la solución a estos abusos, pues "... habiendo de estar la iglesia en la misma población de los naturales y el fraile o frailes asimismo entre ellos... y no donde el encomendero quiere..." no habría ocasión para el escándalo y los doctrineros podrían "... acudir si fuere necesario a los bautismos y confesiones y otros ministerios cuando se ofrecieren..." (21).

En 1571 el presidente D. Andrés Díaz Venero de Leiva y los oidores de la Audiencia habían escrito al arzobispo una carta en la cual se refieren a estos asuntos de las doctrinas y dicen al arzobispo:

"... Conviene traer cédula dirigida a Vuestra Señoría para que a los tales doctrineros les ponga Vuestra Señoría orden en su manera de vivir porque carecen de él y para el estipendio que se les da por el sustento de sus personas y que en todo ello se guarde la Congregación de Méjico y la observancia que tienen en los Reinos del Perú, lo cual Vuestra Señoría ha visto y entendido por lo que allá ha estado..."

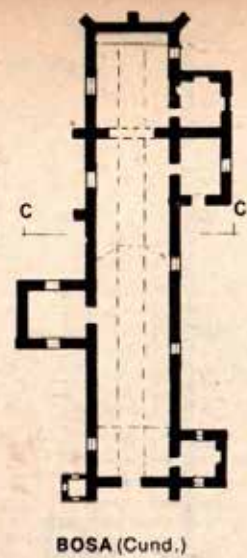
El presidente y la Audiencia reconocían además la autoridad que el ordinario tenía no sólo para "... conocer... de lo que tocaba a los altares y ornamentos de las iglesias donde asistían los religiosos" (única autoridad que le reconocían los frailes) sino también para poner los doctrineros en las doctrinas "y examinar y castigar los excesos cometidos en la doctrina", y

terminaban: "Tiene obligación (Vuestra Señoría) a visitar las dichas doctrinas y excesos que en ellas se cometen, a lo menos una vez cada año." (22).

Ahora bien. Ponían como ejemplo a seguir lo dispuesto y usado en Méjico y Perú. No eran los únicos que opinaban que en el Nuevo Reino se adoptaran las disposiciones que regían en Perú y la Nueva España; Juan de Avendaño, en su carta mencionada, pide que se dé "cédula para que en todas las ciudades de este Reino haya un alcalde encomendero, y otro llano y abonado que no sea encomendero, como en Méjico y Perú... Otra cédula para que (los indios) arrienden sus tierras a quienes ellos fueren servidos y se alquilen pagándose conforme al uso de la Nueva España y Perú..." (23), etc. También la Corona resolvía con frecuencia los asuntos del Nuevo Reino ordenando que se guardasen en él también disposiciones dictadas para otras partes de las Indias (24); así, una Real cédula de 21 de enero de 1572 ordenaba al arzobispo de Santafé guardar y cumplir otra cédula dirigida al arzobispo de Méjico, de 9 de agosto de 1561, sobre "la orden que se había de tener en poner doctrinas en los pueblos de indios" (25).

Ciertamente se tomaban las experiencias de Méjico y de Perú en los asuntos relacionados con la doctrina de los naturales como modelos a seguir, y talvez esto explique las similitudes que Carlos Arbeláez encontró entre las iglesias con atrio, posas, cruz atrial y capilla abierta tan comunes en esos países, y los templos de los pueblos de indios del Nuevo Reino de Granada, teoría que ha sido discutida recientemente por el profesor Corradine (26). Pero carecemos todavía de evidencias documentales que permitan confirmar —o descartar— la teoría de Arbeláez, aunque nos inclinamos a considerarla como una acertada intuición.

Como sea, lo cierto es que la situación de las doctrinas era ya inconveniente y no podía prolongarse por más tiempo. Para tratar de remediar de una vez por todas el delicado problema, se convocó en Santafé a una junta "... en la cual se hallaron presidente y oidores y fiscal y el reverendísimo arzobispo de este Reino y las dignidades de esta santa Iglesia, provinciales y religiosos y oficiales de Vuestra Majestad y otros sacerdotes y algunos encomenderos...", sobre la cual informaron el presidente Francisco Briceño y los oidores al Rey en carta de 10 de abril de 1575:

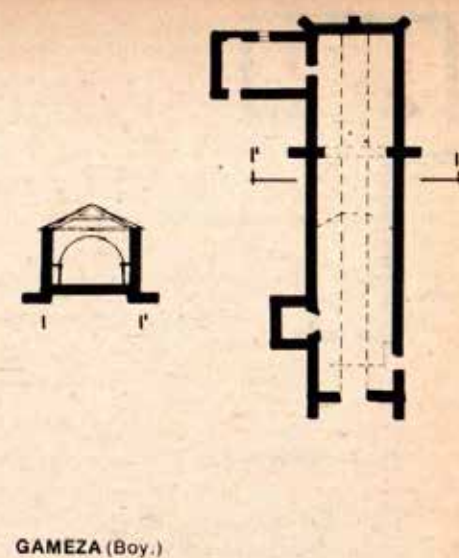


BOSA (Cund.)

"...Y entre todos se resolvió... el juntar los pueblos de los indios en forma de pueblos españoles, por calles y barrios, por estar en esta tierra muy derramados y no se poder cómodamente doctrinar" (27).

La "forma de pueblos españoles" implicaba no sólo trazar calles y organizar la población en barrios, sino dejar espacio para la plaza y, en ella, construir iglesia:

"Y visto que todos concluyeron en ésto, se ha tomado orden de poblar los dichos indios y para ésto se han dado las provisiones necesarias, y han salido dos personas tales a señalar los sitios ...Y visto que ésto se ha de hacer, han salido algunos encomenderos a ofrecerse a poblar sus encomiendas dentro de tres meses. Y para que con menos costa se haga, se les ha concedido, habiéndoles primero señalado sitio cómodo y más sano, que ellos con el religioso lo pueblen, dándoles forma y modelo porque se rijan, como haya sitio (e) iglesia para el religioso o clérigo doctrinero y sitio para casa de cabildo y lo que más es necesario. Y... se han despachado provisiones... a las ciudades de Tunja y Vélez para que se haga lo mismo..."

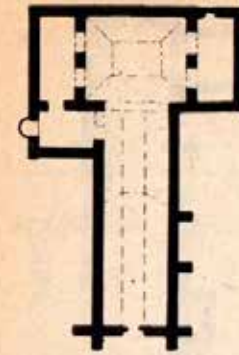


GAMEZA (Boy.)

En 1574 se había puesto orden en las doctrinas de Santafé. La Real Audiencia expidió el 7 de diciembre de 1575 Ordenanzas para hacer lo mismo en los repartimientos de la ciudad de Tunja (28). Estas Ordenanzas contemplaban todo lo concerniente a la organización de las doctrinas, el sustento de los doctrineros, la policía de los naturales, la higiene de sus casas, etc., y, lo que nos interesa aquí particularmente, daban instrucciones precisas sobre la forma como la doctrina se debía dar a los naturales:

"...Se ordena y manda que los caciques, capitanes e indios, todos exhibían ante el religioso o sacerdote todos los niños y niñas y muchos hasta diez y seis años y las niñas de hasta diez, los cuales el dicho religioso asiente en el libro que ha de tener. Estos acudan siempre a la doctrina... Y para que no haya confusión, haya un aposento aparte donde estén las niñas, a las cuales asimismo les enseñen la doctrina cristiana aparte y con todo cuidado".

Se provee que haya recintos especiales para la doctrina, con aposentos diferentes para niños y niñas, disposición que recuerda la separación entre puelle y pueri, mulieres y homines de la simbólica representación de la Iglesia evangelizadora del grabado de la Retórica de Valdés, de 1579. Recordemos también que años después,



TAUSA VIEJA (Cund.)

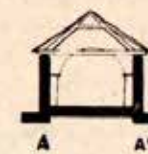
En ruinas
Las cubiertas que no existen fueron
tentativamente interpretadas.

cuando el oidor Luis Henríquez pobló el pueblo de Monguí en 1601, ordenó la construcción de la iglesia y de una "ramada grande capaz para la doctrina de los indios", separando las funciones culturales de las propiamente catequistas (29).

Tan interesante como la anterior disposición es la referente a la forma que habían de tener las iglesias de las doctrinas:

"... Ordenaron y mandaron que en todos los repartimientos de la dicha ciudad de Tunja y su provincia haya iglesia de tapias y teja con altar..., con un portal o ante-iglesia..." (subrayado mío).

Es necesario hacer aquí algunas consideraciones. Cuando Carlos Arbeláez Camacho estudió la arquitectura de los templos doctrineros —que denominó así puesto que fueron templos construidos expresamente para la doctrina de indios— interpretó el portal con que cuentan generalmente estos templos en Cundinamarca y Boyacá como la versión local de la capilla abierta o capilla de indios de los monasterios mejicanos y de muchas construcciones religiosas de Perú y Bolivia (30). Esta interpretación ha sido discutida por Alberto Corradine en su importante ensayo *Notas sobre arquitectura religiosa en el Nuevo Reino de Granada* (31). Allí, ateniéndose a la letra de los contratos celebrados por el oidor Luis Henríquez a comien-



TUTASA (Boy.)

Fachada transformada

zos del siglo XVII para la construcción de iglesias en pueblos de indios, concluyó Corradine que los tales portales eran tan sólo un complemento de la puerta de ingreso, "carente de otra función" que de "albergar la portada" y resultado simplemente de la construcción de estribos en la fachada de la iglesia (32).

El texto de las Ordenanzas de 175 que estamos comentando aporta una nueva dimensión al portal: se lo llama **portal o ante-iglesia**. Aunque las Ordenanzas no mencionan su posible función, ella se colige del relato siguiente que hace fray Juan Meléndez en *Tesoros verdaderos de Indias*:

"... Enseñando el Padre Angelo Serafino, año de 1605 en el pueblo de Chipazaque, según día de Pascua de Resurrección, antes de la Misa Mayor, juntó todo el pueblo delante de la puerta de la iglesia para rezarles y declararles la doctrina Christiana, como de costumbre... Acabada la plática entróse el Padre en la iglesia para decir Misa y todo el pueblo con él".

Por cierto que la reflexión que hace Corradine sobre la ninguna necesidad de celebrar Misa en capillas abiertas, es válida para estos templos, que se construían de tamaño suficiente para que fueran "capaces", y estaban destinados para ser utilizados por los indígenas durante la

celebración de la Misa y la administración de Sacramentos. Pero no cabe duda que la actividad doctrinera de los frailes no se limitaba a repicar y celebrar, y que tampoco bastaba la doctrina regular que impartían a los indios. La plática del Padre Angelo Serafino antes de la Misa Mayor así lo demuestra. Estimamos, por lo tanto, que se debe considerar una función importante (que no requiere de altar ni dotación especial) en estos templos; la predicación. La ante-iglesia estaría destinada a proporcionar un ámbito propio y caracterizado para que el doctrinero pudiera predicar desde el atrio durante los días de mercado y los días de fiesta, "antes de la Misa Mayor": el atrio cubierto, cuya vigencia se prolongó hasta el siglo XIX en los pueblos de misión de la región de Tierradentro, en el Cauca.

Las Ordenanzas de 1575 introdujeron otro elemento característico de estos centros evangelizadores:

"Item, se ordena y manda que las entradas y salidas de los pueblos haya cruces grandes con un montón de piedra o de tierra al pie, y lo mismo haya cruz en la plaza de cada pueblo, junto a la iglesia..." (subrayado mío)

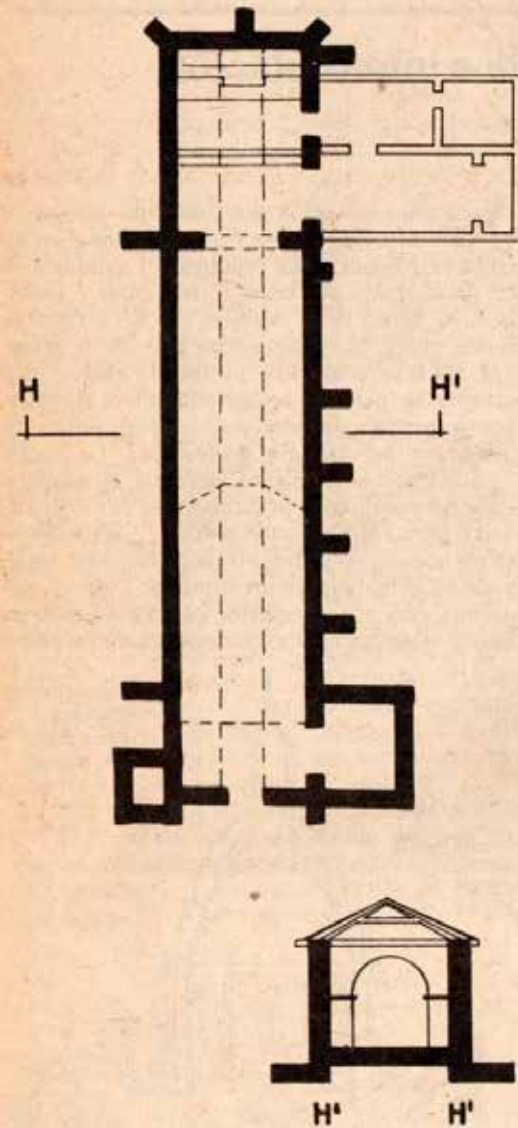
El modelo estaba dado: **Iglesia con ante-iglesia, plaza y cruz atrial**, y recintos especiales para la doctrina de los niños indígenas. Habrían de transcurrir, sin embargo, veinticinco años todavía para que el modelo se construyera en gran escala, a partir de la visita (reseñada por Corradine en su ensayo) del oidor Luis Henríquez. Los templos doctrineros, así como los monasterios adquirieron su forma arquitectónica definitiva en el Nuevo Reino de Granada a partir del siglo XVII.

Jaime Salcedo Salcedo
Universidad Javeriana

Notas

(+) Este trabajo se basa primordialmente en el estudio de la documentación del Archivo General de Indias de Sevilla recopilada y publicada por Juan Friede bajo el título *Fuentes documentales para la historia del Nuevo Reino de Granada desde la instalación de la Real Audiencia en Santafé*, Biblioteca Banco Popular, Bogotá, 1976. Las citas de esta compilación se abreviarán FD, seguido del número que identifica al documento en la obra.

Notas



SIACHOQUE (Boy.)

Fachada e interior transformados.

- (1) Hay abundante documentación acerca de este derecho que se habían tomado los encomenderos. Por ejemplo, en 1573 el cabildo eclesiástico del Nuevo Reino se quejaba al Consejo de Indias de que "si el prelado dice: 'Yo he de proveer cura que administre y enseñe la doctrina cristiana', dice el encomendero que él y no el prelado lo ha de poner" (FD, 981). También el arzobispo de Santafé fray Luis Zapata se quejaba a menudo de esto: "En esta tierra se introduce una costumbre y es que los menos tienen doctrina en los indios que les están encomendados, y cuando la tienen o quieren tener, llaman a un fraile y dicenle: '¡Id a mi repartimiento!'. Y el fraile va y ni el encomendero ni el fraile no parecen ante el ordinario... Y lo más acertado es que el encomendero no entienda en la doctrina. Que la ponga el prelado" (FD, 992).

Esta situación era común en América. Richard Konezke, entre otros historiadores que se han ocupado del problema, ha demostrado que "... los españoles se esforzaron, más bien, por impedir la catequesis de sus indios para que ese adoctrinamiento no redujera la jornada laboral. Se resistían a mantener un párroco para su encomienda y a franquear la entrada a predicadores de las misiones... Los encomenderos se convirtieron en acérrimos enemigos de los misioneros... y en ocasiones los expulsaban violentamente" (Konezke, R., *América Latina: La época colonial*, Historia Universal Siglo XXI, México, 1972, p. 230).

- (2) FD, 1.072

Ya desde 1549, por R.C. de 2 de septiembre, se dió licencia a Pedro Rodríguez de León, vecino de Tunja, "para que en el pueblo donde así dizque tiene el dicho repartimiento, y él y la dicha su mujer han de vivir, pueda edificar una iglesia donde se digan los oficios divinos por el capellán o capellanes que por él fueren puestos a su costa..." Pidió el encomendero también que se diere licencia para que él pudiese edificar una casa fuerte junto con la misma iglesia o incorporada a ella, para que allí se pudiesen defender y amparar de los dichos indios cuando fuese necesario". La R.C., dirigida a la Audiencia del Nuevo Reino, ordenó que se resolviera sobre la petición (Friede, *Documentos inéditos para la historia de Colombia*, Bogotá, 1960, t.X, doc. 2.210).

- (3) FD, 1.072.
(4) FD, 1.118.
(5) FD, 1.077. Véanse también FD, 981 y FD, 1.045.
(6) FD, 1.121, anexo 2.
(7) Idem, anexo 1.
(8) FD, 1.173.
(9) FD, 1.155.
(10) FD, 1.072.
(11) FD, 1.092

- (12) Marco Dorta, Enrique. *Cartagena de Indias, puerto y plaza fuerte*, Cartagena, 1960, p. 33 y ss.

- (13) Idem, p. 35.

- (14) Idem, p. 62.

- (15) Consúltese el estudio de Alberto Corradine *Documentos sobre la historia del templo de Santo Domingo de Tunja*, en APUNTES No. 12, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Javeriana, abril de 1976

- (16) Véase también sobre Santo Domingo de Tunja el estudio de Fray Alberto Ariza, en APUNTES No. 16, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Javeriana, septiembre de 1978.

- (17) FD, 992.

- (18) FD, 994.

- (19) Idem.

- (20) FD, 1.072.

- (21) FD, 994.

- (22) FD, 927.

- (23) FD, 994.

- (24) J. M. Ots Capdequí señala como rasgo característico del derecho indiano un casuismo acentuado y la generalización — cuando era posible — de la solución adoptada sobre cada caso, aunque advierte que la realidad obligó a adaptar las instituciones a las circunstancias de cada lugar y a dictar preceptos que respondieran a esas realidades locales (Ots, *El Estado español en las Indias*, Fondo de Cultura Económica, México, 1941). Dentro de esta concepción jurídica se explica que los precedentes normativos de la Nueva España y del Perú se adoptasen posteriormente para regir las costumbres e instituciones del Nuevo Reino de Granada.

- (25) FD, 949.

- (26) Corradine, Alberto. *Notas sobre arquitectura religiosa en el Nuevo Reino de Granada*, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, 1976.

- (27) FD, 1.036.

Esta junta era, por lo demás, una tardía respuesta a la R.C. de 9 de octubre de 1549, por la cual se ordenó a la Audiencia del Nuevo Reino que tratara con los preladados sobre la conveniencia de poblar los indios "en pueblos de muchas casa juntas"... "como se hace y acostumbra hacer en la provincia de Taxcala y en otras partes" (Friede, DIHC, Bogotá, 1960, doc. 2.236).

- (28) FD, 1.048.

- (29) Acta de la visita de Henríquez a Monguí, 1601, Archivo Parroquial de Monguí.

- (30) Arbeláez Camacho, Carlos. *Templos doctrineros y capillas posas en la Nueva Granada*, El Tiempo, Bogotá, enero 10 y 17 de 1965. — Idem, en revista Proa No. 167, Bogotá, 1965. — *Las artes en Colombia: Arquitectura colonial*, Historia Extensa de Colombia, t. 4, vol. XX, Bogotá, Lerner, 1967 (en colaboración con Santiago Sebastián). — *El arte colonial en Colombia*, Bogotá, Sol y Luna, 1968 (en colaboración con Francisco Gil Tovar).

- (31) Corradine, obra citada en nota 26.

- (32) Idem, p. 13 y ss.



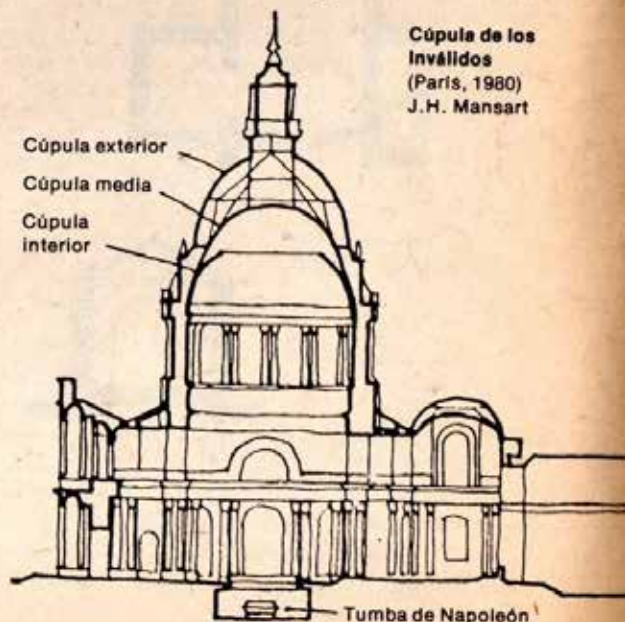
Desde el Jardín: Arquitectura e Interpretación

"Mucha confusión se crea hoy en día por aquellos que hablan de cualquier cosa cuando discuten sobre arquitectura".
C. Norberg Schulz. *GENIUS LOCI*, 1979.

La literatura arquitectónica en el siglo XX se concentra en dos grandes períodos de producción de escritos, separados por un lapso considerable de tiempo en el que poco significativo se produjo. El primer período, localizado entre 1900 y 1930 aproximadamente contiene la mayor parte de los "programas y manifiestos" de los movimientos modernos de la arquitectura, escritos las más de las veces por los mismos gestores de dichos movimientos. El segundo período iniciado a mediados de la década del 60, reúne escritos mucho más heterogéneos y de diverso carácter: aproximaciones científicas a problemas de diseño, métodos, revisiones históricas, crítica de diversas tendencias y de nuevo "programas y manifiestos" de quienes proponen opciones actuales para la práctica y la concepción de la labor profesional.

El cambio sucedido en el contenido de los escritos revela algunos cambios concomitantes en la mentalidad de quienes "piensan" sobre arquitectura. No siempre acusan las desviaciones fuertes y radicales que se tratan de hacer ver y tampoco dan garantía de la presencia de una "nueva mentalidad arquitectónica". Por la diversidad de opciones presentada y por el uso de lenguajes complejos manejados en forma muchas veces enigmática o ambigua, la actual literatura arquitectónica produce confusión y contribuye a generar un clima de incertidumbre, hábilmente manejado por "intérpretes" que, a manera de arúspices o "vendedores de milagrerías", pretenden guiar la opinión, ya que no el pensamiento, del público expectante.

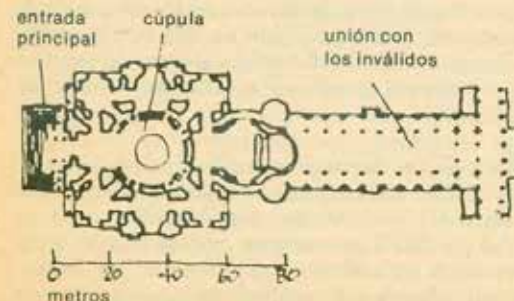
La situación colombiana es bastante curiosa en este sentido. La arquitectura profesional en su corta existencia no ha producido y tampoco se ha preocupado por tener "programas o manifiestos"; poco se ha dado en cuanto a debates serios sobre planteamientos propios o extraños. La crítica local ha producido elogios y/o vituperios, pero no ha contribuido a suministrar esquemas de referencia o bases para una ubicación del trabajo profesional. La lucha "ideológica" entre clanes cerrados, se ampara en banderas de colores cambiantes cuya identidad final no se ha dejado definir. Y la enseñanza se encuentra todavía indolentemente reclinada en el manejo de un supuesto "oficio" del diseño, con una renuencia casi patológica de sus agentes hacia la conceptualización o hacia



Cúpula de los Inválidos (París, 1980)
J.H. Mansart

la "teoría". La historia no pasa de ser un curso de "glamour" para el desempeño social del arquitecto que, por tradición, debe poseer una amplia cultura general. La máxima sacudida en este plácido esquema se produjo hacia 1970, cuando la sociología desubicada encontró albergue en el descontento general de las facultades de arquitectura y contribuyó a la producción de innumerables "informes" que anatemiaron el diseño y produjeron planteamientos sospechosamente iguales entre sí, tanto por la precariedad de sus ideas como por la incapacidad de su aplicación en la transformación de la realidad circundante.

Es así como ahora, del vasto conjunto de literatura arquitectónica pasada y presente se cuenta entre nosotros con un exiguo conocimiento y, por extensión, se puede considerar que la familiaridad de las escuelas de arquitectura con los acontecimientos más destacados de la actividad arquitectónica internacional contemporánea es casi nulo. A esto debe añadirse el desconocimiento endémico de todo aquello que ha ingresado como parte substancial del pensamiento arquitectónico reciente: antropología, cibernética, biología, filosofía (lógica y fenomenología), epistemología, semiótica, psicología, ecología, energética, etc., etc. Por todo esto es muy fácil afirmar que, en términos relativos al desarrollo general del pensamiento arquitectónico contemporáneo, en Colombia se permanece todavía en estado "aborigen".



La llegada de la parte conceptual y de la literatura arquitectónica al país no es un fenómeno voluntario. Es la consecuencia casi inevitable de la participación en los eventos mundiales que, a través de los medios de información, alcanza a filtrarse aún en los medios menos receptivos. Su llegada no ha estado prevista suficientemente y, como ya se dijo, no se dispone de una estructura de referencia que permita al menos predisponer al público a tomar con actitud analítica y comparativa el alud que se le viene encima. Es así cómo, al recibir a cuatro figuras destacadas del plano internacional, cada una de ellas con un planteamiento diferente, el desconcierto restringe hasta la posibilidad de admirar o rechazar sus planteamientos, sólo se pueda responder emotivamente a su presencia y la confusión permanezca en el mismo o en peor estado del que se encontraba antes de la visita.

Lo anteriormente expuesto no sugiere que la solución al problema sea la de consumir desafortunadamente literatura arquitectónica, ni la de declarar bandos o afiliaciones a tal o cual persona, con la creencia de estar ya ubicados. El asunto es más serio de lo que parece y toca directamente la necesidad imperiosa de actualizar conocimientos y sistemas de enseñanza, para situarse en un plano lo suficientemente cercano al vasto mundo (por demás enriquecedor) del conocimiento contemporáneo, todo esto encuadrado dentro de una perspectiva propia es decir, cercana al fenómeno real de la existencia nacional, de sus raíces culturales, de su historia y de sus conflictos actuales. No es un problema de erudición sino de ubicación.

"LAS DOS COLAS O EL FILOSOFO ECLECTICO"

"Cuenta la leyenda que en el populoso mercado de una antigua ciudad se paseaba todas las mañanas un filósofo ecléctico, célebre obser-

vador, de la Naturaleza, a quién muchos se acercaban para exponerle los más peregrinos conflictos y dudas".

"Cierta vez que un perro daba vueltas sobre sí mismo mordiendo la cola ante la risa de los niños que lo rodeaban, varios preocupados mercaderes preguntaron al filósofo a qué podía obedecer todo aquel movimiento, y que si no sería algún funesto presagio".

"El filósofo les explicó que al mordearse la cola el perro trataba tan solo de quitarse las pulgas".

"Con esto la curiosidad general quedó satisfecha y la gente se retiró tranquila".

"En otra ocasión, un domador de serpientes exhibía varias en un canasto, entre las cuales una se mordía la cola, lo que provocaba la seriedad de los niños y las risas de los adultos".

"Cuando los niños preguntaron al filósofo a qué podía deberse aquello, él les respondió que la Serpiente que se muerde la cola representa el Infinito y el Eterno Retorno de personas, hechos y cosas, y que esto quieren decir las Serpientes cuando se muerden la cola".

"También en esta oportunidad la gente se retiró satisfecha e igualmente tranquila".

Augusto Monterroso. LA OVEJA NEGRA Y OTRAS FABULAS, 1969.

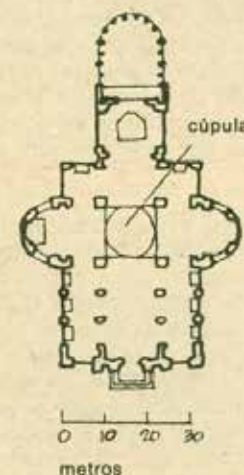
Desde el punto de vista del análisis es posible encontrar cuatro instancias de estudio y apreciación de la arquitectura:

- Como fenómeno existencial, es decir como una interrelación entre seres y espacios, enmarcada en los aspectos ambientales y culturales inmediatos a la existencia cotidiana y en la "historia" de un conglomerado social.
- Como un objeto en el espacio, es decir, como un hecho físico dotado de propiedades espaciales y más particularmente formales, susceptibles de consideración y tratamiento estético y técnico.
- Como una idea, es decir como una proposición o conjunto de ellas que encadenan los objetos entre sí, y con una situación histórica determinada, cultural, económica, política y de conocimiento.
- Como una frase o conjunto de ellas que reúnen términos relacionados accidentalmente con los hechos humanos y físicos de la arquitectura.

El estado actual de la arquitectura profesional y de su literatura correspondiente se caracteriza por la presencia simultánea de las cuatro instancias mencionadas, tanto en las prácticas diversas como en sus explicaciones correspondientes. La confusión mencionada en párrafos anteriores emerge de la competencia entre ellas y del auge que puede llegar a tener momentáneamente determinado autor o intérprete sobre el resto de sus contemporáneos. Esta situación es nueva históricamente, en cuanto en periodos anteriores no se había dado tal simultaneidad en la conceptualización e interpretación del hecho arquitectónico. Dentro del campo especializado y/o erudito, sólo las instancias de "objeto" e "idea" han presentado cierta regularidad y recurrencia. La "Gran Teoría" de la arquitectura en Occidente, ha sido precisamente la fusión en un sólo paquete de los aspectos estéticos y técnicos con la conceptualización acerca del Papel de la arquitectura, sus significados y las implicaciones no sólo prácticas sino filosóficas de su aproximación. Este conjunto de asociaciones recurrentes bien pueden ser denominadas la "IDEA" de la arquitectura occidental, cuyas dos manifestaciones más significativas han sido la concepción "clásica" de la arquitectura y el historicismo ligado a ella. Es el eje "racional" del pensamiento arquitectónico en Occidente y es también el eje de observación de las desviaciones ocasionales y de los intentos de ruptura que casi siempre culminan en un retorno a la IDEA.



la iglesia de San Giorgio Maggiore en Venecia (1565) utiliza el orden gigante para remarcar la diferencia de escala entre la nave central y los laterales



"La arquitectura cuando ocupa su verdadero lugar, aquel que corresponde a su idea, debe tener un sentido, servir a un fin que no esté en sí misma. Se transforma entonces en un simple aparato inorgánico, en un todo ordenado y construido según las leyes de la gravedad. Al mismo tiempo, sus formas afectan la severa regularidad de las líneas rectas, de los ángulos, del círculo, de las relaciones numéricas o geométricas; están sometidas a medi-

da y reglas fijas. Su belleza consiste en esta regularidad libre de toda mezcla inmediata con las formas orgánicas, humanas y simbólicas. Aunque sirve a un fin extraño, constituye un todo perfecto en sí, deja entrever por todas partes su fin esencial, y en la armonía de estas relaciones transforma lo 'útil' en 'bello'. La arquitectura en este grado responde a su propia idea, precisamente porque no es capaz de representar el espíritu y el pensamiento en su verdadera realidad, porque no puede dar forma a la materia inanimada más que ofreciendo un simple reflejo de aquel".

G.W.F. Hegel, LECCIONES SOBRE ESTETICA, Ed. póstuma, 1835.

No ha sido demasiado arriesgado afirmar que el eje constituido por la IDEA occidental de la arquitectura es el mismo eje de la racionalidad, cuya primera expresión explícita se encuentra en los "diez Libros" de Vitruvio. El eje se expresa en la tendencia recurrente hacia la absolutización de la concepción arquitectónica por encima de la misma realidad (tomada esta como la situación concreta de la existencia humana). Quizá por ello, la expresión máxima de la IDEA ha sido el monumento religioso civil, individual o social, con las connotaciones culturales correspondientes. Quizá también por ello la enseñanza de la "historia" de la arquitectura se ha centrado en el estudio de los monumentos, dejando a un lado las consideraciones del entorno circundante, históricamente hablando por supuesto. La "ciudad" en la IDEA es ese todo absoluto cuya fisonomía se rige por las mismas condiciones del monumento aislado. El "objeto" dotado de una "idea" es pues el fin último de la arquitectura en Occidente. El recurso histórico (o historicista) es el argumento que siempre justifica el retorno a la IDEA, puesto que permite encadenar los retornos pasados en una explicación en que la "historia" misma demuestra la validez de ese retorno, en un evidente círculo vicioso de raciocinio o de racionalidad.

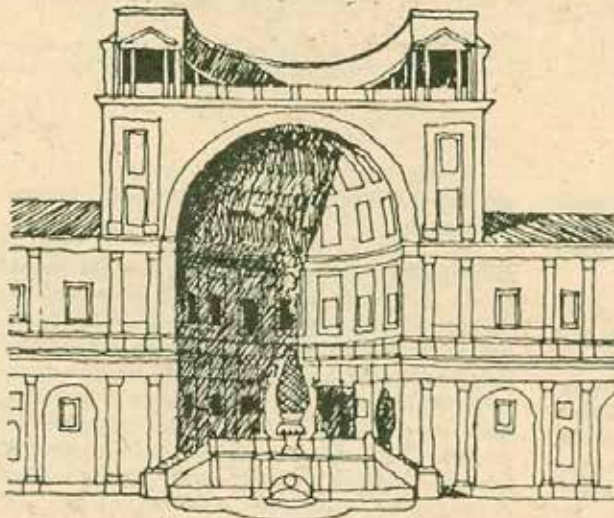
Una de las desviaciones más significativas de la IDEA, cuyas implicaciones aún hoy en día son motivo de interés, se produjo a comienzos del siglo XIX y es en gran medida el primer encuentro serio entre "arquitectura" y "sociedad". Una de sus manifestaciones la componen

las propuestas "utópicas" de, entre otros, Fourier en Francia y Owen en Inglaterra. La otra está dada por la corriente inglesa de Pugin, Ruskin, y especialmente de William Morris. A su escala y alcance esta última corriente esbozó una búsqueda existencial básica, en la que el sustento histórico fue dado por una época entonces en desgracia: la Edad Media, reacción evidente contra el clasicismo reinante. Hegel alcanzó a clasificar la arquitectura medieval como "romántica", aplicando a ella un término de la literatura de comienzos del siglo XIX, y señaló en esa arquitectura la tendencia hacia la "particularización", la "diversidad" y la "multiplicidad", distinción suficientemente explícita de la tendencia generalizante de la IDEA.

La arquitectura moderna (o, mejor aún, los movimientos modernos de la arquitectura, aplicando el criterio de Ch. Jencks) fue vista como la desviación más importante de la IDEA, por la pérdida de la noción histórica y por la pérdida de toda referencia estética y técnica al clasicismo. Sin embargo, si se acepta la racionalidad implícita en la IDEA, se puede concluir que el sector "racionalista" de los movimientos modernos fue una mutación de una corriente que posee los antecedentes más remotos del pensamiento arquitectónico occidental. Pero el problema de enfoque de la arquitectura moderna no está localizado o exclusivamente en el problema de la "racionalidad" o de la "no racionalidad". Sus aspiraciones fueron mucho más allá de ello y pretendieron crear un entorno total, estéticamente organizado, cuyas ventajas, en la visión de comienzos del siglo, fueron indiscutibles. Fue un fenómeno completo, que incluyó el arte, la ciencia, la filosofía y la técnica. No se puede hablar de una revolución arquitectónica moderna independiente de todo un cambio en las concepciones sociales, políticas, económicas y culturales en general. En este hecho reside precisamente el carácter mutativo, más que disidente, de la tradición precedente.

El vasto movimiento iniciado en la década del 60 presenta una mezcla bastante curiosa de tendencias y de contradicciones. La búsqueda de "racionalidad" que caracterizó los primeros debates fue, en cierta medida, una indicación que el famoso "racionalismo" precedente no era ni total ni mucho menos satisfactorio. La contrapartida de esa búsqueda vino dada en la germinación del sentido existencial de la arquitectura, ligada a los fenómenos psicológicos y culturales, presentes o históricos. La reevaluación de la estética arquitectónica irrumpió a

través de múltiples canales, unos más ortodoxos que otros. La irreverencia tomó el lugar de la veneración y en medio de la desmitificación arquitectónica comenzaron a aparecer los nuevos mitos. En conjunto, la confusión de lenguas superó la necesidad inicial de crear lenguajes comunes y la verbalización comenzó a tomar el lugar del raciocinio. Finalmente, el historicismo reapareció en forma triunfal.



patio de Belvedere, Bramante, en el Vaticano (1503)

"Los arquitectos están descubriendo el paraguas. Liberados de una estética restringida y reductiva, están deslumbrados por posibilidades que son tan viejas como el tiempo. Una generación mayor ve como herejías las nuevas direcciones; una generación más joven las ve como la reapertura creativa de los límites del diseño. En todo caso, la fuente se está transmutando en algo diferente. La aproximación es erudita, romántica y fieramente intelectual, aún cuando no siempre sea del tipo que nos mantiene calientes y secos".

"Todo esto hace parte de algo más profundo: una búsqueda de significado y simbolismo, una manera de restablecer los lazos de la arquitectura con la experiencia humana, una manera de encontrar y expresar

un sistema de valores, una preocupación por la arquitectura en el contexto de una sociedad. Esto ya no se considera más como el simple derecho a contar con alojamientos y sitios de trabajo seguros e higiénicos, sino como la provisión de una cualidad especial de vida. Esta es una ambición tan amplia como cualquiera de las que preocupó a los primeros arquitectos modernos; puede ser una trampa semejante. Pero es un retorno a la comprensión básica de que la arquitectura es mucho más que la finca raíz, al albergue o las buenas intenciones: es el reconocimiento de esa mezcla extraordinaria de lo pragmático y lo espiritual que constituye el vehículo tangible de las aspiraciones y creencias del ser humano, el indicador perdurable de sus logros civilizados".

"Está más allá de toda duda el hecho de que esta búsqueda enriquece los límites de la práctica corriente. Pero dos factores me preocupan profundamente: el peligro de los arquitectos que en forma creciente se dirigen unos a otros con un abismo creciente de comprensión entre el profesional y el público y la fuerte tendencia al alejamiento de las preocupaciones sociológicas hacia preocupaciones puramente estéticas".

Ada Louise Huxtable. *THE TROUBLED STATE OF MODERN ARCHITECTURE*, 1980.

Cabe ahora preguntar hasta dónde las cuatro instancias de estudio y apreciación de la arquitectura son excluyentes entre sí, o representan simples estados de encuadre de un problema que, al ser reunidas, configuran la totalidad de su entendimiento?

Para un analista es evidente que la reunión de, por lo menos las tres primeras instancias, constituyen la base fundamental de un conocimiento arquitectónico profundo, mientras que la última de ellas sólo es un pasatiempo innecesario. Pero esta visión especializada del problema, dista mucho de ser la más directamente ligada a la práctica o al mismo debate arquitectónico. Más aún, cada instancia posee, al ser aislada de las otras, un enfoque ético y una



Horse Guards en Londres (1570) también obra de Kent

"ideología" diferente, por lo que posee el riesgo de convertirse en un sesgo equivocado del planteamiento arquitectónico que de ella deriva.

El componente más novedoso de la mezcla presente es sin duda alguna la instancia existencial, la que permite por primera vez en el transcurso histórico del pensamiento arquitectónico establecer el vínculo de comunicación entre el profesional y el contexto y se aproxima en gran medida a la búsqueda enunciada brillantemente por la Huxtable en la cita precedente. De esta instancia derivan muchas manifestaciones de la práctica corriente, en particular aquellas que pretenden respetar aspectos culturales, históricos y ambientales de los medios en los que el profesional "interviene". Relativiza y particulariza en función de ubicar.

El binomio objeto-idea; manifiesto en las aproximaciones predominantemente técnicas o estéticas, tiene hoy tanta actualidad como en el pasado y refleja la fijación obsesiva del pensamiento profesional hacia la calificación visual de su acción. Las variedades del esteticismo actual son por demás atractivas y ocasionalmente espectaculares. Una de ellas, la historicista, causa desmayos de beneplácito por quienes creen en una historia escenográfica, que provee ambientes sugestivos por la simple evocación de un pasado obsoleto.

La aproximación "puramente conceptual" a la arquitectura hoy en día no existe y tal vez no pueda existir, sin relacionar de alguna manera modos de vida e instancias sociales con el espacio arquitectónico y con el conocimiento contemporáneo. De existir una "teoría" de la arquitectura, esta tendría que tener en cuenta no sólo los fenómenos abstractos de la inteligen-

cia, sino los fenómenos concretos de la existencia humana.

El manejo de la historia en todo este problema es de particular interés. Ya se mencionó el "historicismo visual", esa creencia elemental que la evocación visual de formas y espacios del pasado indica la posesión de una idea de la arquitectura y que su resultado está legitimizado por el simple hecho de estar referido a la historia. Esta aproximación es tan elemental que equivaldría a remedar conductas infantiles en un adulto, para tener referencias legítimas de comportamiento.

"La historia da para todo", es un dicho común que posee mucho de cierto. Pero lo que principalmente suministra la historia es un campo de confrontación de las situaciones presentes con las pasadas, para obviar el proceso de reproducir la experiencia ya adquirida. En la historia se encuentran ligamentos que contribuyen a explicar el proceso de formación de un fenómeno pero que no lo esclavizan de modo tal que su presencia autónoma sea imposible. En gran medida, la historia, desde el punto de vista existencial, es una gran vivencia que sólo existe en cuanto sus lazos posean vigencia. Por ello, la arquitectura en su visión histórica es un problema de valores dinámicos, no una colección de nostalgias o de piezas de museo. En forma similar, el papel de la historia en el pensamiento arquitectónico posee carácter esencial y no de adorno ni de detalle accesorio.

A través de todo lo anterior se ha querido mostrar no tanto las diferencias, de por sí evidentes, que existen entre las instancias propuestas, sino la integración que de ellas puede hacerse mediante un proceso consciente de conceptualización y eventualmente de "teoriza-

ción" de la arquitectura. Pero intencionalmente se ha dejado la instancia "literaria" o verbal como un problema aislado, como una instancia que aparece como "intermediaria" entre la confusión previa y la confusión posterior a su intervención.

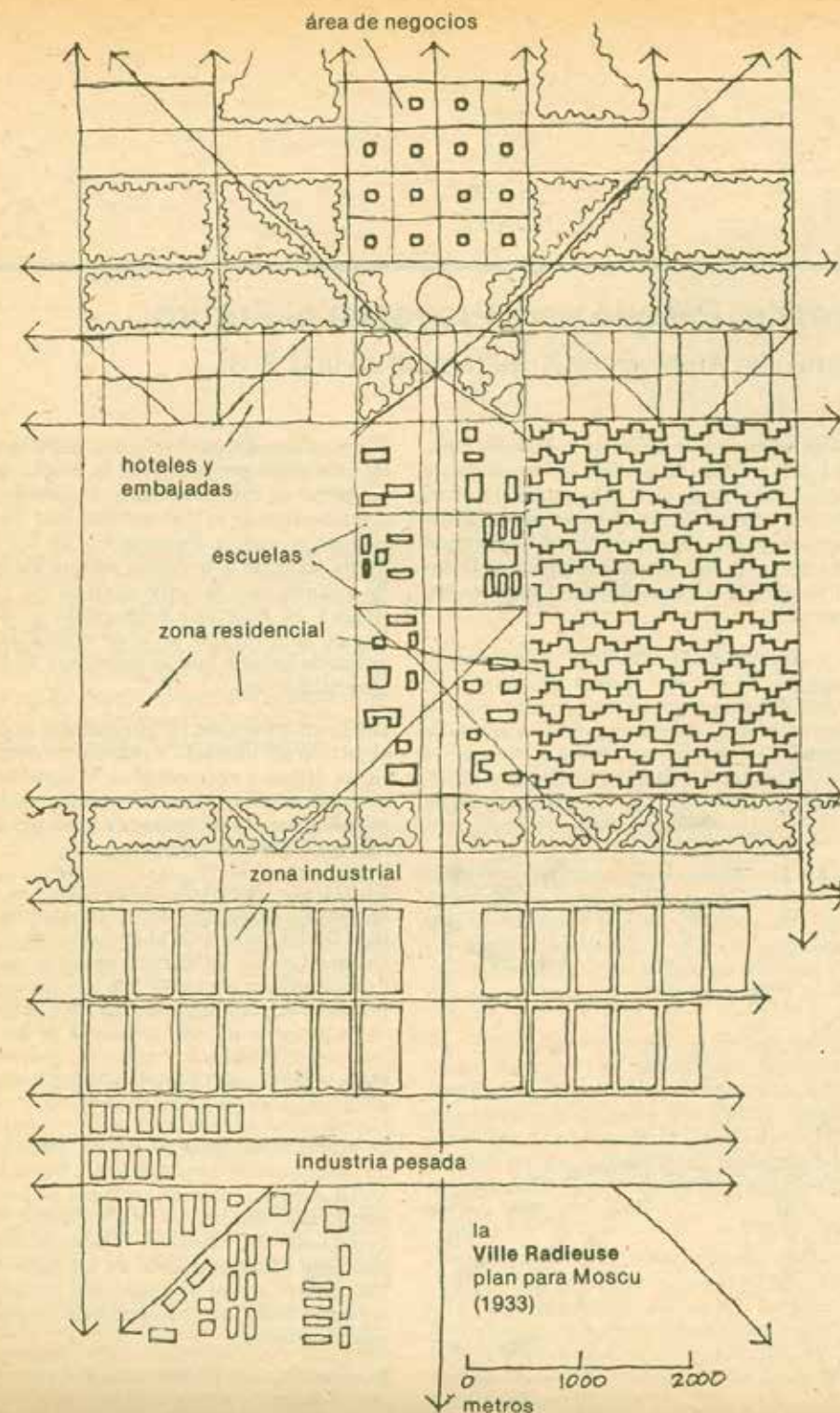
La terminología arquitectónica actual es bien rica, pues no sólo posee sus propios términos sino que asimila los de otras disciplinas. Se dispone entonces de un recurso verbal fascinante que sugiere por sí mismo combinaciones atractivas cuya formalización "suena" interesante. De esta posibilidad ha surgido toda una casta social de intérpretes que utilizan el recurso verbal para desplegar sus personales habilidades de construcción literaria, sea ella empleada para referirse a la explicación de instancias diferentes, sea para halagar sólomente el sentido auditivo o perceptual de quienes les atienden.

Es obvio que esta instancia no hace parte integral de la estructura de conocimiento que se ha esbozado mediante la integración de las instancias restantes, es más, se constituye en su antítesis. Pero, dada la situación de desconcierto y la facilidad que prometen muchas de las opciones literarias, se considera que ellas representan la verdadera dimensión del pensamiento actual y por lo mismo, que el emplear las mismas o semejantes palabras equivale a pensar, en términos arquitectónicos. O, lo que es todavía peor, se confunde el manejo de las palabras con la teoría, por simple desconocimiento del campo intelectual contemporáneo.

"Arquitectura es un fenómeno concreto. Abarca paisajes y asentamientos, edificios y articulaciones caracterizantes. Por lo mismo, es una realidad viviente. Desde tiempos remotos la arquitectura ha dado ayuda al ser humano para hacer su existencia significativa. Con la ayuda de la arquitectura, él ha

Pabellón Suizo de la Ciudad Universitaria Paris, (1931)





ganado un punto de referencia en el espacio y en el tiempo. La arquitectura está pues interesada en algo más que las necesidades prácticas y la economía. Se preocupa por los significados existenciales, derivados de los fenómenos naturales, humanos y espirituales y experimentados como orden y carácter. La arquitectura traduce esos significados en formas espaciales. Las formas espaciales en la arquitectura no son Euclidianas ni Einsteinianas. Las formas espaciales en la arquitectura significan lugar, sendero y territorio, esto es, la estructura concreta del ambiente humano. La arquitectura entonces no puede describirse satisfactoriamente por medio de conceptos geométricos o semiológicos. La arquitectura debe entenderse en términos de formas significativas (simbólicas). Como tal, hace parte de la historia de los significados existenciales. El ser contemporáneo manifiesta una necesidad apremiante de reconquistar la arquitectura como un fenómeno concreto"...

Christian Norberg-Schulz. *MEANING IN WESTERN ARCHITECTURE*, 1974.

Que implica todo lo dicho hasta ahora en términos de enseñanza y aprendizaje de la arquitectura como profesión en un medio como el colombiano? La alternativa es bastante clara: una continuidad de la inocencia intelectual reforzada por la presencia de intérpretes enigmáticos y de constructores de superestructuras verbales, o un aterrizaje brusco en la necesidad de transformar los esquemas existentes en otro proceso, guiado no por el afán "snob" de actualizarse sino por la urgencia de ubicarse cronológica y culturalmente. Como en toda disyuntiva que implica escogencia, esta presenta el problema de requerir conciencia (colectiva, evidentemente) para escoger la opción. La disculpa de la ignorancia o del descuido, en este caso representa no sólo irresponsabilidad hacia la misma historia sino, lo que es peor, una preocupante reducción del funcionamiento cerebral.

Alberto Saldarriaga Roa
Universidad Nacional
Universidad de los Andes



Tomar el Pasado para Proyectar el Futuro

Objetivo de Archivos de Arquitectura de la U.P.B.

Los arquitectos hacen parte de la historia de la ciudad en la medida de que son los creadores de su espacio arquitectónico urbano, señaló Juan Guillermo Gómez Cano al hacer entrega del proyecto Archivos de Arquitectura ejecutado por el Centro de Investigaciones para el Desarrollo Integral CIDI que preside César Valencia Jaramillo.

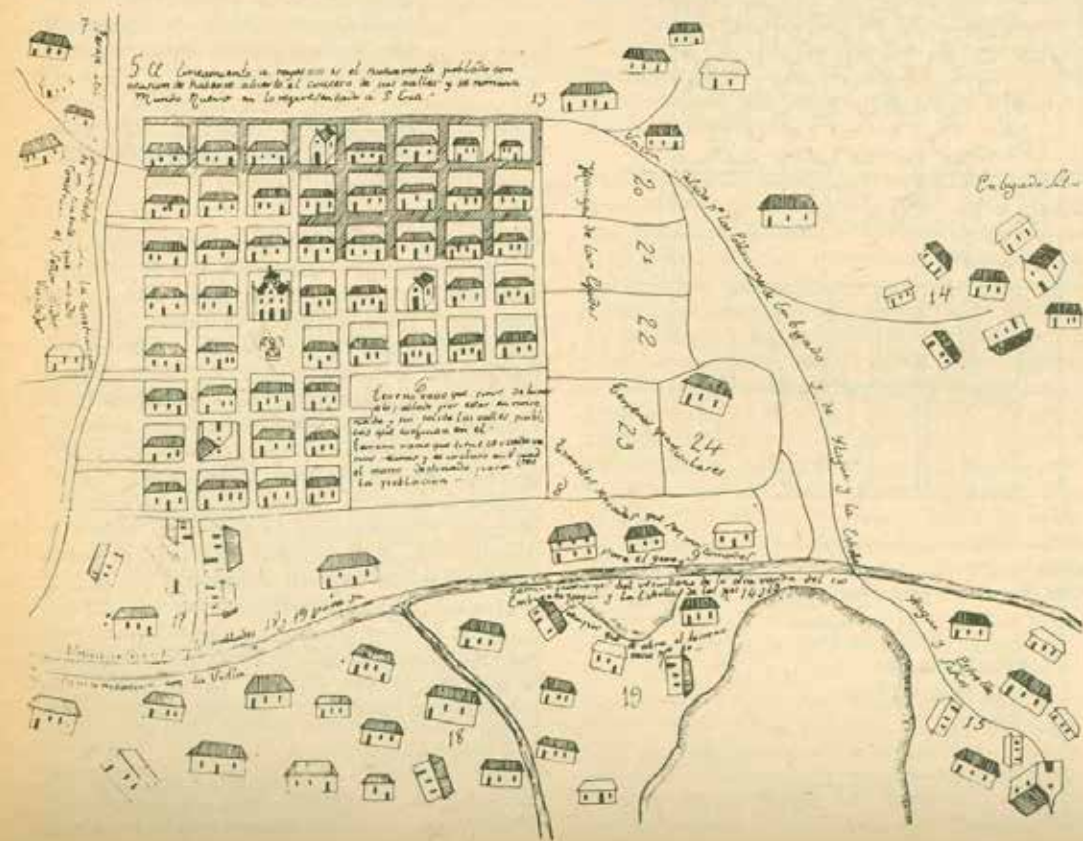
Gómez Cano quien tuvo a su cargo la elaboración de dicho proyecto con la colaboración de un grupo de Profesionales y de Estudiantes de Arquitectura de la Universidad Pontificia Bolivariana y con la financiación de inversiones Sygla, expresó la urgencia de que los archivos de arquitectura se conviertan en un vigilante fiscal y en oportuno proponente y vocero, al tiempo que resaltó la labor cumplida por el grupo de trabajo que lo acompañó en la ejecución del proyecto.

En su intervención, el profesional explicó los objetivos del proyecto Archivos de Arquitectura, su origen y antecedentes, el carácter de los Archivos y la recolección de información. Así mismo presentó un índice de material disponible en los Archivos hasta hoy.

El CIDI —Centro de Investigaciones para el Desarrollo Integral— de la Universidad Pontificia Bolivariana, creó el Proyecto de Estudios Urbanos, con el fin de realizar allí investigaciones dirigidas a la ciudad y a sus innumerables problemas y con la intención de convertirse a corto plazo en un ente pensante de los problemas arquitectónicos y urbanos, generador de ideas y propuestas para la ciudad y realizador de estudios serios sobre Medellín.

Se acaba de entregar un primer trabajo llamado "Archivos de Arquitectura", financiado por SYGLA S.A., con este proyecto se pretende a corto plazo estructurar una memoria de la arquitectura de Medellín, preferentemente la realizada hasta la década de los años sesenta, base sobre la cual se cimentará un inventario del patrimonio arquitectónico de Medellín y la región cercana.

Este proyecto nace de la certeza que se tiene de que el desastre urbano que hoy se vive, es con-



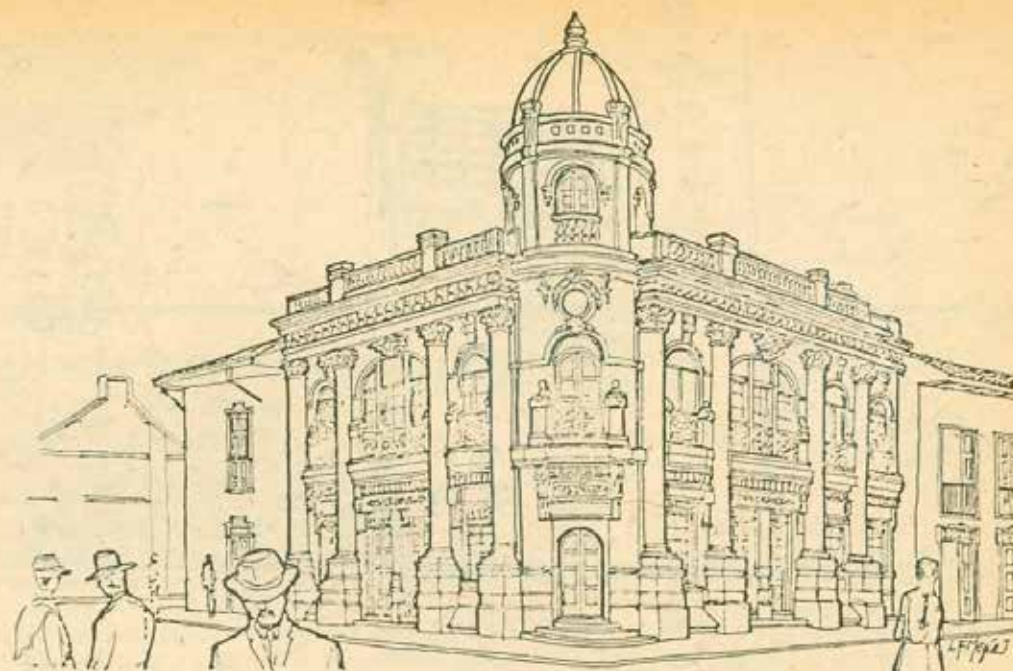
secuencia de no haber sabido referenciar todo hecho urbano nuevo a nuestro patrimonio arquitectónico anterior.

Producto y consecuencia del inventario hecho, serán obviamente ciertas consideraciones de conservación, restauración, reciclaje, reutilización, o adecuación de determinados edificios, espacios públicos, calles, barrios o sectores que por sus características merezcan convertirse en sitios claves de nuestro desarrollo urbano futuro o que de alguna manera deban quedar guardados en la memoria urbana de la ciudad.

Los arquitectos hacen parte de la historia de la ciudad en la medida de que son los creadores de su espacio arquitectónico urbano. Es innegable el aporte hecho por el grupo de profesionales, que de cierta manera son la razón de ser del presente estudio. Fueron ellos los creadores de una imagen de Medellín hoy lamentablemente destruida, y de una ciudad la cual se nos presenta hoy víctima de un deterioro urbano considerable y nunca antes registrado.

Es pues el momento, aunque tal vez hoy no el más oportuno de que este Proyecto de Estudios Urbanos y los Archivos de Arquitectura se convierten en un vigilante fiscal.

Se ha irrespetado sin vergüenza la obra realizada con tesón, producto de una superación de dificultades que aún no se ha escrito en la historia; se ha trabajado en los últimos años casi en contra de la historia, con un desconocimiento absoluto del valor existente en lo construido como artesanía, como arquitectura, como ordenadores urbanos, como productos culturales de una época.



El nombre de "Archivos de Arquitectura" puede no expresar todo lo que con él quisiéramos. Somos conscientes de que en realidad, sólo deja entrever la primera de sus funciones: la recolección y reseña de material e información de interés arquitectónico y urbanístico que se encuentra disperso, sin clasificar, subvalorado o en proceso de deterioro.

Buscamos formar un centro de documentación, pero no es nuestro interés convertirnos en coleccionistas de planos, dibujos o estudios sobre la ciudad antigua, o sobre la arquitectura. Nos interesa la historia sólo en la medida de lo que nos aporte para el futuro.

Es por ello que los Archivos no son más que el apoyo del punto de partida de una labor más amplia que tiene como meta la investigación, la propuesta y su difusión a la opinión pública de las diferentes alternativas de desarrollo de la ciudad, las que el ciudadano tiene derecho a conocer y a los cuales de otra forma no tendría acceso.

Hacemos énfasis en esto: creemos que la crisis de la ciudad está entre muchas de sus razones, en el manejo erróneo que de ella hacen sus organismos de poder, de planeación, sus promotores y los medios de comunicación, evitando en todo caso la participación del ciudadano en los procesos urbanos.

Antecedentes

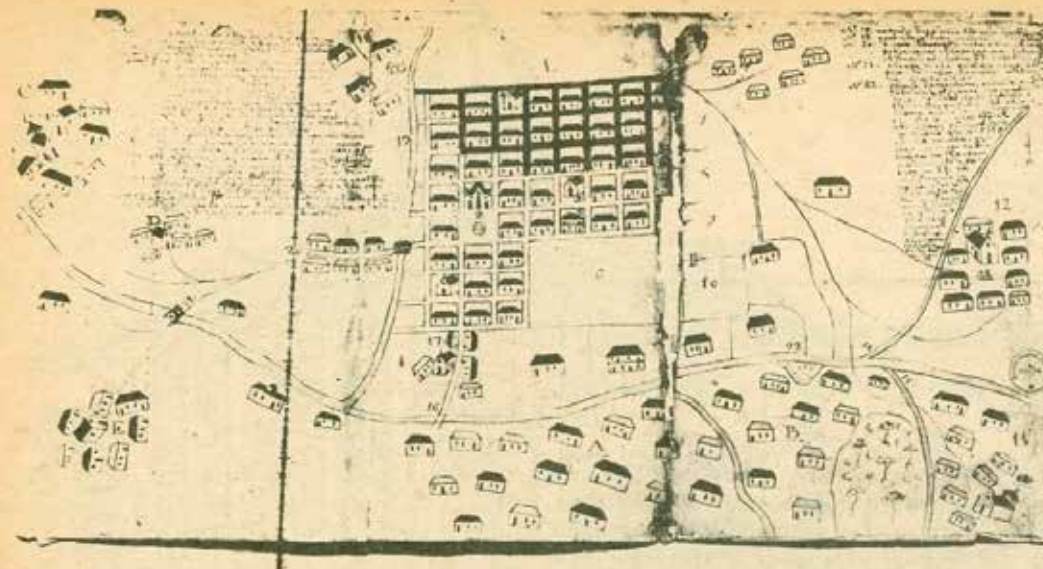
A fin de contrarrestar la forma irracional como ha venido "desarrollándose" y "progresando" la ciudad, se ha hecho necesaria la creación de unos Archivos de Arquitectura, dependencia adscrita al Proyecto de Estudios Urbanos del CIDI, con el propósito de iniciar un conocimiento y re-conceptualización de lo que es y debe ser Medellín.

Archivos de Arquitectura existen muchos en el mundo: lo importante de este hecho es reconocer que todos han nacido de un interés de revaloración de las condiciones iniciales perdidas, de una necesidad de entender la ciudad a la luz de lo que fue y de lo que pudo ser.

Carácter de los Archivos

Los Archivos de Arquitectura no pueden ser entendidos como una simple relación con lo viejo, lo deteriorado y sin uso práctico.

Ciertamente no tiene ningún sentido ese culto a la vejez que se desprendería de la recolección y clasificación de planos, fotos, dibujos, etc. nuestra labor en los Archivos dista mucho de allí; tampoco es una tarea de simple reconstrucción del pasado, de volver a dibujar los viejos esquemas, las anteriores formas y los modelos derrumbados.



Recogemos el pasado y lo analizamos hoy para poder desarrollar las alternativas del futuro.

Es éste en consecuencia un archivo muy activo, que debe en un futuro cercano emprender campañas en defensa de la ciudad, proponer soluciones, contraponer otras, crear debates, y buscar la participación del ciudadano en las decisiones fundamentales de su entorno.

Objetivos

Al hablar sobre los objetivos, Luis Fernando Gómez destacó puntos como:

1. Acumular, ordenar y presentar al público, toda la información posible (teoría y gráfica) sobre Medellín como hecho Arquitectónico y Urbano (fotografías, dibujos, mapas, planos, revistas, documentos, proyectos, etc).
2. Elaborar y producir nueva información basada en la existente: elaboración de levantamientos y publicación de monografías.
3. Producir estudios que expliquen, critiquen o que establezcan una posición clara alrededor de hechos concretos.
4. Realizar proyectos y contraproyectos sobre la ciudad.



Recolección de Información

La recolección de información constituye un trabajo fundamental, alrededor del cual se estructuran los Archivos. Se busca conformar un Centro de Documentación, el cual proporcione todo tipo de información que de una u otra manera conduzca a la explicación y comprensión del desarrollo histórico de Medellín.

Los Archivos de Arquitectura no pretenden duplicar la información existente. Más que eso, pretende proporcionar datos sobre la ubicación del material clasificado y reseñado por nosotros y que puede encontrarse en bibliotecas, oficinas o archivos del país. En la medida en que la información se presente al usuario en una forma ágil y completa, los Archivos serán un ente dinámico; para esto, la información se incorporará a un programa de computador, el cual será alimentado indefinidamente. Los listados que produzca éste, serán el primer material de consulta.

Utilización del Material

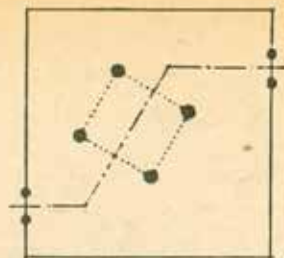
Como ejemplificación de lo que se podría realizar con el material registrado hasta el momento, hemos realizado 2 trabajos:

El primero de ellos, es el levantamiento del Parque de Berrío y sus edificaciones circundantes, en cuatro fechas diferentes y que dan una clara muestra de lo que ha sido la transformación del espacio público y su lenguaje formal durante 90 años de historia. (1880-1930-1960-1982. Costados Norte, Sur, Este, Oeste).

El segundo lo llamamos El Lenguaje del Oficio y se trata de una exposición de 60 dibujos escogidos entre 47 arquitectos.

Juan Guillermo Gómez Cano
Universidad Pontificia Bolivariana -
Medellín

DOCENCIA



¿Hacia Dónde Va la Arquitectura?

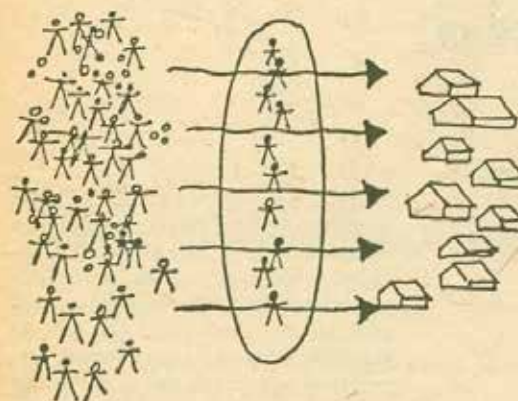
En muchas facultades de Arquitectura se ha hecho en los últimos años un especial énfasis sobre la importancia que tiene la investigación científica. En la Facultad de Florencia —para citar un ejemplo— se realizó no hace mucho tiempo un curso a solicitud de los estudiantes, en el cual se discutió acerca del resultado del proceso de investigación científica en la arquitectura en las últimas cinco décadas. De los comentarios publicados con motivo de la realización de este evento que tuvo la participación de destacados profesores europeos, extractamos lo siguiente:

La arquitectura moderna es fruto de las transformaciones económicas, sociales y psicológicas originadas por la revolución científica de los siglos XIX y XX; pero se convierte en movimiento, en línea precisa de pensamiento y de acción, únicamente cuando —en el transcurso de la primera postguerra— adquiere los rasgos distintivos de la investigación científica. La arquitectura moderna no solo adopta sus contenidos de la ciencia moderna, sino también el método de trabajo: La organización de las experiencias, la capacidad de incorporar las aportaciones sucesivas, el control de los resultados. De manera análoga la belleza de los resultados no debe juzgarse como un objeto de investigación de otro tipo, sino inserta en la investigación científica, como último nivel de control y de garantía de un disfrute integral de esos mismos resultados.

El debate político en el que se halla inmersa la arquitectura moderna no es otro que el del enfrentamiento entre los argumentos en favor o en contra de los nuevos modelos espaciales de convivencia que han de sustituir a los vigentes, con las respectivas implicaciones económicas y sociales. La tensión progresiva de este debate en los últimos cincuenta años tiene su origen en la importancia de los intereses económicos y sociales encubiertos por los modelos tradicionales, que han impuesto un desfase cada vez más ostensible entre el orden territorial y las posibilidades ofrecidas por el avance de las técnicas productivas y organizadoras". (1)

Nos extenderíamos demasiado citando más ejemplos donde se relievra la importancia que tiene actualmente la investigación científica en la arquitectura; con mencionar los ejemplos locales más destacados como son los de las facultades de arquitectura de las Universidades Católica y América centros educativos en los cuales la exigencia sobre el conocimiento científico y sus aplicaciones hacen parte fundamental de sus programas académicos desde hace algunos años, no es suficiente para demostrar la tendencia incuestionable de ese proceso en el estudio de la arquitectura.

En líneas generales la investigación científica en arquitectura tiene más de cincuenta años, tiempo realmente corto para poder hacer un balance histórico, pero sí suficiente para entrar



a) a discutir sobre sus implicaciones dentro de la enseñanza de la carrera y formular una serie de inquietudes.

Nadie discute sobre las bondades que conlleva adoptar los contenidos esenciales de la ciencia moderna. No hay que olvidar que el denominado ayer "arte de curar" es hoy la ciencia médica. Al antiguo "arte de clasificar plantas" ayer llamado botánica le corresponde actualmente el nombre de ciencia biológica; y al antiquísimo "arte de llevar las cuentas" —para no citar más ejemplos— lo conocemos en la actualidad con el nombre de ciencia económica.

Resulta asombroso conocer los avances de las distintas disciplinas que han adoptado lo esencial del pensamiento científico en el presente siglo: la física, química, biología, medicina, psicología, sociología, economía, etc. Para intentar medir el vertiginoso avance de esos conocimientos, sería suficiente decir que las teorías y prácticas de los más destacados representantes de cada una de las anteriores disciplinas que sentaron sus bases en los comienzos del presente siglo, hoy por las razones anteriormente expuestas no son vigentes, y en su mayoría están revaluados. Equivaldría a intentar que los hermanos Wright pioneros de la

aviación —en 1903 lograron hacer volar un aparato 150 metros— manejaran en la actualidad un transbordador espacial.

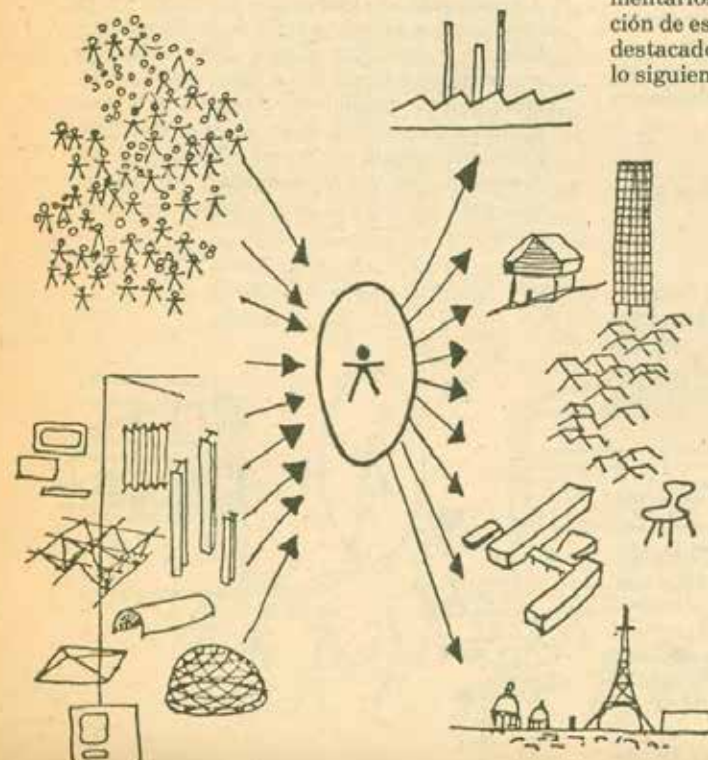
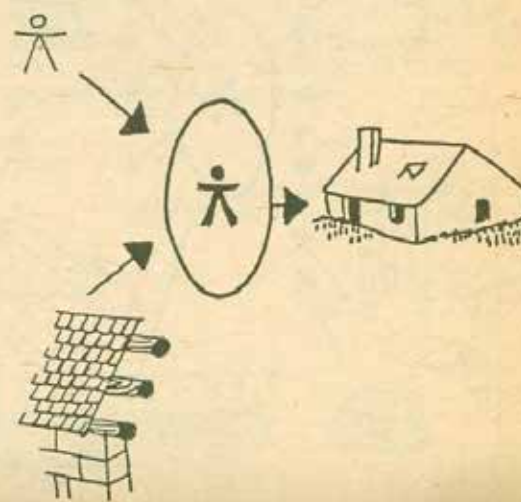
Refiriéndonos al desarrollo del conocimiento en la arquitectura no podemos decir lo mismo, pues una de las causas por las cuales su avance no haya sido paralelo a las disciplinas analizadas anteriormente se debe precisamente a la ausencia de los contenidos científicos; por esta razón los "grandes maestros" que también sentaron bases y normas fundamentales en arquitectura y urbanismo a comienzos del siglo, aún son vigentes y representan modelos de enseñanza para las actuales generaciones. Y son vigentes porque pese a la tendencia analizada, existe aún la inclinación a permanecer dentro de los postulados clásicos que conciben la arquitectura —todavía— como el arte de proyectar, construir y adornar los edificios conforme a las reglas determinadas.

De lo expuesto anteriormente podemos sacar las siguientes conclusiones:

- Uno de los motivos por los cuales el desarrollo del conocimiento en la arquitectura ha evolucionado más lentamente —con relación a otras ramas del saber—, ha sido el retardo en la incorporación de los contenidos básicos de la ciencia en sus programas.
- Podemos entender la resultante arquitectónica como el producto de la interacción de las fuerzas políticas, económicas, culturales y biológicas de una sociedad. Por esta razón una mejor comprensión de esta resultante a través de una metodología científica, servirá indiscutiblemente para detectar la etiología y relaciones existentes en el proceso actual; lo cual nos permite calificar y cuantificar los fenómenos y proponer los modelos sustitutos. De ahí que la tensión progresiva del de-

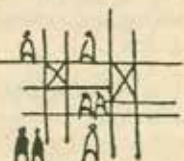
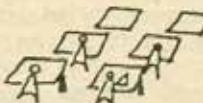
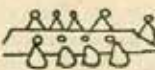
bate político comentada al comienzo, servirá seguramente para esclarecer a todos los niveles las "pluricausas" que detuvieron el proceso y producir resultados concretos a corto plazo. Pues esa tendencia clásica —que de todas maneras tiende a amparar intereses económicos y políticos a través de sus modelos tradicionales— agotó prácticamente su presupuesto teórico y sus respuestas a las necesidades del actual momento. La compleja respuesta a la problemática de los asentamientos humanos es absolutamente imposible de resolver dentro de los moldes clásicos.

c) La inclusión del contenido científico en la arquitectura tiene una serie de implicaciones teóricas y prácticas. En el aspecto teórico entraríamos a discutir las bases epistemológicas que servirían de fundamento así como su método específico de acción y su clasificación en el amplio panorama científico. Y en el aspecto práctico su ejercicio y programación para las futuras generaciones de arquitectos.



En realidad el trabajo científico consiste precisamente en una perpetua corrección, no de la realidad sino de los conceptos que nos permiten captarla y analizarla. Julien Freund aporta claridad cuando dice:

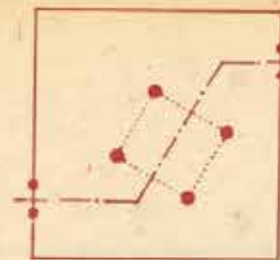
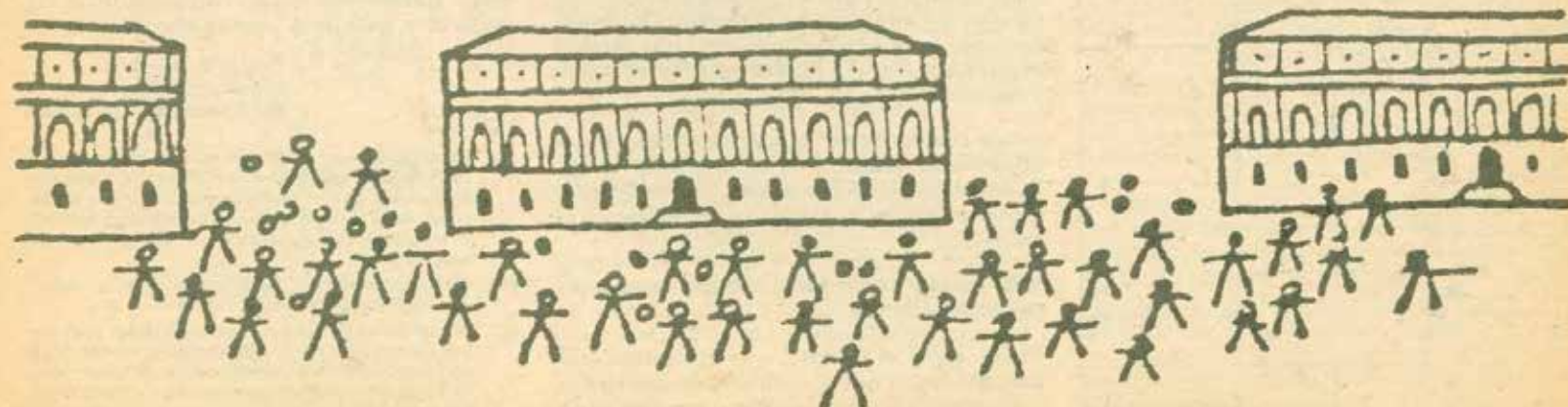
"La finalidad de la ciencia es la inteligibilidad de lo real. Este es diverso y se puede aprender a partir de numerosos puntos de vista; de ahí la multiplicidad de las ciencias que hay que elucidar a su vez puesto que es un aspecto de lo real. Esta es la misión de la epistemología que se puede definir como la explicación de los diversos sistemas de explicación de la realidad. Se trata de un problema que ocupa a la filosofía desde siempre y que el actual desarrollo de las ciencias humanas plantea en términos nuevos: la discordancia entre la unidad de la ciencia como concepto y la variedad de las investigaciones que dan lugar a unas ciencias particulares, es decir divergentes. El problema es, en suma, conciliar la unidad de la ciencia y la pluralidad de las ciencias". (2).



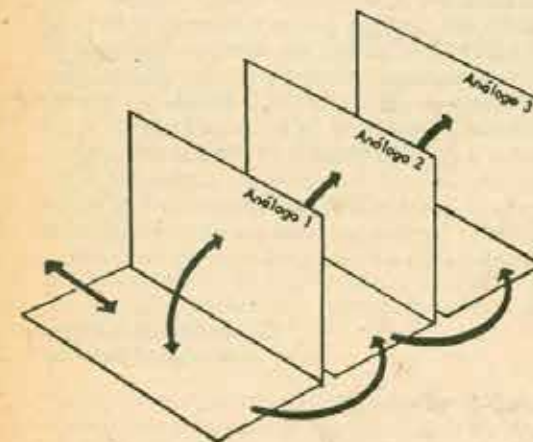
No es nuestro propósito en esta oportunidad profundizar acerca de las bases epistemológicas, los métodos específicos y las clasificaciones dentro del amplio espectro científico. Nos basta con decir que esas temáticas planteadas en términos modernos se inician con las obras de Kepler, Galileo, Bacon y Descartes en el siglo XVII y están aún por resolver. Herencia de ese pensamiento moderno es entender la ciencia como un conocimiento razonado y riguroso que trata solamente de las relaciones entre las cosas y su única prueba de verdad es el experimento. Lo cual nos sirve para entender la arquitectura como un conocimiento científico, artístico y técnico que tiene por objeto resolver la problemática de los asentamientos humanos.

Carlos Angulo Ramírez
Universidad Católica

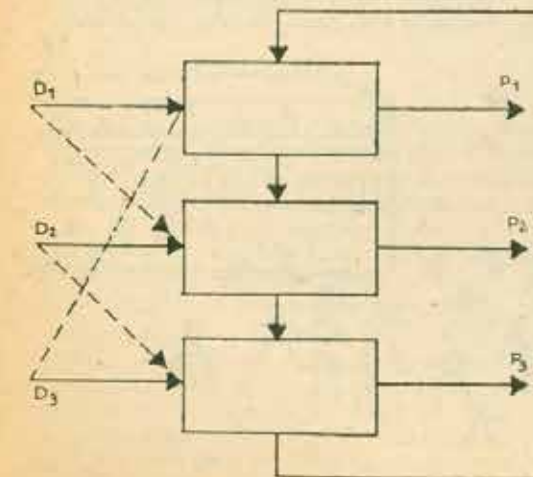
- (1) La Proyección de la ciudad moderna - Leonardo Benevolo, Carlo Melograni y Tommaso Giura Longo.
(2) Las teorías de las ciencias humanas - Julien Freund.



La Investigación Creativa



Sistemas complejos de metodología



La Investigación es una actividad que ha conquistado todos los campos del saber e incluso de la expresión humana. Ella debate y discute los fundamentos de la verdad dándole un nuevo sentido a la aparente contraposición existente entre la teoría y la práctica. La teoría es algo subjetivo (1) que siempre existe y que a través de la investigación convierte en empírico y objetivo cualquier resultado del pensamiento humano. La ciencia y la técnica no se juntan para servirle al arte, sino que al contrario, en una concepción integral, ciencia, técnica y arte se fusionan para luego concretarse en un objeto cualquiera de la realidad del hombre como la arquitectura; que es el "cuerpo" que transforma el territorio para dar identidad contextual al individuo, es el lugar donde habita el hombre y el espacio de su yo.

En el campo de la Arquitectura, la investigación admite la libertad casi especulativa de ser subjetivo y aceptar la sensibilidad como una forma objetiva de hacer confesar a la realidad, conocer y observar lo que existe deteniendo la mirada hasta la misma reflexión sobre el objeto; algo que en Viollet Le Duc sería: "El entendimiento de la Arquitectura como una serie de operaciones lógicas fundamentadas en pocos principios racionales" (2).

Es ahí cuando existe un arte científico (3) que utiliza la investigación y se convierte no sólo en un intérprete de la realidad, sino en forjador y transformador de ésta. Esa investigación es creativa.

¿Qué papel puede jugar el estudiante en lo anteriormente dicho?

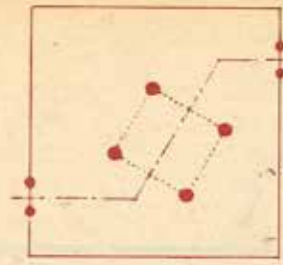
Pienso como estudiante, que un instrumento muy útil con el que se cuenta en la facultad es precisamente la investigación, ya que ésta con-

tribuye a que se tenga un mayor contacto con la cultura y a dar una mejor óptica de la realidad, cerrando la brecha que existe entre la teorización utópica y la praxis real. La investigación y en consecuencia el conocimiento de la realidad van acercando de una manera más sincera al estudiante a la responsabilidad profesional que va asumiendo en su proceso formativo.

El trabajo en grupo e interdisciplinario del que tanto se habla es de hecho una necesidad, y la Universidad es un campo de experimentación donde se puede llevar a cabo esta forma de trabajo, que servirá para dar el enfoque artístico de la Arquitectura, una base científica. También ha de ofrecer alguna continuidad mediante una labor sucesiva y acumulativa que complementarían las siguientes generaciones, en lo que se podría llamar: "Investigación abierta", pues nuestra labor exige una actualización y democratización de la información y en esa forma la emanación colectiva de la "Investigación Creativa", jugando ésta el fundamental papel que le corresponde en la concepción de la Arquitectura, ante todo, como un hecho integral.

Sergio G. Rueda L.
Universidad Javeriana
8o. Semestre Arquitectura

- (1) El calificativo de "subjetivo" trata de explicar que el concepto de teoría, es algo implícito que siempre está en cualquier trabajo realizado o realizable que sea impulsor de la realidad universal del hombre; haciendo de lo objetivo algo que siempre esconde tras de sí una base subjetiva.
(2) Introducción al libro "La Arquitectura de la ciudad" de Aldo Rossi, por Salvador Tarragó Cid., Arq.
(3) Arte y ciencia jamás deben estar divididos pues ambos son creativos y se complementan en la visión de la realidad; concepto ejemplarizado ya, al haber expresado que la sensibilidad puede ser algo tomado científicamente



Arquitectura y Docencia

AYER DECIA AL INAUGURAR ESTA SEDE Y HOY REPITO:

"Al invocar tan brillante tradición, la Facultad de Arquitectura la cual celebra cinco lustros de existencia, aspira a corresponder en el aspecto científico al requerimiento de nuestro tiempo para el mejor desempeño de su función social. Pero sus programas de formación y de servicio abarcarán dilatados horizontes humanos, junto a las disciplinas y al entrenamiento estrictamente técnico; pretenden ellos dar al estudiante sólida formación humanística, y sobre todo, una comprensión total del hombre, a cuyo servicio va a dedicarse, como ser dotado de necesidades concretas, de sentimientos complejos, de aspiraciones aguijoneantes, de dignidad no velada por la necesidad y la desgracia.

Nada será demasiado cuando se tiene en frente el porvenir de la patria!

Al iniciar esta finisecular década del ochenta, se nos hace indispensable encontrar, la estructura de una nueva perspectiva que nos permita una percepción de un mundo más contemporáneo. Afrontamos una época saturada abstracción y esquematismo, en la cual inadvertidamente los pueblos se convierten en ciudades, y las ciudades en barriadas miserables!

Para nadie es un secreto que todos los males de las urbes del mundo, se derivan de su desenfrenado crecimiento, sin control y medida. Las fórmulas planteadas por los Arquitectos y Urbanistas de principios de siglo, han sido ineficaces para contener la construcción masificada y populista, las cuales traen como lógica consecuencia el gigantismo y el caos humano.

Qué próximos estamos a la sentencia bíblica de Isaías:

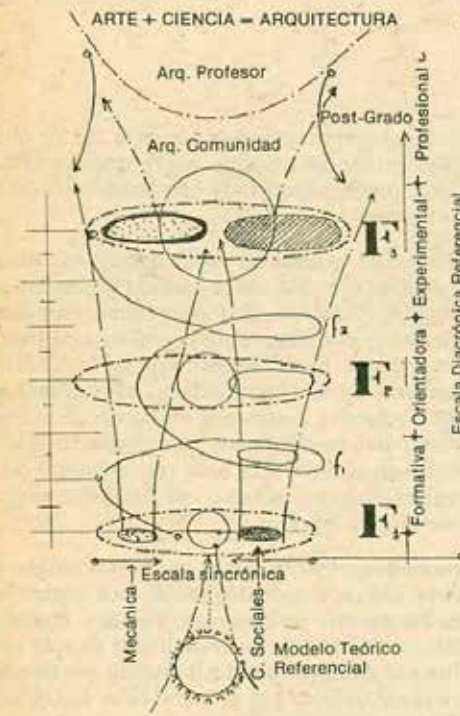
"Ay de los que juntan casa con casa, de los que allegan campo con campo hasta que les falte espacio, para que quedéis habitando vosotros solos en medio de la tierra".

El acelerado estado de nomadismo, aumenta esta destrucción. He ahí la pérdida permanente de nuestra identidad, de desconfianza en nuestro pasado y el permanente pesimismo de futuro, impulsada posiblemente por la formación hereditaria de la Universidad Latinoamericana, que infundió, esa eterna añoranza de extraterritorialidad, haciéndonos pensar que la felicidad está en otra parte, y a su vez luchamos por buscar en nuestra entraña, esa auténtica razón del ser aún no logrado.

Nuestra geografía, nuestra variada ecología y nuestro aferrado ancestro racial, nos indica la vocación agraria de la nación. Por eso, cuando la ciudad, en ese ímpetu avasallador deje de esquilmar el campo, cuando la eterna contienda entre el ser Urbano y el ser rural cese, habrá armonía y se garantizará la paz.

Evidentemente se nos plantea una árdua tarea, menguada únicamente si nos concientizamos de nuestras obligaciones. Nuestra responsabilidad debe sobrepasar la actual etapa de confusión, como la que están enfrentando todos los temas del desarrollo, económico, cultural y social, cuyo sendero al futuro, con este tipo de omnisciencia es aún más peligrosa.

Tenemos que tener presente que la creación hizo del hombre un todo indivisible, no podemos deshumanizarlo del trinomio inseparable de la producción, el conocimiento, la salud mental y física. Contrario a la estrategia programada por los urbanistas, en los albores de la era presente, que se alarmaron ante la incapacidad de controlar la forma citadina, coonestando la solución de diagnosticar una



crisis aguda. Así se puede colegir como el medio ambiente del medio humano no es controlado por las necesidades reales de los hombres, que abandonados por su representante, el Arquitecto, los proyectos son formulados por el especulador, el constructor y en fin sus intermediarios.

No podemos ser los profetas del pasado. Ayer los navegantes duplicaron el tamaño de la tierra, hoy los medios de comunicación reducen aceleradamente su superficie. Ayer el sabio Caldas instaba al gobernante: "Que llevemos nuestras miradas al Norte, que las llevemos al Medio-día, que registremos lo más poblado, o los desiertos de esta Colonia, en todas partes no hallamos sino el sello de la desidia y de la ig-

norancia. Nuestros ríos y nuestras montañas nos son desconocidos, no sabemos la extensión del país en que hemos nacido".

Esta verdad capital que nos humilla debe sacarnos del letargo en que vivimos...

Por lo tanto, si enseñar es mostrar, debemos mostrar nuestras actuaciones a fin de poder establecer la comunicación de nuestra experiencia y conocimiento del mundo, representando la preocupación para responder a los problemas actuales y reales del país.

No debemos permanecer en los códigos, sin dar la dinámica evolutiva para hacer de la Arquitectura un acto de transformación de los verdaderos potenciales del lugar, consecuente indudablemente con la unidad de tarea, unidad y claridad de vocabulario, situando al estudiante siempre sobre un objeto real, y acertadamente medurado, a fin de evitar la demagogia propia de las imágenes irreales, las cuales impiden la proyección del alumno y dogmatiza la participación del director. El Arquitecto del taller debe comprender con toda calidad humana la necesidad de motivación del alumno dentro de las materias que permitan su libertad de ubicación, respetando sus hipótesis referenciales, y estimular su reflexión sobre la necesidad vital del conocimiento.

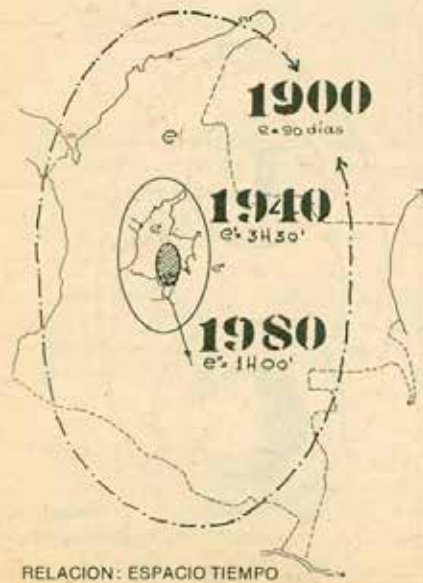
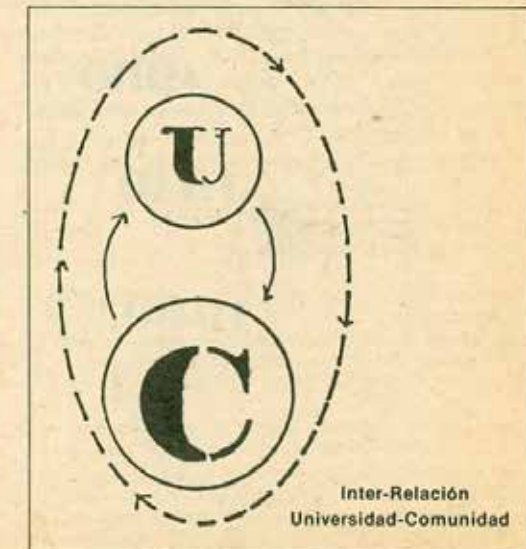
De ahí que la Arquitectura, debe buscar la utilización pacífica y democrática del medio de subsistencia natural, para lograr un equilibrio real y sincero de los recursos humanos y en estas condiciones no estaría sólo Horacio, que predicó la gloria del divino campo, y el retorno al oro primitivo de la edad despreciada: la del hombre rural. Especialmente si consideramos que la ciudad es un ser que vive sobre la tierra y se debe nutrir de ella, no con ella.

Por fortuna el creador no deja abandonado al hombre, lo dota de recursos suficientes para que ejerza su inteligencia y de respuesta a la

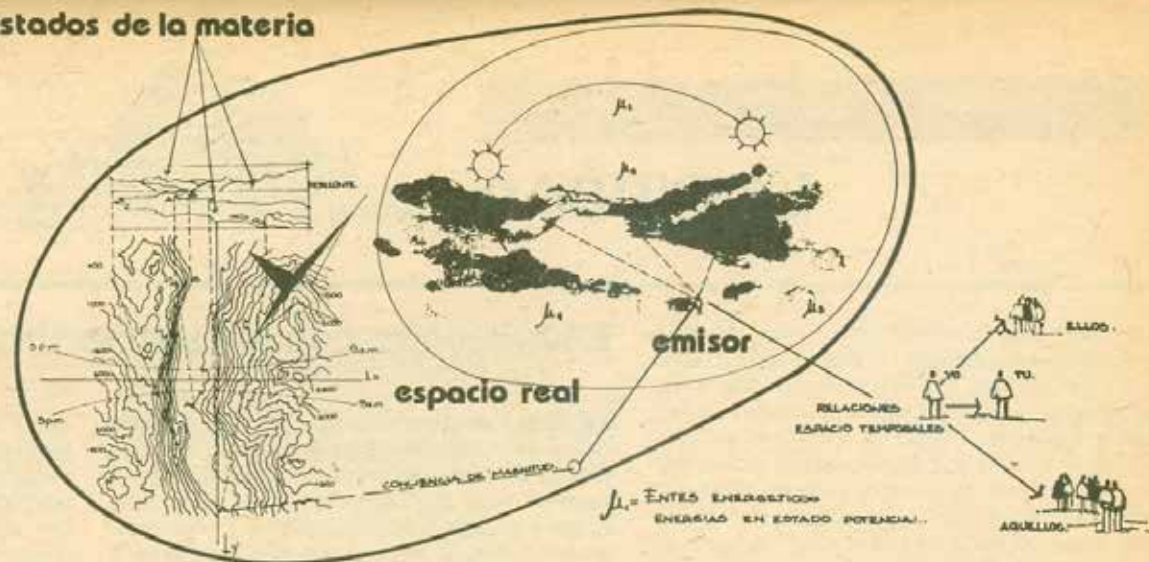
transformación de su destino. Ya estamos vislumbrando la época, en que la acelerada comunicación disminuye nuestro espacio nacional y con el desarrollo de una tecnología apropiada, puede hacer excitar a la tierra, la cual con cariñoso y adecuado mimo produzca la multiplicación del alimento.

Debemos estimular entre los pueblos, el tomar conciencia de sus relaciones con el suelo que lo sustenta, para que recobren su confianza y el amor a su pequeña patria, que el mundo avanza, que el futuro es brillante, y nadie puede cambiar esta distancia general de la historia.

Deseo concluir esta exposición con una observación: si frente a una actitud de cambio analizamos nuestros documentos de nuestro desarrollo institucional nos encontramos que generalmente el estamento estudiantil manifiesta la necesidad de cambio, que los directores encausan el cambio, que los profesores aceptan pasivamente el compromiso, institucionalizando la mayoría de las veces el cambio.



Estados de la materia



Saber leer en arquitectura: PERCEPCIÓN SIMULTÁNEA DE LOS FENÓMENOS DEL EMISOR.

Surgen entonces las siguientes fases académicas y sus correspondientes unidades de trabajo que son en realidad una sencilla actualización de la austeridad de la antigua Universidad dentro del marco referencial contemporáneo:

- F-1**
10. Unidad de trabajo: el qué del hombre: Su origen, su naturaleza su destino. (disciplina humanística).
 20. Unidad de trabajo: El qué del mundo: las leyes que lo rigen, su permanencia y su cambio. (disciplina Científica)

Estos temas son fundamento de toda la Facultad y en ella se deben apoyar todas las otras unidades de trabajo.

30. Unidad de trabajo: El hombre como entidad biológica o síquica en sí y en relación con los otros organismos. (disciplinas Urbanísticas)

- F-2**
40. Unidad de trabajo: El Habitat y los mecanismos de la adaptación y ambientación de la actividad humana. (disciplina de la organización ambiental)

50. Unidad de trabajo: Las posibilidades del medio natural: inventario y análisis de sus recursos. (disciplinas del asentamiento)
60. Unidad de tarea: Los sistemas de utilización y transformación de dichos recursos. (Arquitecto/Urbanístico)

- F-3**
70. Unidad de tarea: La más sutil por cuanto es la coordinación de las anteriores tareas:
 - La relación Hombre-Hombre de las CIENCIAS SOCIALES.
 - La relación Hombre-Medio de las CIENCIAS ECONÓMICAS.

Finalmente como resultante de esta temática Universitaria, la relación responsable de una generación con la siguiente generación, princi-

pios que deben llevar en sí por ser principios, y más aún, en su enunciado pedagógico su propia posibilidad de superación y de cambio.

Y es cierta esta crítica al profesorado. El proceso de cambio de nuestra Facultad viene apoyándose únicamente en el juego estudiante-directiva, el profesorado no ha asumido aún posiciones explícitas y estructuradas sobre docencia y su responsabilidad institucional ante la sociedad.

Esta observación versa sobre el tópico de la comunicación, que ante todo debe basarse en el intercambio diario, directo, espontáneo de la relación de personas, de la relación Hombre-Hombre. Este centro de comunicación en el cual es la Facultad y que debe incluir indudablemente la biblioteca, las proyecciones, las aulas, debe manifestar lo esencial: El ENCUENTRO, manifestándose físicamente en el intercambio permanente del pensamiento, enriquecido con el diálogo que una las almas y los estados particulares del espíritu.

Aníbal Moreno Gómez
Universidad de América - Bogotá

LA CIUDAD

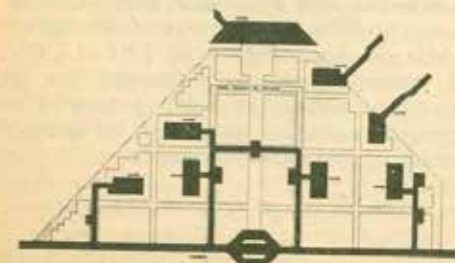


Reencuentro con el Espacio Urbano

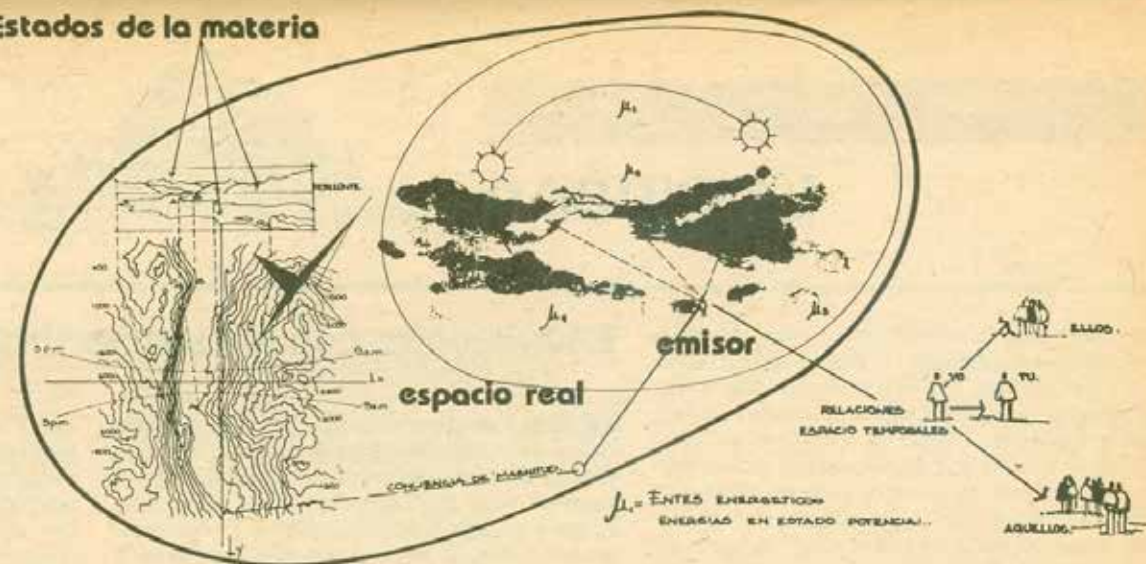
La ciudad de Bucaramanga, como la mayoría de las que en nuestro país pertenecen al grupo de las llamadas "intermedias", ha sufrido en el presente siglo una verdadera crisis cultural en lo que a espacio urbano se refiere. Y no es exagerado hablar de crisis al observar cuán grande y peligroso ha sido el cambio en los patrones de comportamiento humano producido por la modificación, o tal vez destrucción, del entorno físico que predominó durante aproximadamente 300 años. La aparición del vehículo automotor puede ser una de las grandes causas, pero también lo es la pérdida progresiva de algunas pautas culturales propias que llevaron a deshumanizar la ciudad, convirtiéndola en un modelo a imagen y semejanza de las internacionalmente conocidas como "modernas". El individualismo de la arquitectura y el urbanismo de este siglo también nos llegó, como cualquier otro medio de dominación, debidamente etiquetado y publicitado, teniendo como sus patrocinadores, entre otros, a Ebenezer Howard, autor de *La Ciudad jardín*, creador de los suburbios que, seguramente fueron una mala interpretación de sus teorías; a Arturo Soria y Mata con *La ciudad lineal*, precursor del concepto de corredores urbanos y bloques sueltos así como de quintas señoriales; y a Tony Garnier con su modelo de ciudad industrial y sus núcleos de vivienda por bloques. Pero no sólo en ellos observamos un descuido total del espacio urbano sino que también los arquitectos de talla internacional, considerados nuestros maestros en este siglo, como Le Corbusier, Hilberseimer, Mies Van der Rohe, F.L. Wright, W. Gropius, J.J. P. Oud y en América Latina, L. Costa y O. Niemeyer desconocen en la gran mayoría de sus tesis lo relativo a esta disciplina. Y lo muestran muy claramente, para citar sólo dos ejemplos, los esquemas de ciudades como Brasilia y Chandigarh. Es una arquitectura individualizada, donde el edificio habla como elemento aislado y escultórico, pero que produce espa-

cios fuera de la concepción humana, de lo que los arquitectos llamamos a la escala íntima de percepción de los objetos y personas; produce también intrincados cruces de autopistas como solución al problema del vehículo y grandes rascacielos que nos hablan de una tecnología desafiante y modernista quedando, eso sí, el hombre por fuera de toda consideración frente a un paisaje urbano definitivamente macrocéfalo.

Espacios urbanos de la calidad como los que encontramos en nuestra vecina población de Girón, hoy parte integrante de la conurbación de Bucaramanga, que han logrado sobrevivir más por un abigarrado espíritu de conservación natural que por acción decisoria de las gentes, son mudos testigos de lo que ya perdimos en nuestra ciudad. Las plazas acogedoras concebidas como salas de estar para la comunidad han ido desapareciendo paulatinamente, (alguna ha sido invadida totalmente para dar cabida al contrabando institucionalizado), las calles, otrora amables y acogedoras, se han vuelto conductos de circulación vehicular, llegando hasta el punto de reducir los andenes a dimensiones impresionantemente exigüas. Y así se podría hacer un largo inventario de pro-



Estados de la materia



Saber leer en arquitectura: PERCEPCIÓN SIMULTÁNEA DE LOS FENÓMENOS DEL EMISOR.

Surgen entonces las siguientes fases académicas y sus correspondientes unidades de trabajo que son en realidad una sencilla actualización de la austeridad de la antigua Universidad dentro del marco referencial contemporáneo:

F-1 10. Unidad de trabajo: el qué del hombre: Su origen, su naturaleza su destino.
(disciplina humanística).

20. Unidad de trabajo: El qué del mundo: las leyes que lo rigen, su permanencia y su cambio.
(disciplina Científica)

Estos temas son fundamento de toda la Facultad y en ella se deben apoyar todas las otras unidades de trabajo.

30. Unidad de trabajo: El hombre como entidad biológica o síquica en sí y en relación con los otros organismos.
(disciplinas Urbanísticas)

F-2 40. Unidad de trabajo: El Habitat y los mecanismos de la adaptación y ambientación de la actividad humana.
(disciplina de la organización ambiental)

50. Unidad de trabajo: Las posibilidades del medio natural: inventario y análisis de sus recursos.
(disciplinas del asentamiento)

60. Unidad de tarea: Los sistemas de utilización y transformación de dichos recursos.
(Arquitecto/Urbanístico)

F-3 70. Unidad de tarea: La más sutil por cuanto es la coordinación de las anteriores tareas:
- La relación Hombre-Hombre de las CIENCIAS SOCIALES.
- La relación Hombre-Medio de las CIENCIAS ECONÓMICAS.

Finalmente como resultante de esta temática Universitaria, la relación responsable de una generación con la siguiente generación, princi-

pios que deben llevar en sí por ser principios, y más aún, en su enunciado pedagógico su propia posibilidad de superación y de cambio.

Y es cierta esta crítica al profesorado. El proceso de cambio de nuestra Facultad viene apoyándose únicamente en el juego estudiante-directiva, el profesorado no ha asumido aún posiciones explícitas y estructuradas sobre docencia y su responsabilidad institucional ante la sociedad.

Esta observación versa sobre el tópico de la comunicación, que ante todo debe basarse en el intercambio diario, directo, espontáneo de la relación de personas, de la relación Hombre-Hombre. Este centro de comunicación en el cual es la Facultad y que debe incluir indudablemente la biblioteca, las proyecciones, las aulas, debe manifestar lo esencial: El ENCUENTRO, manifestándose físicamente en el intercambio permanente del pensamiento, enriquecido con el diálogo que una las almas y los estados particulares del espíritu.

Aníbal Moreno Gómez
Universidad de América - Bogotá

LA CIUDAD

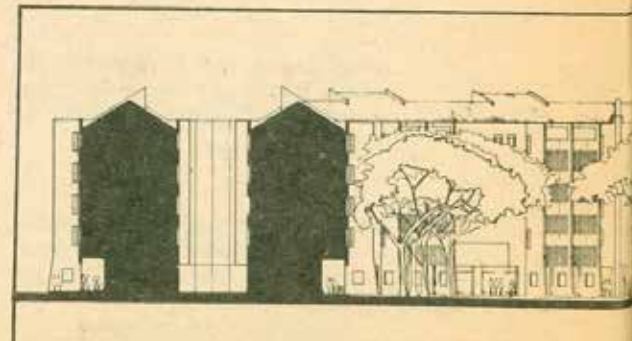
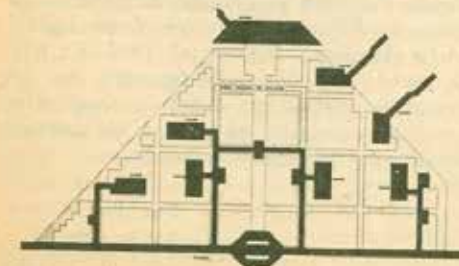


Reencuentro con el Espacio Urbano

La ciudad de Bucaramanga, como la mayoría de las que en nuestro país pertenecen al grupo de las llamadas "intermedias", ha sufrido en el presente siglo una verdadera crisis cultural en lo que a espacio urbano se refiere. Y no es exagerado hablar de crisis al observar cuán grande y peligroso ha sido el cambio en los patrones de comportamiento humano producido por la modificación, o tal vez destrucción, del entorno físico que predominó durante aproximadamente 300 años. La aparición del vehículo automotor puede ser una de las grandes causas, pero también lo es la pérdida progresiva de algunas pautas culturales propias que llevaron a deshumanizar la ciudad, convirtiéndola en un modelo a imagen y semejanza de las internacionalmente conocidas como "modernas". El individualismo de la arquitectura y el urbanismo de este siglo también nos llegó, como cualquier otro medio de dominación, debidamente etiquetado y publicitado, teniendo como sus patrocinadores, entre otros, a Ebenezer Howard, autor de La Ciudad jardín, creador de los suburbios que, seguramente fueron una mala interpretación de sus teorías; a Arturo Soria y Mata con La ciudad lineal, precursor del concepto de corredores urbanos y bloques sueltos así como de quintas señoriales; y a Tony Garnier con su modelo de ciudad industrial y sus núcleos de vivienda por bloques. Pero no sólo en ellos observamos un descuido total del espacio urbano sino que también los arquitectos de talla internacional, considerados nuestros maestros en este siglo, como Le Corbusier, Hilberseimer, Mies Van der Rohe, F.L. Wright, W. Gropius, J.J. P. Oud y en América Latina, L. Costa y O. Niemeyer desconocen en la gran mayoría de sus tesis lo relativo a esta disciplina. Y lo muestran muy claramente, para citar sólo dos ejemplos, los esquemas de ciudades como Brasilia y Chandigarh. Es una arquitectura individualizada, donde el edificio habla como elemento aislado y escultórico, pero que produce espa-

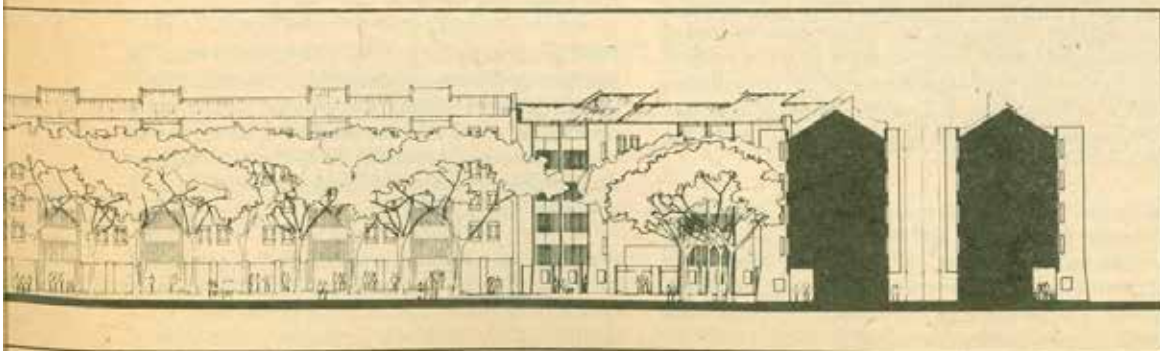
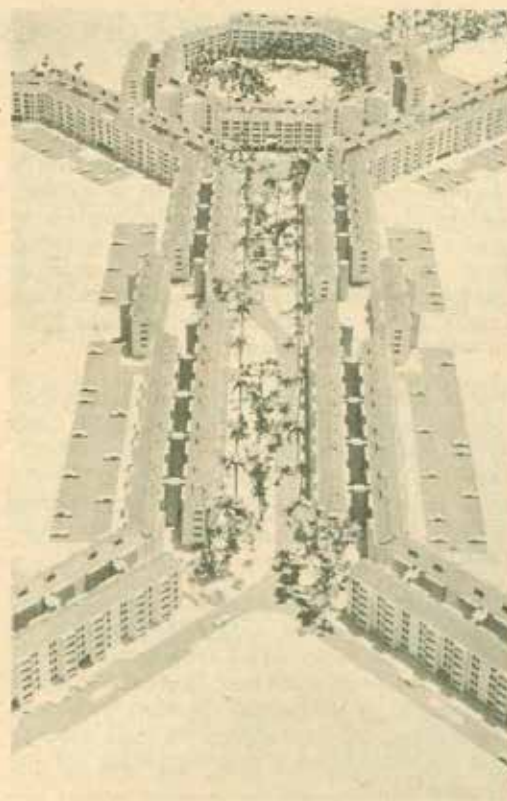
cios fuera de la concepción humana, de lo que los arquitectos llamamos a la escala íntima de percepción de los objetos y personas; produce también intrincados cruces de autopistas como solución al problema del vehículo y grandes rascacielos que nos hablan de una tecnología desafiante y modernista quedando, eso sí, el hombre por fuera de toda consideración frente a un paisaje urbano definitivamente macrocéfalo.

Espacios urbanos de la calidad como los que encontramos en nuestra vecina población de Girón, hoy parte integrante de la conurbación de Bucaramanga, que han logrado sobrevivir más por un abigarrado espíritu de conservación natural que por acción decisoria de las gentes, son mudos testigos de lo que ya perdimos en nuestra ciudad. Las plazas acogedoras concebidas como salas de estar para la comunidad han ido desapareciendo paulatinamente, (alguna ha sido invadida totalmente para dar cabida al contrabando institucionalizado), las calles, otrora amables y acogedoras, se han vuelto conductos de circulación vehicular, llegando hasta el punto de reducir los andenes a dimensiones impresionantemente exiguas. Y así se podría hacer un largo inventario de pro-



blemas surgidos por una deficiente administración y una inexistente planeación, pero también por el olvido que ha sufrido el ser humano como hecho primordial en la vida de la ciudad.

Pese a todo lo anterior, surge en Bucaramanga una luz de esperanza con la aparición de un proyecto novedoso en lo que a espacios urbanos se refiere. Es el denominado "CIUDADELA REAL DE MINAS", un asentamiento nuevo que se está construyendo en los terrenos del antiguo aeropuerto de la ciudad. Allí se ha concebido un plan urbanístico tendiente a rescatar lo que ninguna urbanización ofrece ya: El espacio diseñado y dotado para la comunidad. En el proyecto específico denominado PLAZA MAYOR, el arquitecto Germán Samper, quien fuera uno de los creadores de arquitectura individualista más sobresalientes del país, arrepentido ya de sus monumentos al concreto y en proceso de reevaluación de las teorías de su maestro personal, Le Corbusier, decidió emprender lo que él llama el REENCUENTRO CON EL ESPACIO URBANO, y fue así como a partir de unos planos de masas que definían claramente los espacios exteriores y su relación con la arquitectura que los apoya, produjo una agrupación de viviendas de tipo convencional alrededor de una gran plaza de trazado octogonal que deriva su morfología de unas determinantes específicas no arbitrarias (ver figuras).



El hecho interesante resulta al comprobar (ya en la realidad) cómo el espacio así conformado despierta un sentimiento de imponentia y elegancia como también de respeto y dignidad. La repetición rítmica de ciertos elementos arquitectónicos le dan unidad al conjunto y sus paramentos continuos, salvo en los primeros pisos, donde por razones obvias debían producirse algunas "puertas" hacen del conjunto una sola pieza y no varias puestas al azar. Así pues, lo trascendente de esta plaza no es su forma octogonal —éste es un accidente— ni su estilo arquitectónico en sí, sino porque significa en el ámbito de la arquitectura nacional un cambio al procurar el rescate del espacio urbano, de ese espacio contenedor y amable en contraposición a la tendencia de los bloques sueltos con volúmenes libres en espacios verdes, (El espacio "indecible" que llamó el propio maestro suizo). Es también la restauración del concepto de recinto urbano, del espacio público; es una búsqueda de la vida cívica que la ciudad contemporánea no ha podido lograr en espacios abiertos. Es volver a producir aquellos espacios de gran aliento que hoy perduran e identifican muchas ciudades del mundo como la Plaza de San Marcos en Venecia, la Gran Plaza de Bruselas, la calle Rivoli y la Plaza Vendôme en París, la Plaza de Siena, la Plaza Mayor de Madrid, etc.

Tenemos pues, en Bucaramanga, un proyecto hecho realidad que bien vale la pena evaluar. Es posible que todavía no se capte su importancia pues en estas cosas suele acontecer lo mismo que con las grandes obras literarias; sólo la posteridad es la encargada de emitir un fallo, pero aun así las obras están ahí para que sean habitadas, sentidas, aplaudidas o destruidas. Utilizando la expresión de Krier, sólo podremos COSER la ciudad si pensamos en función de los espacios urbanos, si no insistimos en creer que la ciudad es la suma o la acción de edificaciones aisladas.

David Meneses Urbina
Universidad de Santo Tomás - Bucaramanga

TECNOLOGIA

Importancia de la Educación Energética

Introducción

El tema de la energética mundial es hoy una de las preocupaciones prioritarias de la humanidad debido a la importancia capital que la energía ha llegado a tener en el desarrollo económico de las naciones y en el bienestar social de sus gentes y también por la contaminación que la producción y uso masivo de la energía genera sobre el medio ambiente.

Por ser la energía un problema crítico universal que concierne a todos y cada uno de los habitantes del planeta, se ha reconocido recientemente la necesidad urgente de crear nuevos programas de educación energética como parte integral de los planes generales educativos en cada país.

En esta década de los años 80 todas las personas, jóvenes y viejos, deben llegar a tener un conocimiento básico de los asuntos energéticos más importantes como son: la conservación de la energía, la utilización de nuevas fuentes energéticas, las limitaciones de los combustibles convencionales y la preservación del medio ambiente.

Para impartir estos conocimientos se presenta un problema educativo que debe resolverse a dos niveles diferentes, uno internacional y otro nacional. Al nivel internacional se hace necesario que haya una transferencia de tecnologías desde las naciones más avanzadas, que tienen fácil acceso a la investigación, hacia las naciones del Tercer Mundo.

Al nivel nacional el gobierno debe establecer nuevos programas de instrucción energética comenzando con la educación primaria y llegando hasta los centros de educación intermedia y a las carreras universitarias que tienen nexos con el tema de la energía.

Este artículo tiene como fin analizar con algún detalle la ingerencia de la energía en el mundo actual y presentar algunas ideas para el establecimiento de programas de educación energética en Colombia, en los distintos niveles educativos.

chauffage de l'eau, siglo XIX, viñeta.

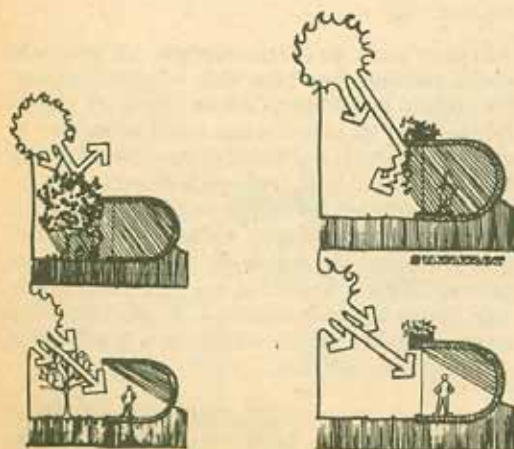


Desarrollo Tecnológico Mundial

Los avances tecnológicos que han ocurrido en el mundo desde mediados del siglo pasado y a todo lo largo del Siglo XX, son el resultado de innumerables inventos que en forma vertiginosa y entrelazada han fijado la civilización moderna que nos rodea.

Para no mencionar LA RUEDA, el invento básico por excelencia, el más útil y revolucionario que el hombre jamás pudo idear; podríamos considerar en el mundo moderno, al motor de vapor como el precursor de la mecanización y de la industrialización universal, a partir de fines del Siglo XVIII.

Otros inventos posteriores del Siglo XIX, como el dinámo, la lámpara incandescente, el motor de combustión interna, el teléfono, el telégrafo, etc., trajeron grandes adelantos al



mundo entero. Luego el automóvil, el avión y el transporte urbano masivo acortaron las distancias y transformaron las ciudades; finalmente la radio, la televisión y los satélites artificiales han creado una revolución en el sistema de las comunicaciones instantáneas alrededor del globo.

Los vehículos espaciales que merecen capítulo aparte, son capaces de cumplir misiones de gran complejidad con una precisión asombrosa, y aunque el hombre de hoy los acepta en forma muy natural como si se tratara de acontecimientos del diario vivir, son en realidad máquinas extraordinarias por su concepción y funcionamiento.

Estos vehículos espaciales capaces de alunizar en un punto predeterminado de nuestro satélite natural, o de explorar a Marte, Saturno o Júpiter, pueden hacer estas proezas gracias a la ciencia electrónica y a los computadores que controlan todas las operaciones desde el encendido inicial de los motores de propulsión hasta los detalles más insignificantes de la misión para la cual fueron contruidos... Y el nuevo transbordador "Columbia", que después de cumplir una misión en el espacio exterior regresa a la tierra con una exactitud increíble a una pista de aterrizaje que desde el espacio puede parecer más pequeña que un punto sobre una hoja de papel.

Todos estos adelantos tecnológicos, desde el motor de vapor hasta el transbordador espacial "Columbia", han acontecido en un cortísimo tiempo de la historia de la humanidad, podríamos decir en los últimos 200 años. En el momento actual los adelantos tecnológicos se multiplican año tras año cuando la ciencia y la técnica han invadido prácticamente todos los campos de la actividad humana: la máquina ha sido la característica sobresaliente de nuestra civilización actual, y ahora la micro-electrónica es la precursora de una nueva revolución industrial y tecnológica.

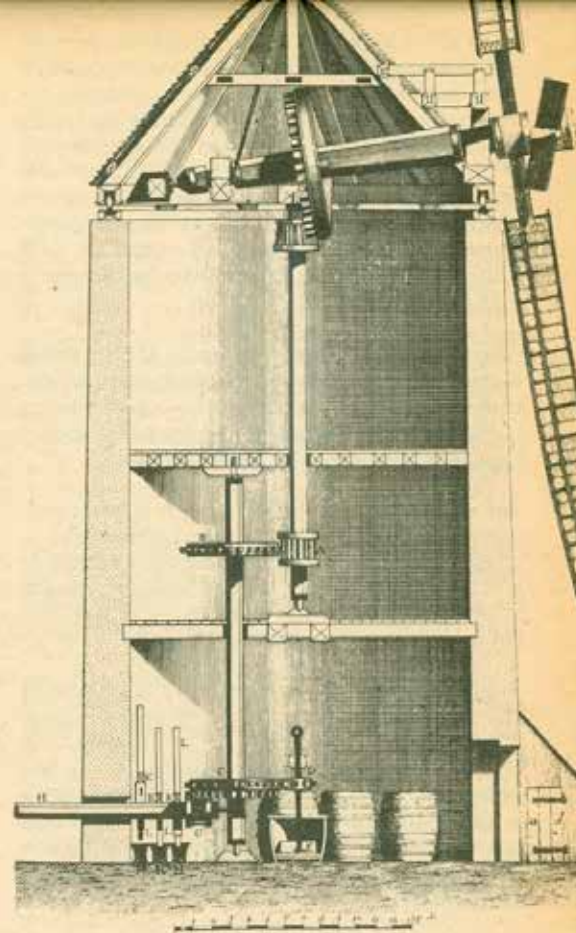
Papel de los Combustibles Fósiles en el Desarrollo Industrial

Analizando este increíble adelanto del desarrollo industrial, especialmente en los últimos 100 años, se nota que esto ha sido posible primordialmente por el uso de los combustibles fósiles, es decir al cambio de una sociedad basada en fuentes energéticas renovables, tales como el agua, la leña y el viento, a una economía dependiente casi exclusivamente en fuentes de energía no renovables.

El carbón fue el combustible más importante desde la Revolución Industrial en 1785 hasta mediados del presente siglo, cuando fue desplazado por el petróleo. Sin embargo, ahora con los problemas energéticos derivados del encarecimiento de este último, el carbón está adquiriendo nuevamente inusitada preponderancia como materia prima para la producción de combustibles sintéticos y como fuente primaria de energía, pese a los serios problemas de contaminación ambiental que su empleo supone.

El petróleo que por primera vez se explotó como combustible en 1859 en los Estados Unidos, se convirtió lenta pero seguramente en una fuente principalísima de energía para el mundo de la máquina y a fines de los años 50 de este siglo ganó definitivamente la supremacía completa como el combustible más práctico e indispensable para la industria y el transporte. En la década de los años 70 el petróleo llegó a representar el 54 por ciento de las necesidades energéticas de la humanidad, cuando 50 años atrás representaba solo el 10 por ciento.

El gas natural que en un principio fue despreciado y a menudo se quemaba en los yacimientos por considerarse un sub-producto del petróleo, llegó a convertirse sin embargo, en un combustible barato, limpio y muy solicitado a partir de la Segunda Guerra Mundial. Cuando se



evaluaron y reconocieron sus extraordinarias características como combustible y como materia prima para la producción de fertilizantes especialmente, se construyeron importantes gasoductos, redes de distribución y grandes plantas para su envase bajo presión para uso doméstico industrial.

La mecanización universal y la industrialización del mundo en el Siglo XX crecieron en forma gigantesca, gracias principalmente, a estos tres combustibles fósiles. No es pues sorprendente, que estos combustibles no renovables, que en forma primordial han mantenido viva a la máquina desde sus comienzos, se estén esca-seando en forma notable.

Los primeros síntomas palpables del agotamiento de los hidrocarburos se hicieron evidentes en 1973 a consecuencia del embargo petrolero que las naciones productoras del Medio Oriente hicieron contra las naciones industrializadas.

El petróleo utilizado por los países árabes como un arma política de gran poder originó una serie de trastornos económicos y sociales en todo el mundo afectando la industria y los transportes en particular. A partir de diciembre de 1973 la OPEP comenzó a elevar el precio del petróleo crudo en una carrera alcista sin precedentes, pero no gradualmente sino a saltos bruscos y repentinos, y de un precio de US\$ 2.50 por barril hemos llegado en ocho (8) años a más de US\$ 30.00.

El control férreo impuesto por la OPEP sobre la explotación, el precio y el suministro del petróleo a nivel mundial, desquició las economías de las naciones importadoras, tanto las industrializadas como las del Tercer Mundo.

Por estar basada la sociedad actual principalmente en el petróleo esta conmoción hizo que la situación energética se volviera muy compleja a nivel internacional y en esa forma se desató la primera fase de LA CRISIS ENERGETICA que hoy padecemos con angustia.

A partir de ese momento de 1973 las naciones afectadas por el embargo petrolero comenzaron a comprender la realidad de la situación y a buscar otras formas de energía. La crisis energética sirvió entonces como incentivo para estudiar soluciones de carácter universal que pudieran conciliarse con la demanda creciente de energéticos y con las necesidades ecológicas del planeta.

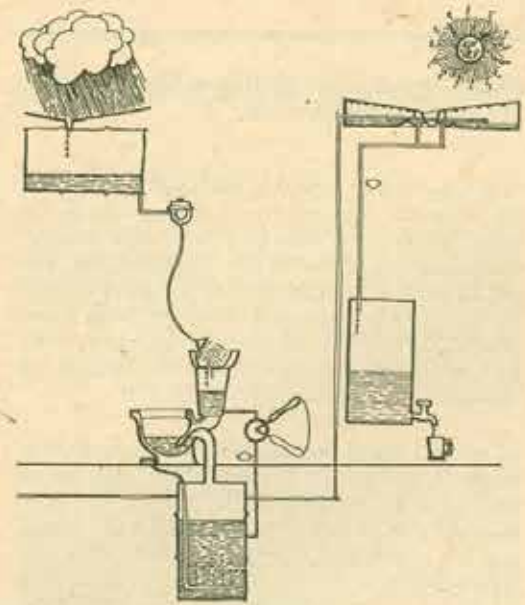
Advenimiento de las Nuevas Fuentes Energéticas

En respuesta a los requerimientos energéticos del mundo de hoy se han evaluado varias posibilidades para la utilización de fuentes alternas no convencionales, que por regla general se consideran como nuevas energías.

Entre las posibles nuevas fuentes de energía que están a disposición del hombre se puede citar entre otras: las mareas, el oleaje, el gradiente térmico de los océanos, la lluvia artificial, la biomasa, el biogas, la geotermia, el hidrógeno, la energía solar y la fusión nuclear.

Las nuevas fuentes energéticas, prácticamente pueden considerarse como inagotables y tienen la gran ventaja, cuando se las compara con los combustibles fósiles, que su uso, en términos generales, no contamina el medio ambiente.

Cuando se habla de fuentes energéticas nuevas es necesario aclarar que la mayoría de ellas han existido siempre, inexploradas o utilizadas aisladamente en algunas regiones del mundo; por lo tanto en el estricto sentido de la palabra se trata más bien de nuevos sistemas de explotación de la energía, especialmente en lo referente a la utilización de la energía solar.



La explotación comercial de algunas de las nuevas fuentes de energía demanda mucho tiempo y dinero como es el caso de la fusión nuclear, y por lo tanto son soluciones a largo plazo. En cambio la energía solar es de uso inmediato y su aplicación ya se ha convertido en una industria nueva en varios países, principalmente en Estados Unidos, Australia, Israel, el Japón y Europa. En Colombia también existen buenos ejemplos de una industria solar incipiente.

La energía solar no es un concepto compacto y fácil de limitar y definir, pues incluye el viento y la biomasa, por ejemplo, y en cierto modo la generación de la fuerza hidráulica.

El uso apropiado de las nuevas energías ha estimulado el desarrollo de nuevas tecnologías y la revisión de otras viejas, ya usadas en el pasado. Como ejemplo se pueden citar, el empleo de la biomasa para producir biogas y abonos en la China y para producir alcohol en el Brasil, y

el empleo de la energía eólica para mover grandes generadores eléctricos en los Estados Unidos y en Europa.

Analizando el problema energético mundial en sus primeros orígenes se nota que la aparición de LA ENERGIA como uno de los problemas más críticos de la humanidad fue el resultado de un cambio brusco y repentino en un proceso histórico que por mucho tiempo se desarrolló sin tropiezos.

Hasta hace relativamente poco tiempo se pensaba que en la misma forma en que el carbón fue reemplazado por el petróleo, éste a su vez cedería su puesto en forma paulatina a la Energía Nuclear y que finalmente ésta sería la panacea para satisfacer las necesidades energéticas de la humanidad.

Desafortunadamente este cómodo punto de vista de cómo el mundo pasaría incólume de una fuente de energía a otra, sufrió rudos golpes en la década pasada ya que la energía nuclear por fisión trajo consigo serios problemas de contaminación ambiental y creó pánico y temor contra los reactores nucleares y los desperdicios radioactivos. En esta forma se desató una controversia en todo el mundo que entorpeció notablemente el desarrollo de los planes iniciales que se habían establecido para el uso pacífico de la energía atómica.

Los combustibles fósiles a más de ser los principales contaminadores del medio ambiente están en vía de extinción por lo tanto no pueden seguir abasteciendo indefinidamente la creciente demanda de energía; por otro lado las plantas de energía nuclear no se han desarrollado en el número y a la escala necesarios y también el mineral de uranio tiene limitaciones cuantitativas. Ante este déficit se impone hacer una rápida transición hacia las nuevas energías que traen consigo una esperanza tanto energética como ambiental para la humanidad.

No se debe olvidar que la sociedad del mundo actual está basada principalmente en el petróleo y que la necesidad de una transición hacia las nuevas energías se hace más urgente a medida que los recursos convencionales se escasean. En los informes del "Club de Roma" se declara que las reservas de petróleo, al ritmo actual de extracción y consumo se agotarán alrededor del año 2.000, es decir que el período de transición hacia fuentes renovables de energía es realmente corto.

No queda mucho tiempo para que las nuevas soluciones energéticas que deben reemplazar al petróleo se pongan en práctica, ya que se necesitan entre 8 y 15 años para que los sistemas de energía sustitutivos entren en producción. Se refiere entonces que para el año 1985 deben comenzar a ponerse en práctica en forma masiva las nuevas soluciones energéticas si se quiere evitar el hundimiento de la economía y una serie de calamidades a nivel mundial.

Mientras las nuevas energías pueden dar una contribución tangible a la solución del problema energético universal, se deben tomar medidas encaminadas a mejorar la eficiencia de las máquinas y el establecimiento de políticas para la conservación energética, pues es más fácil y económico ahorrar un (1) Kw que producirlo.

Necesidad de la Educación Energética

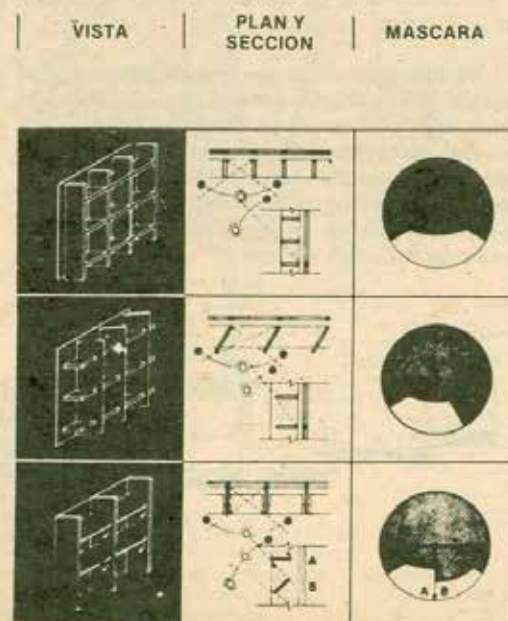
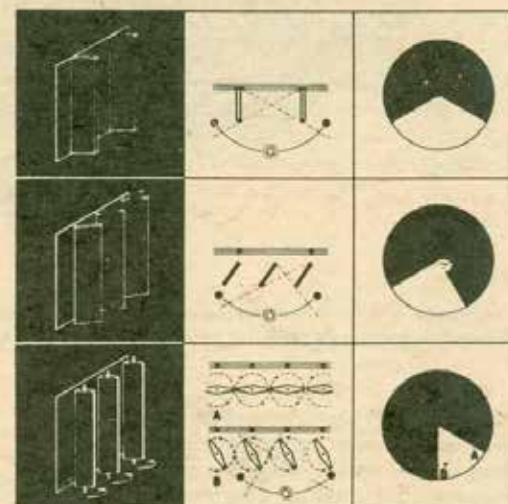
De todo lo expuesto anteriormente se infiere que LA ENERGIA con todas sus anexidades económicas, políticas, sociales y militares ha llegado a ser la cuestión más apremiante del mundo actual y por esta razón el interés por los problemas energéticos ha pasado de un lugar secundario a un puesto de primera importancia dentro de las preocupaciones del hombre.

La disponibilidad de energía es la base para el progreso económico y social de las naciones; para las más adelantadas tecnológicamente la energía es como la sangre en las venas que mantiene viva a su industria; para las naciones del Tercer Mundo la energía es aún más necesaria y se requiere desesperadamente para poder vencer el sub-desarrollo y mejorar el nivel de vida que en algunos países es miserable e infrahumano, donde ni siquiera se dispone del mínimo nivel de alimentos y educación.

Ya los problemas energéticos del mundo no tienen que ver solamente con el carbón, el petróleo, el gas natural, la fuerza hidráulica y el uranio, los cuales han sido resueltos adecuadamente por técnicos en estas áreas; ahora existe un amplísimo campo para la aplicación de novedosos conceptos y tecnologías que requieren un equipo humano de expertos en las fuentes no convencionales de energía.

La situación energética ha creado un vasto horizonte para desarrollar los sistemas inherentes a las nuevas energías, lo cual abre las puertas a

un gran número de profesionales, técnicos, expertos, profesores y especialistas en una serie de áreas muy variadas, que antes no se habían considerado seriamente por su relativo alto costo. Pero ahora que la energía se hace más y más cara la implantación de las nuevas tecnologías energéticas es asunto que no da espera ni acepta discusión.



El tema de la energía es hoy tan importante y vital que es difícil encontrar una actividad humana que no tenga que ver con ella o que pueda escaparse a su influencia, y para poder vivir y trabajar en una sociedad que cada día dependerá más de la energética, es necesario recibir hoy una educación apropiada a las circunstancias de nuestro tiempo y de nuestra hora.

Si los ciudadanos del mañana deben usar la energía en una forma consiente y racional en su trabajo diario, la educación escolar que hoy se imparte debe traducir las nuevas necesidades y exigencias del campo energético universal mediante programas adecuados de instrucción, acordes con los requerimientos ecológicos y de disponibilidad de las fuentes de energía presentes y futuras en el mundo.

Existe interdependencia entre el uso de la energía y la producción de alimentos, la industria, la arquitectura y la organización social; consecuentemente el proceso de educar rápidamente a todos los sectores de la sociedad es una materia nueva como la que nos ocupa, es un asunto complejo que requiere un sistema de educación revolucionario en el campo de la energía.

Como se mencionó antes, este problema educativo presenta dos aspectos: el internacional y el nacional. En la parte internacional la educación energética consiste en la transferencia de nuevas tecnologías de los países más avanzados y con más experiencia hacia Colombia.

Esta transferencia de conocimientos puede hacerse en dos formas principalmente: la primera requiere los servicios de expertos extranjeros contratados para organizar programas y seminarios y dictar cursos y conferencias sobre el panorama energético en general, con el fin de formar núcleos de profesores y de legisladores colombianos en el área de la energía; la segunda forma de transferencia de conocimientos tiene que ver con la creación de becas en el exterior para profesionales, docentes y oficiales gubernamentales colombianos, quienes revertirán en el país los conocimientos adquiridos acondicionados a nuestro medio.

En cuanto a la educación energética en el plano nacional, ésta se puede concebir a corto plazo y a largo plazo. En el programa a corto plazo probablemente la prioridad está en la reeducación de todos los profesores en todos los niveles educativos, desde la primaria hasta la universidad.

Los profesores universitarios de aquellas carreras que tienen nexos con la energía probablemente tendrán que seguir cursos especiales de extensión para lograr su capacitación y la actualización en su propio campo científico.

Para programar la reeducación de todos los profesores se requiere un inventario previo de las posibles fuentes docentes existentes y disponibles en el país sobre energética y preservación del medio ambiente.

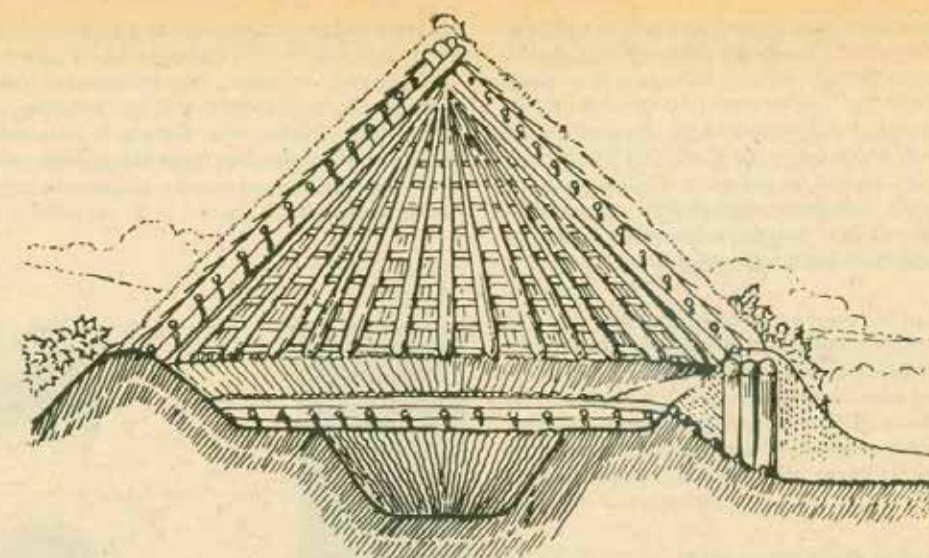
Después del período de reeducación de los profesores es necesario mantenerlos actualizados mediante seminarios sobre divulgación energética y ambiental, patrocinando la investigación y el intercambio de conocimientos entre las distintas instituciones docentes del país y dotando continuamente las bibliotecas escolares y universitarias con el material informativo más reciente en estas materias.

Otro aspecto importante de la educación energética es la capacitación técnica de los oficiales de planeación nacional y del alto gobierno donde se toman decisiones, se hacen las leyes y se fijan los presupuestos para la escolaridad y la docencia en general.

Finalmente en este plan de educación energética a corto plazo no se debe olvidar al público, es decir a los usuarios de la energía. La instrucción requerida debe impartirse utilizando los medios de comunicación hablados y escritos y divulgando las nuevas tecnologías por medio de folletos ilustrados al alcance de los diferentes sectores de la sociedad, en la ciudad y en las áreas rurales.

Hablando ahora de la educación energética a largo plazo en el plano nacional, ésta consiste en la preparación de las nuevas generaciones que hoy estudian y que mañana tendrán que vivir y actuar en un mundo y en una sociedad básicamente dependiente de la energía. Esta educación debe cubrir todos los sectores escolares desde primaria hasta el bachillerato, las carreras intermedias y la universidad. El desarrollo de este plan implica la identificación de profesores idóneos, la preparación de programas a distinto nivel y la disponibilidad del material didáctico apropiado.

Este plan debe incluir las zonas rurales donde la instrucción sobre los asuntos energéticos es de vital importancia porque para muchos campesinos los pocos años en la escuela representan probablemente la única oportunidad en la vida de aprender algo sobre estos temas. Ade-



El ábaco

Vitruvio (de), choza en Imericia (neolítico), Europa. Nótese el hundimiento de la choza en el suelo, característico de la zona climática de inviernos rígidos y bastante largos.

más la actitud positiva que los niños campesinos puedan tomar hacia las enseñanzas energéticas en la escuela, necesariamente tendrá un impacto directo en la comprensión de los problemas energéticos y ambientales por parte de sus padres, como por ejemplo el uso de la leña y su efecto en la deforestación y en la erosión de las tierras.

El bachillerato tiene una importancia capital dentro del contexto general de la educación energética porque allí es donde se orientan los futuros universitarios y donde se preparan los candidatos para las carreras intermedias y para desempeñar los muchos empleos que abrirán las nuevas energías a medida que éstas se hagan más y más necesarias.

Como el tema de la energía cubre un campo científico muy amplio y muy variado, la educación energética al nivel universitario presenta características especiales. En la universidad el problema energético debe tratarse en forma global a escala mundial y a escala nacional y no solo deben considerarse sus aspectos técnicos sino también su impacto socioeconómico.

Sin embargo es obvio, que deben desarrollarse estudios separados según las áreas de interés en cada una de las facultades que tienen nexos con la energética. En tal sentido deben incluirse dentro del pènsun de estudios cursos específicos relacionados con la producción y uso de la energía en aquellas carreras tales como: Ingeniería, Física, Química, Agronomía, Arqui-



itectura, Derecho, Economía y Ciencias Sociales y Humanísticas.

La instrucción teórica debe complementarse con prácticas e investigación en las carreras que así lo requieran, lo cual implica probablemente acondicionar laboratorios existentes o crear nuevos, de acuerdo con los proyectos de investigación que deben llevarse a cabo.

Aunque ya existen en algunas universidades colombianas cursos sobre temas energéticos, es necesario generalizar este tipo de enseñanza en los centros de educación superior si se tiene en cuenta que los estudiantes que ahora ingresan a la universidad y tienen la oportunidad de seguir cursos sobre energética, harán su trabajo más efectivo entre 1990 y el año 2010 cuando muy probablemente las nuevas energías de que

hablamos hoy, sean entonces y en todas partes mucho más importantes que en el momento actual.

Programas de Educación Energética

Aceptada la necesidad de establecer la educación energética, el siguiente paso consiste en definir los programas que permitan su desarrollo dentro del marco de la escolaridad y también en los demás sectores de la sociedad.

Para los niveles educativos de primaria, el bachillerato y la educación superior donde ya existen planes de enseñanza definidos, sería necesario revisar los programas existentes e incluir en ellos los nuevos temas sobre energía y ecología.

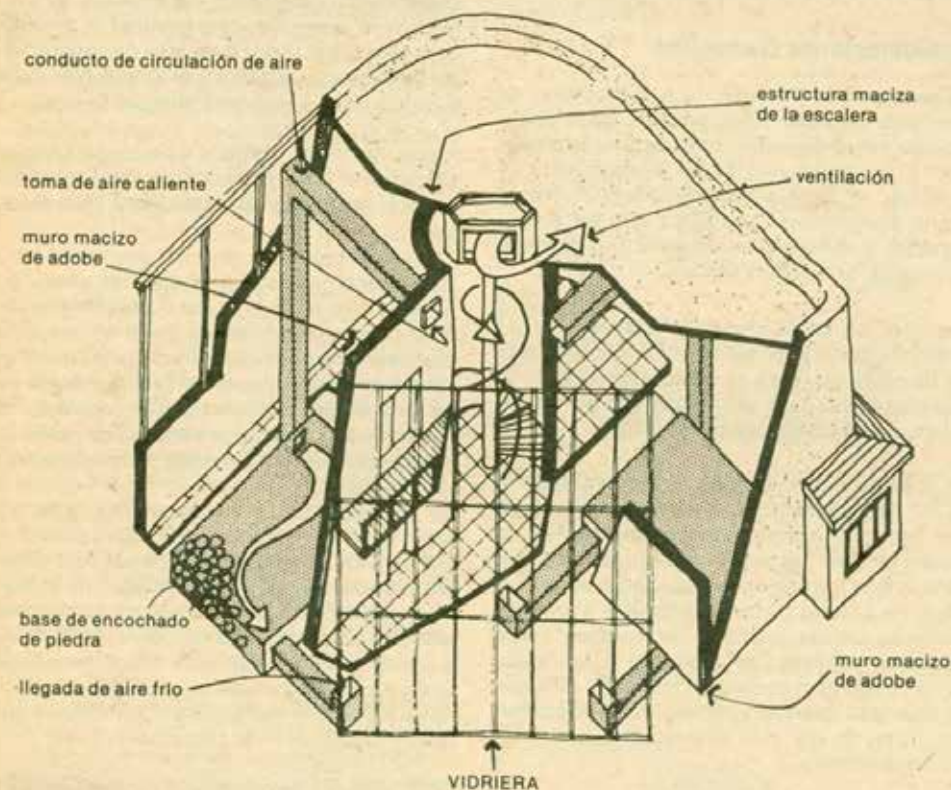
Comenzando por el nivel inferior de la docencia que corresponden a los niños y terminando con el más alto nivel educativo que corresponde a los universitarios y profesionales, se podrían establecer cursos graduales empezando por las nociones más sencillas como el viento, el agua, el sonido, el calor, etc. hasta las tecnologías más avanzadas como la foto-química, la fusión nuclear, la conversión foto-voltaica, el sistema de hidrógeno, el aprovechamiento del gradiente térmico de los océanos, la biomasa, el biogás, la legislación energética y la aplicación de la ciencia de los computadores.

Como ya se explicó anteriormente, la reeducación de los profesores a todo nivel es el asunto primordial para poder poner en práctica el desarrollo de la educación energética, y por tanto se requieren programas especiales de capacitación y la preparación del material didáctico que ellos deben utilizar posteriormente en el ejercicio de su docencia en las escuelas y los colegios principalmente. El material didáctico debe incluir ayudas audio-visuales, mapas, gráficas, modelos vivos de sistemas energéticos e instrumentos de laboratorio y de demostración.

Para la educación del público hay necesidad de desarrollar programas que despierten el interés general por los asuntos energéticos y que promuevan su responsabilidad ante el empleo de la energía y la conservación del medio ambiente. Por ejemplo se podría destacar, para los transportadores y conductores de vehículos automotores, la relación que existe entre el respeto por las disposiciones de circulación y tránsito y el consumo de combustibles y su impacto en la contaminación atmosférica.

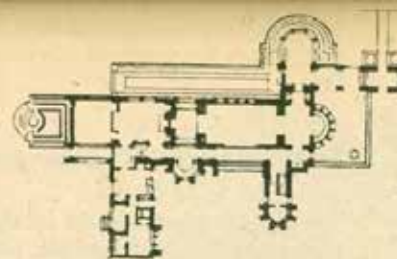
Finalmente se requieren programas de información energética a alto nivel para capacitar a los funcionarios del gobierno que tienen ingerencia directa en los problemas relacionados con la energía y la ecología en el ámbito nacional.

Arq. Hernando Pinzón Isaza
Profesor de Energía Solar
Universidad Nacional de Colombia



Nichols, H. Barkman, casa Balcomb, Santa Fe, Nuevo México, 1975. Planta baja, vista del lado sur, sección y perspectiva con indicación de la circulación del aire. La pared de cierre del lado norte es de adobe macizo, de esquinas redondeadas y aberturas muy pequeñas para reducir las dispersiones, mientras que en el lado sur hay una gran vidriera de doble altura; esta vidriera calienta el aire que por convención circula por toda la casa. La escalera central, de caracol, hace las veces de chimenea para expulsar el aire demasiado caldeado.

VIDA PROFESIONAL



Los concursos, la participación y la integración profesional - una variante

Primera reflexión sobre la relación de las agremiaciones, los profesionales y las Escuelas de Arquitectura, en esta práctica de tipo lectivo.

Consideraciones Generales

El Consejo de la División de Arquitectura, en su reunión del 21 de Abril pasado, trató de reflexionar sobre el pedido que, sistemáticamente por lo general luego de las evaluaciones de concursos, se hace a nuestra División, en el sentido de que dé su opinión sobre tal o cual programa. Creemos que esto pasa igualmente a otras Escuelas de Arquitectura.

Se aclaró, no había duda, la importancia de comprometer un poco más a la División en este tipo de procesos, pero al mismo tiempo se vió debíamos evitar darle al enfoque una perspectiva demasiado casuística o coyuntural.

Con el sentido de estimular el desarrollo de la S.C.A.; la participación activa de sus miembros; la voz de profesionales no agremiados; su relación con las Escuelas de Arquitectura y el estímulo a la formación de Asociaciones de Vecinos y en general tratar de impulsar el que los problemas de las ciudades se encaren como problemas públicos, se producen estas ideas que no tienen otro contenido que el de difundir una reflexión sobre la práctica de la Arquitectura y una de sus más importantes expresiones: los concursos.

Creemos que al hacerlo, enriquecemos la práctica arquitectónica general del país; estimulamos y avanzamos en el problema de ganar claridad en el manejo de sistemas de evaluación abiertos, pero sustentados sobre posiciones

claras y previas; reivindicamos los debates sobre la Arquitectura, el Urbanismo, la Técnica, es decir aquello que tiene que ver con el acondicionamiento ambiental, en términos de su importancia, alcances, oportunidad y posibilidades, pero sobre todo, tratamos de superar el carácter cerrado de un proceso, que hoy debería ser abierto y público en todos sus pasos.

Antes de hacer algunas consideraciones particulares, el tema amerita una ampliación sobre la participación y la modalidad que estudiamos:

Todo tema que de alguna manera afecte e impacte la comunidad, ya sea en sus formas de vida, en las modalidades de uso o en sus valores afectivos o simbólicos, debe ser ampliamente discutido con los usuarios. No se debería plantear soluciones o alternativas a espaldas de las personas afectadas por estas decisiones. A la larga el costo social es siempre demasiado alto.

La participación de la comunidad debe expresarse no sólo en cuanto a sus aspiraciones, sino también en las propuestas que se dan para estas expectativas. El ordenamiento de la ciudad a espaldas de los usuarios con una concentración de decisiones sólo en poder de técnicos o gremios, produce ciudades despersonalizadas, que podrán tener todas las cualidades estéticas deseables, pero son ajenas a los valores culturales y afectivos de la comunidad.

La modalidad de concursos en vigencia en Colombia, es todavía altamente restrictiva en cuanto a participación de los diseñadores y los usuarios en la prefiguración de la obra, y en muchos casos surge como planteamiento aislado de su contexto cultural, restringe la posibili-

CONCOURS
INTERNATIONAL
D'ARCHITECTURE

OPERA
DE LA
BASTILLE

MISSION OPERA BASTILLE NOV 82

dad de enriquecer los planteamientos teóricos y conceptuales sobre el tema, para reducirse a la producción de unos planos a puerta cerrada, que muchas veces el jurado evaluador debe comenzar "a afinar" haciendo tal número de observaciones correctivas, que al final el proyecto ganador se convierte en otro diferente al evaluado. Muchas veces puede suceder que esta afinación, lleve la idea a ser semejante o parecida a alguna de las alternativas propuestas creando un desconcierto general.

Creemos que esta modalidad es doblemente restrictiva en cuanto sólo permite que participen grupos técnicos organizados y margina a estudiantes de Arquitectura.

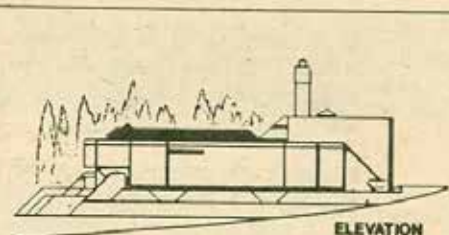
Un auténtico concurso, sería aquel que buscara enriquecer el nivel teórico de la temática propuesta, buscando múltiples posiciones de prefiguración en todos los niveles, arquitectónico, urbano, tecnológico, etc.

Más que un concurso de proyecto, debería buscarse un concurso de ideas o propuestas acerca del trabajo a realizar, abierto a múltiples inquietudes y sin grandes compromisos de fuertes inversiones de los participantes. En cuanto a lo último, es bueno reconocer bastante se ha logrado.

Posteriormente, un equipo idóneo podrá recoger estas conceptualizaciones que podrán ser desarrolladas por un equipo calificado de diseñadores, no necesariamente el de los autores de la idea.

La modalidad del concurso sobre ideas, planteamientos y no sobre "proyectos", permite que éstos sean expuestos libremente a la comunidad para que ésta opine a tiempo, sin necesidad de enmascaramiento del nombre de los participantes (modalidad que de antemano insinúa dudas acerca de la objetividad y capacidad crítica del jurado que no puede abstraerse del nombre de los autores, para realizar un análisis crítico, justo y racional).

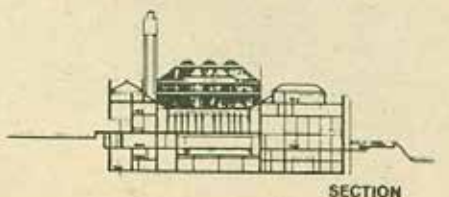
Es dentro de esta serie de planteamientos, que un jurado puede evaluar una vez se haya hecho la exposición de los trabajos. Este planteamiento supone una inversión de conceptos: de lo ampliamente conocido por el público, por la comunidad, los usuarios, los técnicos, a una conclusión, que de ninguna manera es definitiva, pues requerirá un afinamiento por parte de tantos grupos especializados como variables tenga el problema.



10 premio

J. Czarny
J. Singer, Zemla
M. Zemla

Pologna



Se establece de esta manera un nivel de participación de la comunidad que podrá posteriormente identificarse en el proyecto, donde constatará que sus aspiraciones y objeciones fueran tenidas en cuenta.

Creemos haber sustentado suficientemente que la modalidad actual de concurso, cerrada, oculta, llena de misterio, plagada de claves, la cual luego aflora en un hecho cumplido presentado a los usuarios y participantes, es altamente cuestionable y estimula todo tipo de contradicciones innecesarias.

La experiencia actual de otros países tales como Italia, Francia, Japón, ratifican nuestra posición: los concursos no son de proyecto, sino de conceptualización sobre la temática. Son eventos formativos, vivos, de amplísima participación comunitaria. Posteriormente las propuestas son desarrolladas por equipos técnicos, que a través de la decisión de un jurado han hecho síntesis de los planteamientos más representativos y adecuados para la comunidad.

Es el momento de recordar, además, que nuestro gobierno aprobó en 1976 la Declaración de Principios de la Conferencia del Habitat de Vancouver, la cual en el capítulo sobre "Problemas y Oportunidades", plantea la "creación de posibilidades para la participación efectiva de todos los habitantes en la Planificación, Construcción y Administración de los asentamientos humanos".

Consideraciones Particulares

Mucho se enriquecería la S.C.A. si desde el momento mismo en el cual, poco a poco, va tomando forma un tema-problema, que camina en cuanto a concretarse en un concurso de tipo nacional o regional, se estimulara claramente un debate profesional y social. Sin pretender

restarle autonomía gremial a la S.C.A., creemos que el proceso de aclarar los alcances de los temas, la definición de las bases, los criterios de evaluación, la conformación del jurado y aún la calificación misma, son susceptibles de ser complementados rápida y claramente por medio de una serie de mesas redondas, conferencias y aún ágiles seminarios. Así se lograría clara y públicamente ir quemando etapas y decantando decisiones.

Comprendemos que el carácter de conclave que se da al concurso desde la recepción a la calificación de este tipo de trabajos, tiene algo de raíces en los "PREMIOS DE ROMA" que hasta ya bastante entrada la segunda mitad del siglo actual, organizaba la escuela francesa de Beaux Arts para estimular a pintores, arquitectos y músicos. Todavía es posible leer en los cartuchos franceses de planos y placas de obra, el nombre del Arquitecto seguido de siglas D.G. (Diplomado por el Gobierno) y algunas veces aquellas de P. R. (Premio de Roma) o el envidiado G.P.P.R. (Gran Primer Premio de Roma). En las publicaciones de la edición francesa de la "Arquitectura de Hoy" de los 60s se encuentran algunos de los resultados de estos premios. Trabajos producidos por una serie de profesionales encerrados con materiales de dibujo y un tema e incomunicados durante algo así como un mes, para salir, luego con su propuesta.

Entonces en nuestros concursos hemos simplemente quebrado el encierro de los diseñadores, pero lo hemos pasado al encierro de sus productos. Es importante, nos parece, reflexionar sobre el carácter de secreto que damos a los trabajos de concursos. Toda nuestra práctica, desde la Arquitectura, Urbanismo y Técnica que producimos en la academia, hasta aquello que producimos en el sector estatal o privado, son trabajos cuyas bases mal que bien sufren un cierto nivel de discusión y cuyos resultados se confrontan abiertamente con los interesados. Lo único que produce, entonces, el concurso secreto es aplazar y empobrecer el debate; aplazarlo y focalizarlo, puesto que cuando éste aflora, sólo toca a un puñado de profesionales prisioneros en los dos o tres primeros premios. En un concurso, como hoy es normal, en el cual participan 30 equipos con un promedio de 4 Arquitectos por equipo, el fenómeno agita pues, a lo más entre el 5% y 10% de los concursantes, perdiéndose un potencial de positiva decisión profesional previa, que retroalimenta negativamente la agremiación profesional.

Tratando de romper un poco la inercia de que aquello que hacemos hoy es muy parecido a lo que hicimos ayer y lo de mañana lo será a lo de hoy, presentamos a la discusión de la S.C.A., los profesionales del país, los medios de difusión especializada y las diferentes Escuelas de Arquitectura, la siguiente reflexión concreta sobre cómo manejar el proceso:

FASE 1 Discusión y Definición del Tema.

Duración: 2 semanas

Una vez identificado el tema materia de un concurso, sea en habitación, servicios, producción, ambiente público, etc., la S.C.A. en apoyo de las Escuelas de Arquitectura donde éstas existan, propiciará un encuentro donde profesionales afiliados, profesionales no afiliados, promotores, personal docente, etc., expongan en forma de mesas redondas el tema.

Si el concurso es de cobertura nacional, éste debe propiciarse simultáneamente en las sedes principales.

El resultado, integrado en Actas de Discusión y Definición se reunirá, en la sede a la cual corresponda el concurso, en la forma de un documento síntesis, en copias mimeografiadas que será difundido y publicado en la prensa local y nacional.

RIYAD, HENNING LARSEN PREMIO



Al concluir esta fase, se supone existe un cúmulo de datos sobre la definición del tema como problema teórico, cultural, urbano, arquitectónico, técnico, ambiental, económico, etc.

FASE 2 Seminario para preparar las bases.

Duración: 1 semana.

Tomando como base el documento síntesis, se realizará un Seminario en la sede del concurso.

Los ponentes deben recoger la opinión gremial, especializada, docente, social, en función del tipo de tema.

Este seminario resumen debe producir el instructivo de referencia para preparar las bases.

AL CONCLUIR esta fase, se supone existe una política sobre cómo desarrollar las bases para el concurso particular en cuestión, así como los criterios de expresión y presentación, tanto del planteamiento, como de los documentos para exponer sus criterios de diseño.

FASE 3 Desarrollo de las bases.

Duración: La que se acuerde.

Autónomamente la S.C.A. nombrará el asesor o asesores del concurso, quien o quienes prepararán las bases, atendiendo y contrastando el trabajo con el producto de las fases anteriores.

AL CONCLUIR esta fase, debe haberse habido el proceso de inscripción de participantes y distribuido las bases y documentos pertinentes.

FASE 4 Presentación de criterios de Diseño y debate público de propuestas.

Duración: 2 semanas

En una mesa redonda en la sede del concurso, la S.C.A. coordinará una serie de reuniones, donde los voceros de los diferentes equipos expondrán los criterios de diseño. El material será tal que recoja y comunique los acuerdos realizados en la Fase 2 sobre cómo presentar este material.

Simultáneamente, se expondrán durante una semana, todos los planteamientos. Se estimulará un debate público y se buscarán mecanismos para recoger opiniones.

AL CONCLUIR esta fase, debe haberse recogido un material vivo de discusiones previas, que oriente a la S.C.A. en el nombramiento de las personas que conformarán el jurado calificador.

FASE 5 Nombramiento de Jurado Evaluador, preselección y calificación.

Duración: 2 semanas

Teniendo en cuenta la dinámica impuesta al proceso por la fase anterior, se procederá a nombrar por parte de la S.C.A. de la región sede del concurso, el jurado calificador, quien actuará en tres momentos:

Un primer momento: de definición de finalistas. Esta primera lista no incluye calificación.

Un segundo momento: de definición de ganadores. Esta segunda lista ya incluye juicios de valor jerarquizado y las recomendaciones.

Un tercer momento: de definición del equipo o equipos técnicos que debe desarrollar el planteamiento según las recomendaciones. Este equipo puede ser, pero no necesariamente, el ganador.

AL CONCLUIR esta fase, debe haberse producido, posteriormente a la definición de finalistas, la definición de ganadores, recomendaciones y criterios para conformar el equipo técnico que debe desarrollar el problema.

Consideraciones Finales:

Es claro que el número de fases, su contenido y su duración, no tienen otro valor que el de una referencia en primera aproximación. Estas de hecho son alterables según las características e importancia relativa de cada problema.

Al mismo tiempo comprendemos que la aplicación de este tipo de procedimiento, debería hacerse por aproximaciones sucesivas. De tal ma-

nera se iría ganando experiencia que permitiría generalizar el procedimiento en términos de profundidad y extensión. A fin de concretar lo anterior nos atrevemos a sugerir:

Momento 1

Someter a discusión estas ideas a la mayor extensión posible. Recomendamos que la S.C.A. actúe de Coordinadora del Debate.

Momento 2

Programar uno de los próximos concursos con carácter de **oportunidad experimental** —el cual por tema, tipo de problema, interés, etc., se preste en términos de ensayar este tipo de procedimiento— a fin de decantar experiencias y generalizar poco a poco, una nueva política para el manejo de los trabajos de concurso.

La División de Arquitectura no duda del interés de la S.C.A., los profesionales no agremiados, los medios de difusión especializada y las Escuelas de Arquitectura darán en términos de discutir y difundir este material.

Esperando positivo debate y con la seguridad de saber que estamos estimulando la participación y relación de los profesionales y las organizaciones docentes y gremiales dentro del campo de nuestra profesión.

Consejo de la División de Arquitectura
Universidad del Valle-Cali.



1° Premio: Meinhard von Gerkan
Hans Eggert Bock
(R.F.A.)
Montred Stanek

Los textos que presentamos a continuación, corresponden a concursos internacionales, puede detectarse con ellos diferentes modalidades no sólo en el juzgamiento sino en el proceso de escogencia del proyecto ganador, así como las determinantes del jurado para otorgar los premios.

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTRANJEROS DE ARABIA SAUDITA

El 15 de Junio de 1979, en su informe, el jurado recomendaba especialmente el proyecto de Pierre El Khoury; acordaba una mención especial al de Ricardo Bofill y destacaba el interés de los de Henning Larsen y de Suter & Suter.

Su Alteza Real, el Príncipe Saud Al Faisal, a quien correspondía la decisión final, resolvió no nombrar inmediatamente al premiado y proceder, en cambio, a una segunda fase de la consulta, basada en la competencia de los cuatro proyectos que el jurado había colocado a la cabeza de la clasificación. Se realizó una reunión de coordinación en París; a ella asistieron los cuatro concursantes seleccionados, representantes del Patrocinante y de la Comisión Técnica. Esta reunión tenía por objeto dar a los concursantes las informaciones necesarias para poder presentar un nuevo estudio que tuviera en cuenta las observaciones y las reservas formuladas con oportunidad del trabajo del jurado.

El jurado se reunió de nuevo del 23 al 27 de Febrero de 1980 y recomendó, por unanimidad, el proyecto de Henning Larsen.

CENTRO CULTURAL ISLAMICO DE MADRID

1058 arquitectos, representando 54 países, se inscribieron en el concurso. 455 de los cuales presentaron su proyecto.

El 5 de febrero de 1980, los proyectos fueron juzgados en función de tres criterios principales:

- la identificación cultural del edificio por sus aspectos exterior e interior
- la originalidad y la coherencia de la concepción.
- el buen funcionamiento del conjunto de las actividades.

TRANSCRIPCIONES

Problemas de la Crítica de la Arquitectura

Las preguntas básicas que creo elementales en relación a la crítica de la arquitectura son cinco.

1. ¿Quiénes deben hacer crítica de la arquitectura?

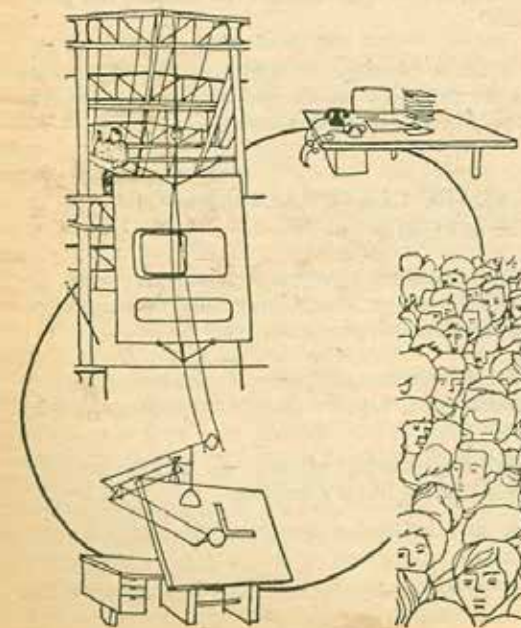
Existen varias posibilidades: El mismo arquitecto que erigió el edificio puede explicarlo; otro arquitecto, que no participó en la construcción, puede criticar la obra de un colega; un historiador de arte puede escribir sobre arquitectura; un periodista puede escribir sobre arquitectura; y finalmente cualquiera puede escribir sobre arquitectura, puesto que también la crítica de aficionados contiene verdades.

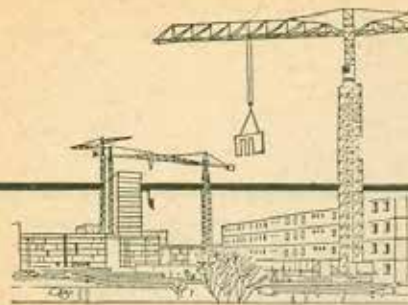
Cualquiera de las alternativas tiene ventajas y desventajas. El arquitecto que habla sobre su construcción naturalmente es quien mejor la conoce y podrá explicar con más exactitud y más completamente sus propias intenciones. El arquitecto que critica la construcción de otro, lo hace a partir de sus conocimientos específicos y es fundamentalmente más objetivo que el autor de la obra; pero también puede estar intimidado, ya sea porque posiblemente conozca personalmente al arquitecto, ya sea porque por solidaridad o por tacto no quiera criticar a un colega. Esto no es tanto el caso del historiador de arte o del periodista. Una desventaja con que cuenta el historiador de arte es justamente su visión histórica del arte con que aprecia un edificio, es decir, que acentúa demasiado lo artístico-formal en detrimento de las implicaciones fundamentales, constructivas y económicas de la arquitectura. Una desventaja del periodista pueden ser sus insuficientes conocimientos específicos —aunque ya existen excelentes ejemplos que demuestran lo contrario, y no sólo entre los nombres conocidos.

A esto debe agregarse que los críticos de arquitectura deben poder escribir. Generalmente a los arquitectos no les agrada escribir, en parte por reserva y en parte por incapacidad. En cambio los historiadores de arte están más prácticos en escribir y los periodistas lo pueden hacer mejor aún. Lo ideal sería que los arquitectos se expresen más verbalmente, para posibilitar su trabajo en público en forma inmediata, sin desvíos.

2. ¿Dónde debe hacerse la crítica de la arquitectura?

En primer lugar existe la prensa especializada. Se puede decir poco en contra de que los especialistas discutan entre sí. Y así lo hacen. A pesar de esto y de la diferenciación de los órganos especializados hay que denunciar su carácter cerrado en sí mismo; a raíz de ello existe el peligro de comunicar cosas sólo a aquellos que de por sí ya las conocen. Además, la mayoría de las veces, el material a publicar fue puesto a disposición por el mismo arquitecto al cual se refiere. Es comprensible, entonces, que traten de mostrar la mejor imagen; pero la brillante presentación transmite una imagen falsa de una realidad que es más opaca. A menudo también se evita la crítica verbal que relativiza, para impedir que el arquitecto —herido y enojado— en el futuro no permita usar sus planos y fotografías. Y finalmente, en algunas partes, se debe tener consideración hacia el anunciante, puesto que no se puede pedir que siga pagando espacios de anuncios si en la misma página se enjuician severamente las construcciones que, en gran parte, utilizan sus productos. Tampoco esto contribuye a la objetividad. Así es que casi siempre se presentan construcciones bonitas, que puedan ser alabadas, pasando desapercibida la arquitectura media; con ello no se puede aprender de los errores cometidos.





Este espacio también podría ser cubierto por una prensa diaria más despierta. Pero una crítica de arquitectura se encuentra con regularidad únicamente en algunos pocos periódicos grandes de nivel nacional.

La culpa se pasa generalmente al público: Nos lamentamos de que no le interesa la arquitectura y que por ello no se le pueden presentar tantos artículos de arquitectura. Esto sencillamente no es cierto. No existe otra manifestación cultural que despierte en el público tan fuertes discusiones, emociones y animosidades. Tampoco se necesita ninguna sensibilidad especial arquitectónica, para reconocer que la crítica de arquitectura es por lo menos tan importante como la literaria, la teatral, la crítica de música o de arte. En realidad a mí me parece más importante todavía, puesto que en lo construido se habita. Lo construido se ve a diario por el simple motivo de que las casas perduran varias décadas, mientras que el resto del arte se puede evitar si se quiere. Un libro que no agrada se puede dejar de lado en cualquier momento; una exposición horrible no se necesita ver; pero una construcción que se encuentre en nuestro camino hacia nuestro lugar de trabajo, se nos aparece inexorablemente.

Restan entonces como medios la radio y la televisión. Justamente en la televisión se nos presenta —con la posibilidad de unir imagen y sonido— una oportunidad poco común para hacer una crítica precisa y al mismo tiempo demostrativa y clara. Aquí hay mucho por desarrollar aún. Básicamente —como meta a largo plazo— debe superarse la brecha entre la prensa especializada y la prensa diaria (o la radio y la televisión). Por esto requiere mucho trabajo previo, porque la condición necesaria para ello sería contar con un público, compuesto de "aficionados emancipados", bien informado.

3. ¿Cómo debe hacerse la crítica de la arquitectura?

Una decisión difícil. Por un lado, la crítica debe estar fundamentada, con lo cual se hace difícil y larga, es decir, insoportable, dado que las relaciones arquitectónicas son de por sí amplias, complejas y entrelazadas. Por otro lado, para hacerla agradable, existe la amenaza del "simplificador terrible" que si bien la hace corta y entretenida, induce al error por un exceso de simplificación. Tomar el camino medio es problemático a menudo, pero no se puede prescindir de él.

4. ¿Cuándo debe hacerse la crítica de arquitectura?

En todos los casos no demasiado tarde. O dicho con más precisión: cuando no sólo se pretende dar a la gente los conceptos existentes en arquitectura, sino cuando se busca una confrontación viva con el tema. Cuando no sólo se quiere explicar a la opinión pública los últimos sucesos en construcción —que la mayoría generalmente ya paga con sus impuestos— sino que se busca la participación democrática; o sea, cuando se tome realmente en serio la pretensión de construir para el ser humano, entonces el público debe ser informado antes de erigir el edificio. No es nada fácil hacer esto en forma clara (o sea no sólo con planos incomprensibles para el lego), precisa (o sea no sólo con la fotografía de un modelo en yeso 1:500) y objetiva (o sea no sólo con una información parcial tendenciosa). Pero, después de la construcción, la información no sirve de mucho, ya que está todo hecho; a lo sumo se podrán plantar algunos árboles para esconder lo menos grato, y la opinión pública se sentirá —con justicia— postergada.

La objeción más importante que siempre se hace es que si se incluye un control de este tipo por parte de la opinión pública, se logra —a través del filtro del pueblo— una arquitectura gris de término medio. Yo pongo esto en duda.

El arte de la construcción bueno, innovador y revolucionario siempre ofrece posibilidades diferentes para apreciarlo, no sólo posibilidades intelectuales, sino también inmediatas, a través de los sentidos. Los inconvenientes están en otra parte: en las disposiciones para la construcción, en los intereses económicos, y posiblemente en los preconceptos de la profesión. Deben, entonces, superarse.

5. ¿De acuerdo a qué criterios deberá hacerse crítica de arquitectura?

Esta es naturalmente la cuestión más delicada. Por dos causas. En primer lugar porque es difícil contestar a esto; y, luego, porque aún si lográramos hacerlo convincentemente, es muy peligroso encerrar la crítica de arquitectura en un esquema desarrollado sin más ni más, con la imposición de "esto es así o sino no es". Es cierto que la crítica de arquitectura no sólo debe describir, sino también juzgar; y es cierto que existen criterios para juzgar lo construido.

También se aplican —si bien en forma algo rudimentaria— para decidir concursos. Otras máximas se estudian en diferentes lugares. Es bueno que estas investigaciones se hayan profundizado en los últimos años y que se las apoye, puesto que contribuyen a que se amplíe la comprensión de la arquitectura, sobre todo bajo el aspecto formal, y a que tengan una base segura. Pero no sólo la arquitectura debe ser pluralista, también la crítica de la arquitectura debería serlo: deben probarse y tolerarse diversos principios.

Finalmente, un medio que quiera contribuir a un control público de la calidad del entorno construido, no debería ser menos democrático que sus propias metas fijadas.

Vittorio Magnano Lampugnani
Transcripción de la Revista UIA
Berlín, Rep. Fed. Alemana

NOTICIAS

Premio Internacional

El National Institute for Architectural Education, que funciona en Nueva York, organiza el décimo segundo concurso internacional anual con el nombre "William Van Alen Architect Memorial Fellowship 1983" que va dirigido a estudiantes de Arquitectura e ingeniería de escuelas de todo el mundo.

Se ofrecen premios por U.S. \$ 25.000 distribuidos así:

- Primer premio: U.S. \$ 12.000 para viajes o estudios durante aproximadamente un año.

- Segundo Premio: U.S. \$ 7.500 para viajes o estudios durante siete meses aproximadamente.

- Tercer Premio: U.S. \$ 4.500 para viajes o estudios durante cuatro meses.

- Cinco menciones de honor de U.S. \$ 200 cada una.

El programa y bases para hacerse acreedor a los premios serán enviados a los interesados una vez se registren en NIAE
30 West 22 Street
New York, N Y 10010
U.S.A.

Seminario de la UIA

La Unión Internacional de Arquitectos y la Asociación Siamesa de Arquitectos con el apoyo de la UNESCO, han organizado un seminario sobre "Facilidades Educativas en la ciudad: El desafío en Asia y el Pa-

cífico". El objetivo básico del seminario es dar una visión más comprensible de los problemas específicos relacionados con la educación en áreas urbanas, dar soluciones al problema, identificar la forma como los espacios educativos pueden contribuir a hacer de las ciudades, un mejor medio para la población infantil de Asia y el Pacífico. El evento tuvo lugar del 14 al 17 de febrero de 1983 en Bangkok, Tailandia.

X Conferencia Latinoamericana de Escuelas y Facultades de Arq.

Universidad de Sao Paulo 19-26 de octubre de 1983 Sao Paulo, Brasil.

CONVOCATORIA

"Por el acuerdo del H. consejo ejecutivo de la Unión de Universidades de América Latina, nos es grato convocar a las Instituciones para que concurren a la X Conferencia Latinoamericana de Escuelas y Facultades de Arquitectura, que tendrá por sede la facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Sao Paulo, y se realizará entre los días 19 al 26 de octubre de 1983, en Sao Paulo".

"El tema de la conferencia será el siguiente: ENSEÑANZA E INVESTIGACION EN ARQUITECTURA EN AMERICA LATINA: EXPERIENCIAS REALIZADAS, EVALUACIONES Y PERSPECTIVAS".

Con la presente convocatoria invitamos a las Escuelas y Facultades para que, sujetándose al tema de la conferencia formulen trabajos que puedan ser enviados a esta Unión, a fin de que sean distribuidos para su estudio anticipado por ponentes y comentaristas oficiales designados al objeto.

Concurso Latinoamericano de Proyectos de Estudiantes de Arquitectura

X CLEFA 1983

Este año los estudiantes de Arquitectura de América Latina, tendrán, nuevamente, oportunidad de presentar proyectos. El concurso y la exposición de los mismos se realizará concomitantemente a los trabajos de la X CLEFA (del 9 al 26 de octubre de 1983).

Considerando que los países latinoamericanos tienen que enfrentar el problema del asentamiento humano dándole una solución lo más adecuada posible; ya que las adoptadas generalmente no cubren adecuadamente las necesidades económicas, culturales, ecológicas y técnicas de las poblaciones, se estableció que el tema del concurso será: ASENTAMIENTO HUMANO ADECUADO AL SITIO, A LOS MEDIOS TECNICOS DISPONIBLES, A LA SITUACION SOCIO-ECONOMICA Y QUE ATIENDA A LAS NECESIDADES BASICAS DE UNA COMUNIDAD.

Por consiguiente, es su objetivo fundamental el que los estudiantes de Arquitectura de Latinoamérica participen presentando soluciones más acordes a las realidades regionales, para lo cual deberán tener en cuenta los recursos existentes o previsibles para el futuro, tanto en mano de obra como en bienes de capital, en tierra y en todos los factores que puedan suministrar las comunidades.

Además, tendrán que fomentar las relaciones sociales para que las comunidades usen la tecnología adecuada para sus asentamientos y desarrollo, pues, la tecnología importada provoca graves consecuencias en las culturas nacionales y locales.

Las escuelas o facultades interesadas en participar, deberán enviar las fichas de inscripción a la Comisión Organizadora del Concurso, antes del 31 de mayo de 1983.

El programa de proyecto, detallado, deberá ser elaborado por la institución o por el equipo participante.

Los proyectos podrán ser realizados en forma individual o en grupo.

El proyecto deberá ser presentado según las siguientes normas fundamentales:

"En no más de seis (6) paneles rígidos, de 0.90 metros por 1.00 metros, en los cuales deberá reservarse una franja inferior de 0.10 metros donde el equipo se identificará, haciendo constar: X CLEFA CONCURSO LATINOAMERICANO DE PROYECTOS DE ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA 1983".

Una sinopsis del proyecto para ser publicada antes de la realización del concurso".

Para cada equipo serán reservadas tres (3) páginas para diseños e ilustraciones, y una página, para textos y publicaciones referentes a autoría, escuela, proyecto, etc.

"El texto original que se publicará en la primera página de cada artículo, deberá ser enviado mecanografiado en no más de dos (2) páginas de veinte (20) líneas, con 70 golpes.

"El juicio de los proyectos será hecho por un comité de selección formado por arquitectos latinoamericanos, que dará a conocer el resultado del juicio del concurso en la Asamblea de clausura de la X CLEFA, que se realizará el día 26 de octubre de 1983.

Normas para los Trabajos de la Conferencia

Además de los ponentes oficiales, quienes son informados por medio de cartas de invitación de los requisitos a cumplir, existen las siguientes normas para las Instituciones que deseen presentar trabajos a esta X CLEFA.

1. Todas las facultades y escuelas de Arquitectura convocadas, podrán presentar trabajos sobre el temario señalado. Si desean tratar más de un tema lo harán en trabajos separados.

2. El periodo para presentar dichos trabajos termina el 31 de abril de 1983.

3. Los escritos tendrán una extensión máxima de quince cuartillas tamaño carta (29 por 21 cms.) mecanografiados a doble espacio.

4. Deberá enviarse un ejemplar dentro del plazo señalado anteriormente a la Secretaría General de la UDUAL, en la siguiente dirección: Unión de Universidades de América Latina. Apartado No. 70232, Ciudad Universitaria México 04510. D.F. Y, por separado, una copia del mismo a la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Sao Paulo, Rua "E" setor 16, Butantã, 05508 Sao Paulo, SP Brasil.

5. Las instituciones de enseñanza de la Arquitectura de las Universidades que deseen presentar trabajos después del plazo señalado, deberán entregar 150 ejemplares a la Secretaría General de la Conferencia, para su distribución durante el evento.

Igual procedimiento se seguirá para trabajos distintos a los del temario oficial, que deseen hacer del conocimiento de los concurrentes.

Inscripciones:

Obedecerán a las siguientes cuotas individuales:

Delegados: U.S.\$80.00 (Ochenta dólares).
Estudiantes: U.S.\$40.00 (Cuarenta dólares)
Para los equipos de estudiantes participantes en el concurso U.S.\$300.00 (Trescientos dólares).

Como ha sido habitual, cada institución cubrirá los gastos de sus representantes oficiales, tanto pasajes como estadía.

Rogamos a las Instituciones que se sirvan acusar recibo de esta convocatoria, y en su oportunidad expresarnos su posible asistencia y los nombres de los delegados que acudirían al evento.

Dr. LUCIO GRINOVER, Presidente de la comisión organizadora de la X CLEFA.

Dr. PEDRO ROJAS, Secretario General de la UDUAL.

Arq. JESUS AGUIRRE CARDENAS, Presidente de la Comisión Organizadora de la X CLEFA.

Titulos de las Conferencias en Videocassette Disponibles en la A.C.F.A.

A raíz de la petición de los señores Decanos reunidos en Manizales en octubre del año pasado, de grabar en video las conferencias

y seminarios de interés para todas las facultades; la Asociación ha empezado a organizar la Videoteca y cuenta con las siguientes grabaciones.

1.- **La Obra de Aldo Rossi**
Conferencista: Silvia Arango
(Teoría y Contexto del Neo-racionalismo Racionalismo en Italia).

2.- **Hi-Tech, Lo-Tech y No-Tech.**
Conferencista: Camilo Pardo
Actitudes hacia El Reconocimiento y La aplicación de tecnología, (Metabolismo, Hi-Tech y Arquitectura Cibernética).

3.- **Arquitectura U.S.A. 1975-1982**
Conferencista: Germán Martínez
Tendencias. Escuelas y corrientes contemporáneas.

4.- **Los Héroes de la Arquitectura Norteamericana**
Conferencista: Karen Rogers.
(La obra de Venturi, Moore, Pelli, Johnson, Pei, Jahn, etc.).

5.- **El Post Modernismo**
Una revolución heredada.
Conferencista: Mario Noriega
(La influencia de la obra y el pensamiento de arquitectos modernos como Louis Kahn en la arquitectura contemporánea).

6.- **Arquitectura y Contexto**
Conferencista: Lorenzo Fonseca
Las aproximaciones a la explicación de la actividad arquitectónica la más reciente fenomenología de la arquitectura.

7.- **Arquitectura Contemporánea y el Enfoque Cultural**
Conferencista: Alberto Saldarriaga
Recuperación de valores tradicionales, arquitectura de participación y tecnología apropiada.

8.- **Arquitectura de la Incoherencia**
Conferencista: Leopoldo Combariza
(La situación actual en Latinoamérica).

9.- **Renovación Urbana**
Nueva visión de la Arquitectura Americana
Conferencista: Ramón Gutiérrez

10.- **Panorama de las Ideas de la Arquitectura del Siglo XX**
Conferencista: Marina Waisman

El costo de cada Cassette es de \$ 3.000.00 pesos. Mayor información en el teléfono 282 39 38 Bogotá.

Proyectos de la A.C.F.A.

LA ASOCIACION COLOMBIANA DE FACULTADES DE ARQUITECTURA

ha venido adelantando en la ciudad de Bogotá, donde operan 8 de las 17 Facultades del país, una serie de reuniones para acordar la forma como las Facultades pueden colaborar con los programas que desarrolla actualmente la Administración distrital.

Entre los proyectos posibles para ser trabajados por las facultades, se encuentran:

1.- Plan de recuperación de parques de barrios.

2.- Programa de vivienda para desarrollo progresivo, que hace parte del plan integral de desarrollo para la zona suroccidental, Piduzob II.

3.- Programa de recuperación del Centro de la Ciudad.

En cuanto al plan de parques, la Asociación por Decreto de Planeación Distrital, es la representante de esta entidad en la Comisión Asesora. El programa tiene como objetivo la recuperación, restauración y construcción de los parques de barrios de la ciudad.

De diversas maneras las Facultades de Arquitectura están colaborando en el rediseño de estos parques.

Este proyecto tiene especial interés para las Facultades ya que el alumno desarrolla un trabajo real para su construcción, además de realizarlo conjuntamente con la comunidad; en este aspecto la Comisión Asesora del plan ha enfatizado en dar soluciones reales de acuerdo a las necesidades de los usuarios.

En reunión de los señores Decanos con el Arquitecto ANTONIO ALVAREZ LLERAS Di-

rector de Planeación Distrital, se planteó la posibilidad de que las Facultades, a través de consultorías universitarias sirvan de puente entre los usuarios y Planeación para prestar una orientación y asesoría a los compradores de lotes. También se presentó el loteo típico adoptado por Planeación para este proyecto a fin de que los estudiantes trabajen e investiguen alternativas de diseño y construcción de vivienda de desarrollo progresivo. Sin encontrar aún la fórmula más concreta y eficiente para poder llevar a cabo los programas, algunas universidades ya trabajan indistintamente estos proyectos.

Confrontación Internacional de Proyectos de Estudiantes de Arquitectura

La Unión Internacional de Arquitectos pretende estimular con esta confrontación los intercambios y los contactos internacionales entre las Escuelas de Arquitectura y sus estudiantes; de forma paralela este concurso permite contribuir de forma constructiva a la cooperación internacional, proponiendo soluciones a los problemas con los que se enfrentan las comunidades del mundo entero.

Tema

Antiguamente, la mayoría de las viviendas y sus entornos eran creadas, proyectadas y muy a menudo incluso construidas por sus propios habitantes ésta sigue siendo la situación, hoy en día, en los países de escasos ingresos. El aumento de la inflación y el estancamiento de la renta de los países desarrollados provocan una demanda cada vez mayor de soluciones que permitan la participación de los usuarios y la auto-suficiencia en materia de construcción de viviendas. Aunque los ejemplos de profesionales que ofrecen a sus clientes los medios necesarios para concebir y construir sus viviendas sean escasos, son, sin embargo, muy ilustrativos y cada vez más necesarios.

Las participantes en la confrontación deberán proponer, en forma gráfica, el método y el procedimiento mediante el cual los clientes o grupos de usuarios de su elección (cualquiera que sea su contexto o su medio

socio-económico), podrán concebir sus viviendas, su agrupamiento y su inmediato entorno (La agrupación deberá estar formada al menor por 12 unidades de viviendas); o bien urbanizar y desarrollar su propio barrio (de una población máxima de 5.000 habitantes). Los concursantes deberán expresar también las propuestas arquitectónicas y sus variaciones, de forma gráfica, que refleje el método y el proceso antes definido.

Insistimos en el hecho de que el proyecto deberá componerse de dos partes distintas:

1. La intervención del arquitecto: ilustración del método, el dibujo de los elementos de construcción y su descripción, la de sus aplicaciones y su utilización.
2. Un ejemplo que muestre la forma en que dicho método y los elementos de construcción puedan utilizarse juiciosamente, con la ayuda del arquitecto; y su adaptación a un caso concreto y específico de un grupo particular de usuarios, en el lugar concreto (que se deja a la elección del concursante), quien deberá tener en cuenta las condiciones físicas y las condiciones económicas locales.

Sería deseable, cuando sea posible, contar con la cooperación de no-profesionales, estos desempeñarán el papel de clientes y usuarios. Cuando no sea posible, el concursante deberá colocarse en el lugar del cliente y concebir su proyecto en función de esta simulación.

Programa Particular para cada Centro de Enseñanza

Cada ESCUELA podrá a su elección:

incluir en el curso un programa de proyectos y realizar un concurso interno para proponer las mejores soluciones a la confrontación.

someter a la confrontación internacional los proyectos individuales o colectivos cuyo nivel sea estimado como satisfactorio por su profesorado.

Selección de los proyectos

Se concederán premios otorgados por diferentes países y asociaciones de arquitectura, y el Premio UNESCO, a un mínimo de 20 proyectos, seleccionados por el jurado, que otorgará igualmente menciones especiales.

El Jurado

Los proyectos ganadores serán seleccionados por un jurado internacional de 7 a 10 miembros, presidido por J.C. Turner* y compuesto por arquitectos de países en desarrollo y por otras personalidades interesadas en los problemas del hábitat. Estará asistido por un consejero, representante de la UNESCO. Se solicitará el apoyo del Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (UNCHS), de la Organización de las Naciones Unidas (ONUDI), y del Banco Mundial (WB). Se comunicará oportunamente a los concursantes la lista completa de los miembros del jurado.

Publicación y exposición

La UIA prevé la edición de una publicación internacional que presente una información completa de cada proyecto premiado, y de algunos proyectos seleccionados por el jurado. Esta publicación incluirá también una fotografía de síntesis de todos los proyectos presentados a la confrontación indicando el nombre de su autor y de su escuela.

La publicación será enviada a toda persona que la solicite y servirá de catálogo para la exposición que se celebrará primero en París y después durante el Congreso Mundial de la UIA de Manila, Filipinas, en 1984.

Información

La UIA desea recibir informaciones de las escuelas de arquitectura sobre el desarrollo al programa "confrontación" en cada centro, con el fin de publicarlas en el Boletín "UIA Informaciones" durante 1982 y 1983.

Con el fin de asegurar una gran publicidad al concurso de la UIA desearía recibir los nombres y direcciones de todas aquellas personas que se consideren capaces de ayudarla en esta labor.

Reglamento

1. La participación en la Confrontación Internacional no exige ningún tipo de inscripción previa, los estudiantes deberán únicamente remitir sus proyectos y el pago de su cuota de inscripción antes del 31 de julio de 1983. Se juzgarán únicamente los proyectos que lleguen a la Secretaría General de la UIA antes del 15 de

septiembre de 1983. La UIA no tendrá en cuenta los proyectos que se reciban después de esta fecha. Todos los envíos se dirigirán a: UIA Secrétariat Général, 51 rue Raynouard, 75016 PARIS, Francia.

2. Cada centro podrá establecer su propio método de trabajo, adaptándolo a su sistema pedagógico, y permitirá a sus estudiantes trabajar **individualmente o en grupo**.
3. Cada proyecto deberá estar compuesto por 4 paneles (de 120 x 80 cm. cada uno), que formarán un conjunto de 2.40 m de largo x 1.60 m de alto. Cada panel será fotografiado y se presentará en forma de diapositiva. El panel superior izquierdo constituirá una exposición general del proyecto completo, que será incluida en la publicación. Los estudiantes deberán asegurarse de su legibilidad en función de su reducción al formato 5 x 7 cm., esta reducción es esencial para la impresión de la publicación). El proyecto se resumirá en unas cuantas frases que no sobrepasarán los 130 caracteres.

Se deja al criterio de los estudiantes la composición de los otros tres paneles, pero se les aconseja que utilicen la expresión gráfica en mayor medida que la escrita.

En cada panel deberán figurar arriba, y a la izquierda, los números 1, 2, 3, 4 y abajo a la derecha, el nombre de los autores y de su escuela (el concurso no es anónimo).

4. Existen ejemplos de proyectos ya realizados en este campo que pueden servir de ejemplo a los participantes, en la Secretaría General de la UIA, a donde se podrán solicitar a partir del 10. de octubre de 1982.

5. Documentos a presentar

una diapositiva en color, de formato 24 x 36 mm, montada en marco de 5 x 5 cm. de cada uno de los paneles del proyecto. El fallo se pronunciará sobre estas **diapositivas**.

una fotografía en blanco y negro, en brillo (de 13 x 18 cm) de cada panel (para la publicación).

un negativo (de 24 x 36 mm) de cada fotografía (para su eventual reproducción).

una copia de la orden de transferencia o del cheque, cuando se envíe a la UIA por correo separado.

Después del fallo la UIA tomará contacto con los autores de los proyectos premiados y de los seleccionados, solicitándoles el envío de los originales para la exposición. Las 4 hojas de 120 x 80 cm. deberán ser enviadas en porta planos cilíndricos que se ajusten a las medidas internacionales, es decir de una largura máxima de 900 mm., el largo más dos veces el diámetro no podrá exceder de 1.040 mm. Se comunicará a los interesados la fecha límite para el envío de estos documentos.

El director de cada centro deberá enviar a la UIA, la lista de los participantes y de los proyectos.

6. Los textos de todos los documentos serán redactados en uno de los dos idiomas de trabajo de la UIA: **inglés o francés**. Los estudiantes podrán agregar, si lo desean otro idioma a su elección.

7. El profesorado de cada centro docente será el que decida el número de proyectos a presentar, teniendo en cuenta el nivel exigido en un concurso internacional.

8. Las escuelas de los países cuyo producto nacional bruto sea superior a 500**US\$ deberán abonar 190 US \$ por el primer proyecto presentado y 90 US \$ por cada proyecto suplementario.

Las escuelas situadas en los países cuyo producto nacional bruto sea inferior a 500 US \$ deberán abonar 100 US \$ por el primer proyecto y 60 US \$ por cada proyecto suplementario.

Todo cheque o transferencia deberá expedirse a la orden de la UIA, cuenta no. 7468 P, Crédit Lyonnais, 66, rue de Passy 75016 PARIS, Francia.

9. La expedición de los documentos y su seguro de transporte correrán a cargo de los centros de enseñanza.

10. Se invitará a los autores del proyecto ganador o a uno de los miembros de su equipo a participar en el Congreso Mundial UIA 1984, que se celebrará en Manila (Filipinas). Sus gastos de inscripción correrán a cargo de la UIA. Los gastos de viaje y estancia correrán a cargo de la Sección Nacional donde se halle el centro de enseñanza, o de la propia Escuela.

11. Las escuelas que deseen exponer los proyectos ganadores deberán contactar con la UIA para organizar un programa de exposiciones itinerantes después de la clausura del Congreso. Cada escuela se hará responsable del transporte de los paneles (organización y gastos) entre su establecimiento y el siguiente. La UIA comunicará los itinerarios y fechas a las escuelas interesadas.

Calendario

31 de julio de 1983:	Fecha límite de envío de los documentos.
15 de septiembre de 1983:	Fecha límite de recepción de los proyectos.
octubre/noviembre 1983 :	Reunión del Jurado Internacional.

* John F. C. Turner, arquitecto titulado en 1954, en la "Architectural Association", profesor agregado al "Development Planning Unit", de la "Bartlett School of Architecture", "University College, London".

** Al 31 de diciembre de 1981 (cf. Banco Mundial).

Se Oficializa la Creación del "Premio Corona"

Ante las Directivas de la **SOCIEDAD COLOMBIANA DE ARQUITECTOS** y la **ASOCIACION COLOMBIANA DE FACULTADES DE ARQUITECTURA**, representadas por los Arquitectos Germán Peña y Jorge Bernardo Londoño, Presidentes respectivos, fue presentado por la ORGANIZACION CORONA el Premio que lleva su nombre, para institucionalizar la realización de dicho evento cada año.

Hicieron la presentación los Drs. Jorge Rocha, Carlos Aguirre y Jairo Trujillo para CORONA, y por el Comité Asesor, los Arquitectos José Ignacio Sanclemente y Edgar Bueno.

El objetivo del Premio está encaminado a estimular la actividad del Diseño, Construcción, Administración e Investigación en el campo de la Arquitectura.

El PREMIO CORONA consiste en un viaje de estudio por cuarenta y cinco días en un país que definirá el Comité Asesor sobre los temas expuestos en el objetivo, para profesores, estudiantes o profesionales universitarios destacados en estas disciplinas.

El Comité Asesor informará personalmente en cada una de las Facultades de Arquitectura del País con la ayuda de la **SOCIEDAD COLOMBIANA DE ARQUITECTOS**, la **ASOCIACION COLOMBIANA DE FACULTADES DE ARQUITECTURA**, las particularidades del desarrollo del PREMIO CORONA.



RESEÑAS

La Arquitectura de las Sociedades Urbanizadas

II BIENALE MUNDIAL DE LA ARQUITECTURA

HOMBRE - SOCIEDAD - NATURALEZA - he aquí las coordenadas de nuestro ser.

Nuestra especie que se ha ido formando durante millones de años, debe proseguir su desarrollo y perfeccionamiento.

Un desarrollo dinámico e integral.

Un desarrollo para todos.

La población de la tierra asciende a más de 4 mil millones y seguirá creciendo.

Se necesita felicidad para todos.

Nuestra época creó fuerzas productoras gigantescas. Pero estas fuerzas pueden resultar también destructoras y fatales.

Ellas pueden exterminar para siempre el germen humano.

El conflicto entre la técnica y el medio de vida se agudiza día a día.

Es necesario restablecer la armonía.

Esta es la vocación fundamental de la arquitectura.

La nueva época busca su nuevo aspecto cultural, que se forma también por la arquitectura.

Nos dirigimos a todos: debemos pensar juntos; debemos investigar las funciones

vitales y el aspecto moral de una sociedad nueva.

Hemos de buscar los nuevos parámetros para la intensificación de la materia, el espacio y el tiempo. Hemos de formular las bases de un nuevo modo de pensar, de los principios de los nuevos modelos sociales y culturales y las estructuras arquitectónicas y espaciales multifuncionales.

Debemos plasmar el nuevo idioma de la armonía del medio de vida.

Hemos de aprobar el nuevo papel social de la profesión: los arquitectos-urbanistas sociólogos y diseñadores, por una parte; los magistrados y alcaldes, por otra.

Expresen sus ideas acerca de una arquitectura nueva y de un mundo nuevo y feliz.

¡Todos juntos debemos crear el eterno equilibrio dinámico del eslabón: **HOMBRE - SOCIEDAD - NATURALEZA!**

Gueorgui Stollov
Arquitecto del Pueblo
Presidente del Comité
Organizativo Internacional



LA UNION DE ARQUITECTOS DE BULGARIA:

— Guiada por la concepción del rol excepcional de la arquitectura para la creación de un medio armonioso de vida para la sociedad y, a través de ello, hacia la formación de la personalidad multifacéticamente desarrollada;

— Convencida en que el amplio intercambio internacional de ideas y conceptos es el mejor medio para la intensificación del proceso de búsqueda creadora para la arquitectura contemporánea, bajo la égida del

— Comité de Cultura de la RP de Bulgaria.

— La Unión Internacional de los Arquitectos

— La Federación Mundial de las Ciudades Fraternas, organiza:

EL BIENALE MUNDIAL DE LA ARQUITECTURA: "INTERARCH"

Siendo éste un foro internacional permanente de los creadores del mundo entero, cuyos esfuerzos están encaminados a la solución del problema.

EL BIENALE ESTA DIRIGIDO A:

— Arquitectos, urbanistas, sociólogos y economistas; pintores y diseñadores; teóricos y críticos en materia de arquitectura.

— Alcaldes y administradores de ciudades.

EL BIENALE MUNDIAL "INTERARCH" REPRESENTA UN PANORAMA DE LA ARQUITECTURA CONTEMPORANEA.

LUGAR Y FECHA DEL BIENALE:

El Bienale se celebra en Sofía, la RP de Bulgaria, cada dos años.

El Bienale 83 se celebrará del 6 al 12 de junio de 1983. La exposición se inaugurará el 6 de junio y estará al acceso del público hasta el 30 de agosto de 1983.

EL BIENALE TIENE POR OBJETIVO:

— Estimular el desarrollo de un nuevo modo de pensar en la arquitectura; formar ideas y concepciones sociales y espaciales, tecnológicas y estéticas; crear formas y estructuras arquitectónicas y urbanísticas, y, como una síntesis, buscar nuevas vías de desarrollo arquitectónico.

— Buscar y afirmar nuevos valores humanos y estéticos; luchando por una vida feliz y armoniosa del hombre.

Plan Maestro Parque Simón Bolívar

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
FACULTAD DE ARTES
DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA
UNIVERSIDAD NACIONAL
REVISTA ESCALA (EDICION)

Señor Ingeniero
ENRIQUE VARGAS RAMIREZ
Ministro de Obras Públicas y Transporte
E. S. D.

Señor Ministro:

Me complace hacer entrega formal del estudio del Plan Maestro del Parque Simón Bolívar, que fuera encomendado por su Ministerio al equipo de trabajo del Departamento de Arquitectura de la Facultad de Artes de la Universidad Nacional de Colombia, en mi calidad de Director del Grupo y Coordinador con el grupo japonés de la JICA.



Quiero destacar la completa colaboración recibida de usted, señor Ministro, y del personal del Ministerio vinculado al proyecto. Varias reuniones de trabajo, durante las distintas etapas del desarrollo del estudio, fueron presididas por usted con intervenciones decisivas para el Plan y para el Espíritu de trabajo de los profesionales encargados de su elaboración. En dos ocasiones, al final de la segunda y de la tercera etapas del estudio, nos invitó a presentar los resultados al señor Presidente de la República, Doctor Julio César Turbay.

Su asesor, Ingeniero Julio José Fajardo Artola, encargado de la Dirección del Programa, se convirtió en el alma del equipo y, finalmente, en un miembro del mismo, lleno de entusiasmo, ideas y visión creadora.

En el transcurso de los trabajos se llevaron a cabo multitud de reuniones de consulta, de información y de intercambio a diferentes niveles y en diversos órdenes. Entre ellas destacó las que se tuvieron con el Señor Alcalde Mayor, Doctor Hernando Durán Dussán y sus colaboradores, que resolvieron problemas de la mayor envergadura y de las cuales quedó la clara sensación de su acogida al proyecto y de su apoyo consiguiente.

Además, de la Administración Distrital recibimos la colaboración permanente, dentro del grupo de trabajo y en los comités de coordinación, del Departamento Administrativo de Planeación Distrital, por instrucciones de su Director, Doctor René Verswyvel.

Igualmente, Coldeportes nos brindó su valiosa cooperación en el establecimiento del programa de la Zona Deportiva, a la cual se han incorporado nuevas extensiones de terreno que la convertirán en el centro deportivo-educativo más importante de Colombia.

Tuvo usted el acierto de integrar una comisión de distinguidos profesionales para que le rindiera concepto sobre el Plan Maestro antes de su versión definitiva. La Comisión integrada por los Arquitectos Dicken Castro y Antonio J. Ramírez y por el Ingeniero Economista Rafael Villate fue ampliamente favorable al proyecto y sus comentarios y observaciones enriquecedores de nuestra labor.

Confío que un proyecto de tanta trascendencia pueda llevarse a cabo para beneficio del país y su capital y que el 24 de Julio de 1983 pueda conmemorarse dignamente el bicentenario del nacimiento del Libertador con buena parte de obra realizada.

En nombre de mis compañeros de trabajo agradezco a usted la oportunidad de colaborar en tan hermosa empresa, que hemos llevado a cabo a nombre de la Universidad Nacional de Colombia.

De usted atentamente,

Arturo Robledo Ocampo
Director - Coordinador
Grupo Colombiano de Trabajo
Proyecto Parque Simón Bolívar

40 Años de Arquitectura U.P.B. 1942-1982

UNIVERSIDAD PONTIFICIA
BOLIVARIANA
ESCUELA DE ARQUITECTURA Y
DISEÑO

LA FACULTAD DE ARQUITECTURA 1942-1982

Cuarenta años en la vida de una institución no son ciertamente muchos, sí, como en el caso de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Pontificia Bolivariana puede asegurarse que perdurará a lo largo del tiempo; sin embargo para quienes hemos estado ligados a ella en las etapas más importantes de nuestra vida, cuarenta años significan un largo período, durante el cual hemos vivido un proceso, que en este momento podemos considerar como culminación de un importante ciclo caracterizado por el constante progreso que nos permite asegurar sin temor a equivocarnos, que nuestra Facultad de Arquitectura tiene un bien ganado prestigio, y se destaca dentro de las de su tipo en el país, por su alto nivel académico, su funcionamiento ininterrumpido, su seriedad y su voluntad de servicio a la comunidad.

Para lograr lo anterior hemos contado ante todo con la colaboración de los alumnos, que se destacan ampliamente por su dedicación al trabajo, y su gran sentido de responsabilidad. En varias oportunidades he repetido que no necesitamos genios, que entre otras cosas son muy escasos, sino gente responsable. Un hombre responsable tiene asegurado el éxito en la vida, actuará dentro de las normas éticas que le impone la vida en comunidad, y será útil a la sociedad. Por esto nos preocupamos mucho de la formación de los alumnos y no limitamos nuestra acción a la enseñanza.

También el cuerpo de profesores responde eficientemente por su labor, la selección de estos es cuidadosa, y podemos estar complacidos porque los mejores Arquitectos de Medellín están vinculados como profesores de la Facultad.

Las Directivas de la Universidad, con el señor Rector a la cabeza, nos han brindado permanentemente su apoyo.

Tenemos en mente nuevos programas, queremos progresar, superar dificultades, esforzarnos cada día, hacer de nuestra Facultad lo que todos deseamos: una Facultad de Arquitectura donde se formen hombres de bien, donde alcancemos un nivel académico insuperable, donde el espíritu de trabajo impere, para que nuestros egresados se destaquen por su capacidad y espíritu de servicio y para que nuestros Arquitectos den ejemplo de comportamiento ético; a esto aspiramos y seguramente lo lograremos.

Arq. Raúl Fajardo

UNIVERSIDAD PONTIFICIA BOLIVARIANA
ESCUELA DE ARQUITECTURA Y DISEÑO
FACULTAD DE ARQUITECTURA
FACULTAD DE DISEÑO



40 AÑOS ARQUITECTURA UPB 1942-1982

Universidad Nacional de Colombia Planta Física 1867-1982, Bogotá

Revista PROA (Edición)

Cuando, aún en mis años de bachillerato, un día visitando los recién adquiridos terrenos en donde se construirían las instalaciones de la Universidad Nacional, me dijo mi padre: "Aquí estudiarás tu carrera", se estableció mi primer contacto con la Ciudad, no Blanca, sino aún verde.

Al ingresar, en 1941, a estudiar arquitectura, la Ciudad Universitaria ya contaba con sus primeros edificios dentro de los cuales estaba, casi nuevo, aquel en que estudié durante cinco años. Años definitivos para mí personalmente y para el mundo, puesto que fueron los de la Guerra y el Triunfo aliado; los de mil y una discusiones fogosas, con los prados de nuestra Ciudad como sitio de reunión.

En 1966, al volver a la Universidad después de todo este tiempo, ya estaba otra vez en tierra propia. Circunstancia adicional: me hice cargo desde ese momento de un trabajo que me puso en contacto directo con el cuerpo mismo de la Ciudad Universitaria, puesto que se me encomendó levantar el censo de todos los espacios de la misma.

Desde entonces, los casi 16 años de mi presencia en la Oficina de Planeación, son otros tantos de permanente interrelación, indudablemente apasionada, entre esta amalgama de espacios abiertos, de vías, de construcciones, con todo lo que ellos constituyen y significan para sus habitantes, y yo.

Qué más natural entonces, para mí, sino querer meterme por dentro de su historia, mirar de cerca y contarle a la gente un poco de lo que ha sido el hábitculo de esta Universidad, ya encarnada en mi propia historia.

Nombrar aquí a cada una de las personas que hicieron posible este recuento, sería casi como pasar la lista de la Institución misma.

Sin embargo, quiero mencionar la coincidencia feliz de que, al mismo tiempo que PROA ofrecía la posibilidad de una publicación sobre el desarrollo de la planta física de la Universidad, Eduardo Brieve estuviera en la Rectoría, Roberto Pinzón en la Dirección de Planeación y mis colaboradores-amigos-más directos, en sus puestos: Edith Lozano, Gloria Castro, Jairo Castañeda, Guillermo Melo, Dolly Ramírez. Cómo haber hecho algo sin ellos. Sin Magdalena Acosta, con quien he mirado al detalle tantas cosas. Cómo sin Gloria Ballesteros, sin Gladys Leyva, sin los ausentes Ricardo Bernal y Francisco Rojas. Mi reconocimiento total para todos ellos.



Gracias también a PROA que tuvo la idea de esta publicación y que ha dedicado lo mejor de sus esfuerzos a la configuración de este libro que ofrezco como una contribución al conocimiento de lo que la Universidad significa para todos nosotros.

Arq. Luz Amorochio

PROA

Revista PROA

- 308 Obra de la Firma Camacho y Guerrero Arquitectos Ltda.
- 309 Reutilización de Edificios
- 310 Multidiseños
- 311 Reutilización de Edificios
- 312 Arquitectura del Valle del Cauca No. 1.
- 313 Temas Varios
- 314 Arquitectura del Valle del Cauca No. 2.



ESCALA

Revista ESCALA

- 111 El Espacio Abierto
- 112 Fitotectura
- 113 Bibliotecas
- 114 Hipódromos
- 115 Parques



ESCALA



Fondo Editorial ESCALA

- 1 Habitabilidad
- 2 Bogotá - uno
- 3 Crítica e Imagen
- 4 Bogotá - dos
- 5 Trabajos de Arquitectura
- 6 Forma Viva
- 7 La Vivienda de Guillermo Bermúdez



Cuadernos de Arquitectura ESCALA

- 1 La Ciudad no es un Arbol
- 2 La Bauhaus
- 3 Comunicación y Lenguaje
- 4 Auguste Perret



Manuales de Construcción ESCALA

- 1 Planeamiento Integral de la Edificación



